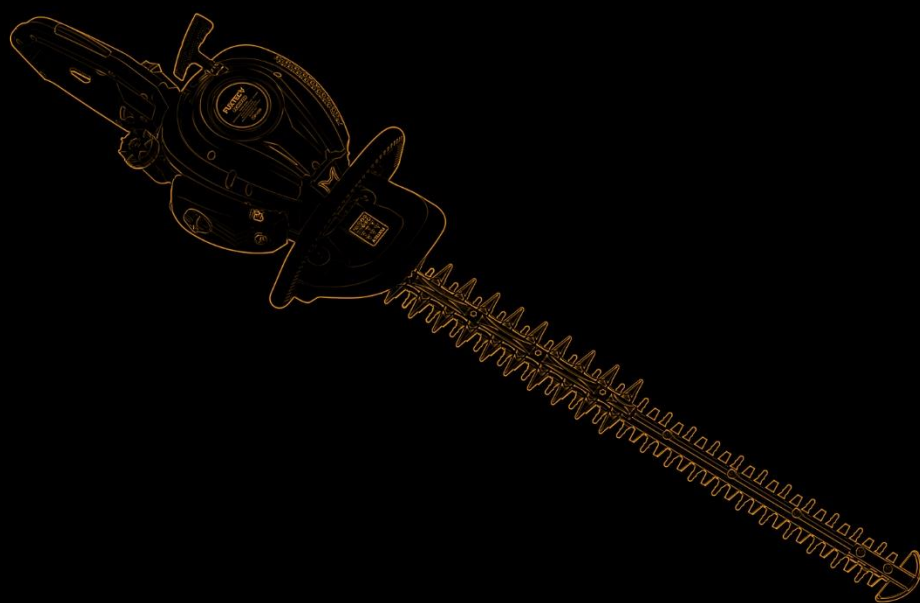




FX-MHP126



FUXTEC GmbH
Kappstraße 69 | 71083 Herrenberg | Germany
www.fuxtec.com | info@fuxtec.com

Inhalt

DEUTSCHE VERSION	9
ENGLISH VERSION.....	32
VERSION FRANCAISE.....	55
VERSIONE ITALIANA	80
VERSION ESPANOLA	103
VERSAO PORTUGUESA	126
NEDERLANDSE VERSIE	149
SVENSK VERSION	172
POLSKA WERSJA JEZYKOWA	195

Inhalt

DEUTSCHE VERSION	9
1. Technische Daten	10
2. Symbole und Sicherheitshinweise auf der Maschine	11
3. Bauteilübersicht.....	13
4. Bestimmungsgemäßer Gebrauch / nicht bestimmungsgemäßer Gebrauch.....	14
5. Sicherheitshinweise zum Umgang und Wartung der Maschine.....	16
6. Starten/Stoppen der Maschine	20
7. Betanken der Maschine	22
8. Wartung und Reinigung	24
9. Einlagerung der Maschine.....	27
10. Fehlerbehebung	29
11. Kundendienst	30
12. Gewährleistung	30
13. Entsorgungshinweis.....	30
14. EU-Konformitätserklärung	31
ENGLISH VERSION.....	32
15. Technical data	33
16. Symbols and safety information of the device.....	34
17. Component overview	36
18. Intended use / non intended use	37
19. Safety information on handling and maintenance of the device	39
20. Starting / Stopping the device	43
21. Refuelling the device	45

22.	Maintenance and cleaning	47
23.	Storage of the device	50
24.	Troubleshooting	52
25.	Customer service	53
26.	Guarantee	53
27.	Disposal Instructions.....	53
28.	EU Declaration of conformity.....	54
VERSION FRANCAISE.....		55
29.	Données techniques	56
30.	Symboles et indications de sécurité sur l'appareil	57
31.	Vue d'ensemble des pièces	59
32.	Utilisation conforme / Utilisation non-conforme.....	60
33.	Instructions de sécurité pour la manipulation et l'entretien de l'appareil.....	62
34.	Mise en marche / arrêt de l'appareil	66
35.	Faire le plein de l'appareil	68
36.	Entretien et nettoyage.....	70
37.	Stockage de l'appareil.....	74
38.	Gestion des pannes.....	75
39.	Service après-vente	77
40.	Garantie	77
41.	Conseil de recyclage	77
42.	Déclaration de conformité UE.....	79
VERSIONE ITALIANA		80
43.	Dati tecnici.....	81
44.	Simboli e disposizioni di sicurezza sull'apparecchio	82

45.	Panoramica die componenti	84
46.	Uso previsto / non previsto.....	85
47.	Disposizioni di sicurezza per l'uso e la manutenzione dell'apparecchio	87
48.	Accensione / spegnimento dell'apparecchio	91
49.	Rifornimento carburante	93
50.	Manutenzione e pulizia.....	95
51.	Stoccaggio dell'apparecchio.....	99
52.	Risoluzione die problemi.....	100
53.	Servizio clienti.....	101
54.	Garanzia	101
55.	Istruzioni per lo smaltimento	101
56.	Dichiarazione di conformita' UE.....	101
VERSION ESPANOLA		103
57.	Datos técnicos	104
58.	Símbolos e indicaciones de seguridad en el aparato	105
59.	Resumen de componentes.....	107
60.	Uso previsto/no previsto	108
61.	Instrucciones de seguridad para el uso y mantenimiento del aparato	110
62.	Encendido y apagado del aparato	114
63.	Repostar	116
64.	Mantenimiento y limpieza	118
65.	Almacenamiento del aparato.....	122
66.	Solución de problemas.....	123
67.	Atención al cliente	124
68.	Garantía	124

69.	Instrucciones de eliminación.....	124
70.	Declaración UE de conformidad.....	125
VERSAO PORTUGUESA		126
71.	Dados técnicos.....	127
72.	Símbolos e instruções de segurança na máquina.....	128
73.	Síntese de componentes.....	130
74.	Utilização prevista / utilização não prevista	131
75.	Instruções de segurança para o manuseamento e manutenção da máquina	133
76.	Arranque/paragem da máquina.....	137
77.	Reabastecimento da máquina.....	139
78.	Manutenção e limpeza	141
79.	Armazenamento da máquina.....	144
80.	Resolução de problemas.....	146
81.	Serviço ao cliente.....	147
82.	Garantia	147
83.	Instruções de eliminação	147
84.	Declaração de Conformidade UE.....	148
NEDERLANDSE VERSIE		149
85.	Technische gegevens	150
86.	Symbolen en veiligheidsinstructies op de machine.....	151
87.	Overzicht componenten	153
88.	Beoogd gebruik / niet-beoogd gebruik.....	154
89.	Veiligheidsinstructies voor het omgaan met en onderhouden van de machine	156
90.	De machine starten/stoppen	160
91.	De machine bijvullen	162

92.	Onderhoud en reiniging	164
93.	Opslag van de machine	167
94.	Problemen oplossen	169
95.	Klantenservice	170
96.	Garantie	170
97.	Instructies voor verwijdering	170
98.	EU-conformiteitsverklaring	171
SVENSK VERSION		172
99.	Tekniska data.....	173
100.	Symboler och säkerhetsanvisningar på maskinen.....	174
101.	Översikt över komponenterna	176
102.	Avsedd användning / icke avsedd användning	177
103.	Säkerhetsinstruktioner för hantering och underhåll av maskinen.....	179
104.	Starta/stoppa maskinen.....	182
105.	Fylla på bränsle i maskinen	184
106.	Underhåll och rengöring	186
107.	Förvaring av maskinen	189
108.	Felsökning	191
109.	Kundservice	192
110.	Garanti	192
111.	Instruktioner för avfallshantering.....	192
112.	EU-försäkran om överensstämmelse.....	193
POLSKA WERSJA JEZYKOWA		195
113.	Dane techniczne	196
114.	Symbole i instrukcje bezpieczeństwa na urządzeniu	197

115.	Przegląd komponentów	199
116.	Użycie zamierzone / użycie niezamierzone.....	200
117.	Instrukcje bezpieczeństwa dotyczące obsługi i konserwacji urządzenia	202
118.	Uruchamianie/zatrzymywanie urządzenia.....	206
119.	Uzupełnianie paliwa w urządzeniu	208
120.	Konserwacja i czyszczenie	210
121.	Przechowywanie urządzenia	213
122.	Rozwiązywanie problemów	215
123.	Obsługa klienta	216
124.	Gwarancja	216
125.	Instrukcje dotyczące utylizacji	216
126.	Deklaracja zgodności UE	217

DEUTSCHE VERSION

ORIGINALBEDIENUNGSANLEITUNG

Benzin-Heckenschere

FX-MHP126



Ihr neues Gerät wurde entwickelt und konstruiert, so dass es FUXTEC hohen Ansprüchen genügt, wie die einfache Bedienung und Benutzersicherheit. Ordentlich behandelt wird Ihnen dieses Gerät auf Jahre hinaus gute Dienste erweisen.



WARNUNG: Um das Risiko von Verletzungen zu verringern, muss der Benutzer diese Anleitung lesen und verstehen, bevor das Gerät in Betrieb genommen wird.

FUXTEC GMBH

KAPPSTRASSE 69, 71083 HERRENBERG-GÜLTSTEIN, GERMANY

Wir sind bestrebt unsere Produkte laufend zu verbessern. Daher können sich technische Daten und Abbildungen ändern!

1. Technische Daten

Bezeichnung	Benzin Heckenschere
Typ	FX-MHP126
Motortyp	1E34F-G1
Hubraum	25,4 cm ³
Leerlaufdrehzahl	3000±200 min ⁻¹
Schnittgeschwindigkeit	3500 min ⁻¹
Maximale Ausgangsleistung (kW) (in der Übereinstimmung mit ISO 8893)	0.75kW / 7.500min ⁻¹
Schalldruckpegel L _{PA} am Bedienerplatz nach EN ISO 10517	87,6 dB (A) (K=2dB)
Schallleistungspegel gemessen L _{WA} nach ISO 10517	107,4 dB(A) (K=3dB)
Schallleistungspegel garantiert L _{WA} (2000/14/EC)	109 dB(A)
Trockengewicht (ohne Kraftstoff)	6.3kg
Kraftstofftankkapazität (L)	450 ml
Kraftstoffverbrauch (kg/h) (in der Übereinstimmung mit ISO 8893)	0.39 kg/h
Schnittlänge	800 mm
Max. Schnittstärke	28 mm
Benzin-/Ölgemisch	40:1
Vibrationen am vorderen Griff	3.225m/s ² , K=1.5 m/s ²
Vibrationen am hinteren Griff	4.128m/s ² , K=1.5 m/s ²
Max. Motordrehzahl	10000 min ⁻¹
Zündkerze	L8RTF/NHSP

2. Symbole und Sicherheitshinweise auf der Maschine

Warnhinweise auf der Benzin-Heckenschere	
	WARNUNG! UNSACHGEMÄßE BEDINGUNG KANN ZU ERNSTHAFTEN VERLETZUNGEN FÜHREN
	LESEN UND VERSTEHEN SIE DIESE BEDIENUNGSANLEITUNG VOR DEM GEBRAUCH.
	TRAGEN SIE IMMER EINEN OHRSCHUTZ.
	TRAGEN SIE IMMER EINEN FUSSSCHUTZ.
	TRAGEN SIE IMMER EINEN AUGENSCHUTZ.
	TRAGEN SIE IMMER HANDSCHUHE (Scharfe Kante!) .
	WARNUNG! BRENNBARE MATERIALIEN.
	ACHTUNG: VERUNREINIGUNGEN, NICHT EINTATMEN.
	VOR WARTUNGSARBEITEN DEN ZÜNDKERZENSTECKER ZIEHEN.



DER GARANTIERTE GERÄUSCHPEGEL ENTSPRICHT DEN GESETZLICHEN GERÄUSCHRICHTLINIEN.



WARNUNG:
GEFAHR VOR HEISSEN BAUTEILEN.



WARUNG: LEICHT ENTFLAMMBAR.



GERÄT NICHT BEI REGEN VERWENDEN.

SICHERHEIT ZUERST

In diesem Handbuch befinden sich Warnhinweise, die mit Symbolen gekennzeichnet sind. Diese beziehen sich auf besonders kritische Gefahrenpunkte. Um schwere Verletzungen zu vermeiden, müssen die entsprechenden Sicherheitsanweisungen sorgfältig gelesen und befolgt werden.

!WARNUNG

Dieses Symbol weist auf Anweisungen hin, die zur Vermeidung von Unfällen befolgt werden müssen, die zu schweren Verletzungen oder Tod führen könnten.

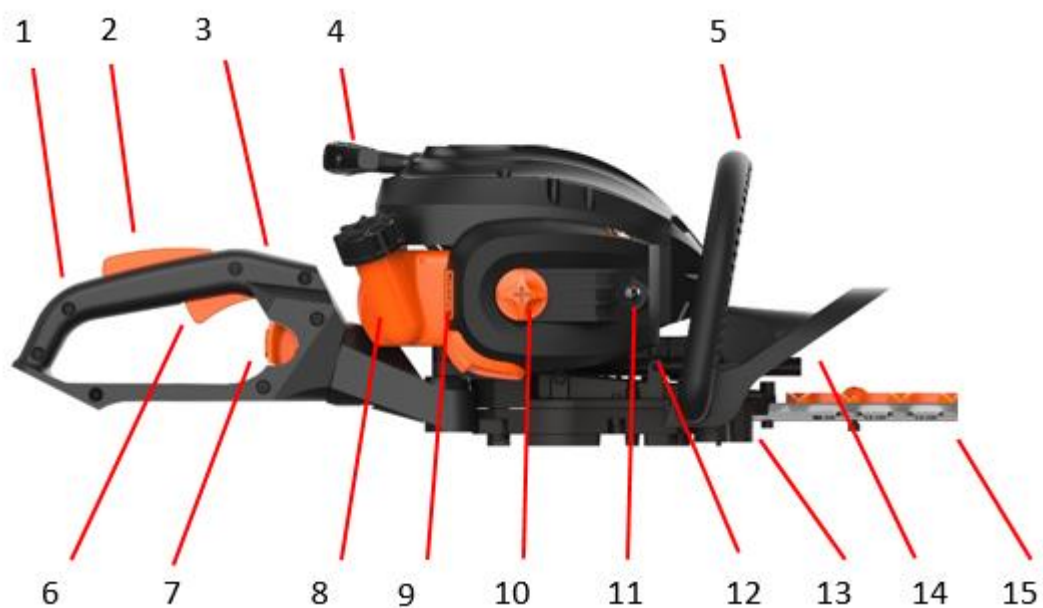
WICHTIG

Dieses Symbol weist auf Anweisungen hin, die zu befolgen sind, um Fehler, Ausfälle oder Schäden am Gerät zu vermeiden.

HINWEIS

Dieses Symbol weist auf Tipps und Anmerkungen hin, die für den Gebrauch des Geräts nützlich sein können.

3. Bauteilübersicht



1. Hinterer Handgriff
2. Gashebelsperre
3. Start-/Stop Schalter
4. Seilzugstarter
5. Vorderer Handgriff
6. Gashebel
7. Entriegelung Handgriff
8. Tank
9. Choke Hebel
10. Luftfilter
11. Primer Pumpe
12. Zündkerze
13. Auspuff
14. Handschutz
15. Schneidmesser

4. Bestimmungsgemäßer Gebrauch / nicht bestimmungsgemäßer Gebrauch

Die benzinbetriebene Heckenschere ist ausschließlich zum Schneiden von Hecken bzw. Gebüsch bestimmt.

Der maximale Astdurchmesser der Hecke darf 28mm nicht übersteigen.

Zur bestimmungsgemäßen Verwendung gehört auch das Lesen und Einhalten der Bedienungsanleitung vor jedem Gebrauch. Vor und während des Gebrauches ist die Heckenschere auf mechanische Beschädigungen zu überprüfen. Bei erforderlichen Reparaturmaßnahmen treten Sie mit der Firma Fuxtec in Kontakt.

Es dürfen nur die vom Hersteller freigegebenen bzw. originalen Ersatzteile verwendet werden. Die Heckenschere darf nur im offenen Gartenbereich in Betrieb genommen werden.

Bei Verwendung von nicht freigegebenen bzw. nicht originalen Ersatzteilen haftet der Bediener und nicht der Hersteller für entstandene Sach-/ Personenschäden.

Jegliche andere Verwendung als o.g. ist eine nicht bestimmungsgemäße Verwendung.

Restrisiken

Auch bei sachgemäßer Verwendung des Werkzeugs bleibt immer ein gewisses Restrisiko, das nicht ausgeschlossen werden kann. Aus der Art und Konstruktion des Werkzeugs können die folgenden potentiellen Gefährdungen abgeleitet werden:

- Kontakt mit dem ungeschützten Scherblatt (Schnittverletzungen).
- Hineingreifen in die laufende Heckenschere (Schnittverletzungen).
- Unvorhergesehene, plötzliche Bewegung des Schneidgutes (Schnittverletzungen).
- Wegschleudern von fehlerhaften Scherzähnen.
- Wegschleudern von Teilen des Schneidgutes.
- Schädigung des Gehöres, wenn kein vorgeschriebener Gehörschutz getragen wird.
- Einatmen von Schneidgutpartikel, Abgase vom Verbrennungsmotor.
- Kontakt von Benzin auf der Haut.
- Verbrennungen durch Berührung heißer Flächen.

Warnung: Der tatsächliche vorhandene Vibrationsemissionswert während der Benutzung der Maschine kann von dem in der Bedienungsanleitung bzw. vom Hersteller angegebenen abweichen. Dies kann von folgenden Einflussfaktoren verursacht werden, die vor jedem bzw. während des Gebrauches beachtet werden sollen:

- Wird die Maschine richtig verwendet?
- Ist die Art des Schneidens vom Material bzw. wie es verarbeitet wird richtig?
- Ist der Gebrauchszustand von der Maschine in Ordnung?
- Schärfezustand vom Schneidwerkzeug bzw. richtiges Schneidwerkzeug?
- Sind die Haltegriffe fest am Maschinenkörper montiert?

Falls Sie ein unangenehmes Gefühl oder eine Hautverfärbung während der Benutzung der Maschine an Ihren Händen feststellen, unterbrechen Sie sofort die Arbeit. Legen Sie ausreichende Arbeitspausen ein. Bei nicht

beachten von ausreichenden Arbeitspausen, kann es zu einem Hand- Arm-Vibrationssyndrom (Weißfingerkrankheit) kommen.

Es sollte eine Abschätzung des Belastungsgrades in Abhängigkeit der Arbeit bzw. Verwendung der Maschine erfolgen und entsprechende Arbeitspausen eingelegt werden. Auf diese Weise kann der Belastungsgrad während der gesamten Arbeitszeit wesentlich gemindert werden. Minimieren Sie Ihr Risiko, dem Sie bei Vibrationen ausgesetzt sind. Pflegen Sie diese Maschine entsprechend der Anweisungen in der Bedienungsanleitung.

Vermeiden Sie den Einsatz von der Maschine bei Temperaturen von 10°C oder weniger. Machen Sie einen Arbeitsplan wodurch die Vibrationsbelastung begrenzt werden kann.

Eine gewisse Lärmbelastung durch dieses Gerät ist nicht vermeidbar. Verlegen Sie lärmintensive Arbeiten auf zugelassene und dafür bestimmte Zeiten. Halten Sie sich ggf. an Ruhezeiten und beschränken sie die Arbeitsdauer auf das Notwendigste. Zu ihrem persönlichen Schutz und Schutz in der Nähe befindlicher Personen, ist ein geeigneter Gehörschutz zu tragen. Nationale Regulierungen können die Verwendung dieses Gerätes einschränken.

5. Sicherheitshinweise zum Umgang und Wartung der Maschine

VOR DEM GEBRAUCH

- a. Lesen Sie diese Bedienungsanleitung aufmerksam durch, bis Sie gründlich damit vertraut sind; beachten Sie stets alle Sicherheits- und Bedienungshinweise.
- b. Stets den Sicherheitsvorschriften folgen. Die Heckenschere darf nur zum Beschneiden von Hecken oder kleinen Büschen verwendet werden. Das Zerschneiden anderer Materialien ist untersagt.
- c. Das Gerät niemals unter Alkoholeinfluss, bei Müdigkeit oder Schlafmangel, bei Schläfrigkeit als Nebenwirkung von Medikamenten oder bei anderweitig möglicher Einschränkung des Einschätzungsvermögens und der Fähigkeit zur ordnungsgemäßen und sicheren Bedienung betreiben.
- d. Den Motor niemals in geschlossenen Räumen oder Gebäuden laufen lassen. Die Abgase enthalten gefährliches Kohlenmonoxid.
- e. Das Gerät niemals unter folgenden Bedingungen betreiben:
 1. Auf rutschigem Boden, oder wenn kein fester Halt gegeben ist.
 2. In der Nacht, bei dichtem Nebel und wenn das Gesichtsfeld eingeschränkt sein könnte und ein klarer Überblick über den Arbeitsbereich fehlt.
 3. Bei heftigen Niederschlägen, bei Gewitter, Sturm und bei allen Witterungsbedingungen, die die sichere Verwendung des Gerätes gefährden könnten.
- f. Bei erstem Einsatz muss die Bedienung unbedingt von erfahrenen Fachleuten angeleitet werden.
- g. Beim Festlegen des Arbeitsplanes ist ausreichend Zeit für Pausen vorzusehen. Das Gerät sollte maximal 30 - 40 Minuten am Stück betrieben werden; danach sind vor dem Weiterarbeiten 10 - 20 Minuten Pause vorzusehen. Die Gesamtarbeitsdauer sollte an einem Tag 2 Stunden nicht überschreiten.
- h. Das Handbuch stets griffbereit halten, um bei Fragen rasch nachschlagen zu können.
- i. Dieses Gerät darf nur zusammen mit dem Handbuch verkauft, verliehen oder anderweitig weitergegeben werden.
- j. Kinder und andere Personen, die Anweisungen in diesem Handbuch nicht voll verstehen können, dürfen dieses Gerät nicht verwenden.

HANDHABUNG DES KRAFTSTOFFES

- a. Der Motor des Geräts läuft mit einem Kraftstoffgemisch, welches leicht entflammbares Benzin enthält. Kraftstoffkanister dürfen nicht an Orten mit Warmwasserspeicher, in der Nähe von Kochherden, offenem Feuer, Strom- oder Schweißgerätfunken oder in der Nähe anderer Wärmequellen oder Feuerstellen gelagert werden, die zu einer Entzündung des Kraftstoffs führen könnten. Das Befüllen des Kraftstoffbehälters an diesen Orten ist ebenfalls untersagt.
- b. Beim Arbeiten mit dem Gerät und beim Befüllen des Kraftstoffbehälters nicht rauchen.
- c. Vor dem Befüllen des Kraftstoffbehälters den Motor ausschalten und abkühlen lassen. Vor dem Auftanken sicherstellen, dass keine Funken oder offenen Flammen in der Nähe sind.
- d. Beim Auftanken ggf. verschütteten Kraftstoff gründlich mit einem trockenen Tuch abwischen.

- e. Nach dem Auftanken den Tankdeckel fest zuschrauben und das Gerät etwa 3 m vom Ort der Betankung wegstellen, bevor der Motor gestartet wird.

TRANSPORT

- a. Während des Transports muss unbedingt die beigegefügte Schutzhülle oder andere geeignete Schutzabdeckungen eingesetzt werden.
- b. Beim Transport in Fahrzeugen, muss sichergestellt werden, dass das Gerät während des Transports nicht kippen kann.
- c. Bei längeren Transportwegen und beim Transport in Fahrzeugen, muss vorher der Treibstofftank entleert werden um ein Verschütten von Treibstoff während des Transports zu verhindern.

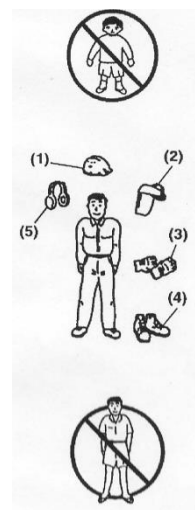
ARBEITSBEDINGUNGEN

- a. Bei der Arbeit mit diesem Gerät passende Kleidung und Schutzmittel tragen:

- (1) Ein Schutzhelm (bei Einsatz auf abschüssigen Feldern muss man einen Helm tragen.)
- (2) Schutzbrille oder Gesichtsschutz
- (3) Feste Schutzhandschuhe
- (4) Rutschfeste Arbeitsschuhe
- (5) Gehörschutz (insbesondere bei langzeitiger Arbeit)

- b. Außerdem ist Folgendes mitzuführen:

- (1) Kombi-Werkzeug
- (2) Kraftstoff zum Nachfüllen
- (3) Ersatzschneideblatt (wenn vorrätig)
- (4) Seile, Warnschilder u. Ä. Zur Kennzeichnung des Arbeitsbereiches.
- (5) Trillerpfeife (zur Kommunikation mit Mitarbeitern und für Notfälle)
- (6) Beil oder Säge (zur Beseitigung von Hindernissen)



- c. Keine lockere Kleidung, Schmuck oder kurze Hosenträger. Nicht in Sandalen oder barfuß arbeiten.

VOR DEM STARTEN DES MOTORS

- a. Gerät auf gelockerte Befestigungen und austretenden Kraftstoff überprüfen. Schneidewerkzeuge auf ordnungsgemäßen Einbau und festen Sitz überprüfen. Insbesondere die Werkzeugschneide und ihr Anschlussstück muss sorgfältig überprüft werden.
- b. Nur wenn es sichergestellt ist, dass es keine Risse oder Biegungen der Schneide gibt, kann die Schneide eingesetzt werden. Beschädigte Schneiden dürfen auf keinen Fall verwendet werden.
- c. Benutzen Sie nur scharfe Schneiden.
- d. Um ein Absplittern der Schneiden zu vermeiden schleifen Sie die Klingenecken rund.
- e. Nach der Montage der Schneide und Festdrehung der Schraube, muss kontrolliert werden, ob sie richtig befestigt ist. Die Klinge darf kein Spiel haben, um übermäßige Vibrationen während des Betriebs zu vermeiden.

VOR DEM EINSATZ

- a. Vor Arbeitsbeginn ist der Arbeitsbereich zu überprüfen, um Verletzungen durch Hindernisse wie z.B. Baumstümpfe, Steine, Blechdosen oder Glassplitter zu vermeiden. Vor Arbeitsbeginn alle Hindernisse entfernen (Geländeverhältnisse, Eigenschaften der Wiese, Position der Hindernisse, Gefährlichkeit der Umgebung).
- b. Bei der Arbeit mit dem Gerät gilt ein Umkreis von 15 m als Gefahrenbereich, der von Niemandem betreten werden darf. Bei Bedarf ist dieser Gefahrenbereich mit einem Warnband oder mit Warnschildern zu kennzeichnen. Arbeiten zwei oder mehr Personen gleichzeitig, ist immer auf einen ausreichenden Sicherheitsabstand zu achten.
- c. Starten Sie den Motor nach Anleitung des Handbuches und stellen Sie sicher, dass sich die Schneiden nicht bewegen wenn der Motor sich im Leerlauf befindet.

WÄHREND DEM GEBRAUCH

- a. Die Handgriffe fest mit beiden Händen greifen. Bei Arbeitsstopp muss zuerst der Gashebel auf "Starttempo" zurückgesetzt werden, dann kann man erst die Maschine loslassen.
- b. Bei der Arbeit immer auf festen ausgeglichenen Stand achten.
- c. Die Motorgeschwindigkeit immer auf der für die Schneidearbeit erforderlichen Höhe halten und niemals unnötig steigern.
- d. Wenn man Äste, welche sich um die Schneide gewickelt haben, entfernen möchte, oder wenn man die Maschine oder Schneide überprüfen möchte, muss zuerst der Motor gestoppt werden. Warten Sie bis die Schneide ganz gestoppt ist, erst dann kann man solche Handlungen durchführen.
- e. Wenn die Schneide mit harten Gegenständen wie Stein zusammengestoßen ist, muss der Motor sofort gestoppt werden, und dann die Schneide überprüft werden. Wenn die Schneide beschädigt wird, muss sofort ersetzt werden.
- f. Bei Unterbrechung der Arbeit durch Dritte vor dem Umdrehen immer zuerst den Motor ausschalten.
- g. Um elektrischen Schlag zu vermeiden, darf man beim Lauf des Motors die Zündkerze und das Kabel nicht berühren.
- h. Den Auspufftopf, die Zündkerze und andere Metallteile des Motors niemals bei laufendem Motor oder unmittelbar nach dem Ausschalten berühren. Anderenfalls kann es zu schweren Verbrennungen oder Stromschlägen kommen.
- i. Arbeiten zwei oder mehr Personen gleichzeitig, ist immer auf einen ausreichenden Sicherheitsabstand zu achten.

HINWEISE ZUM RÜCKSCHLAG

Rückschlag der Maschine bedeutet die Erscheinung, dass die Maschine stark zittert, wenn die schnell bewegenden Schneiden auf harte Gegenstände wie Stein, Beton, Holzpfehl usw. trifft. Dieser unerwartete Rückschlag kann den Bediener hindern, die Maschine richtig zu bedienen. Um diesen Rückschlag zu vermeiden, müssen folgende Hinweise beachtet werden.

- Vermeiden Sie den Zusammenstoß gegen harte Gegenstände, wie Pfahl, Stahlseil, Felsen. Dadurch kann die Beschädigung der Schneideeinrichtung vermieden werden.
- Die Handgriffe fest mit beiden Händen greifen.
- Bei der Benutzung müssen die Augen die Schneide fixieren, sonst muss der Gashebel auf "Starttempo" zurückgesetzt werden.

- Das Gerät weit genug von Ihren Füßen entfernt halten.

WARTUNGSHINWEISE

- Zur Sicherstellung des ordnungsgemäßen Zustands ist das Gerät regelmäßig entsprechend den in diesem Handbuch enthaltenen Anweisungen zu warten und zu prüfen. Sollte das Auswechseln eines Teils oder in diesem Handbuch nicht beschriebene Wartungs- oder Reparaturarbeiten erforderlich werden, ist hierfür der Kundendienst zuständig.
- Das Gerät darf unter keinen Umständen auseinander gebaut oder in irgendeiner Weise verändert werden. Dies könnte zu Schäden oder zu Betriebsfehlern führen.
- Vor jeder Wartung und Prüfung ist immer der Motor auszuschalten.
- Bei Montage/Demontage und Schleifen der Schneide muss man immer solide Handschuhe tragen, um Handverletzung zu vermeiden.

6. Starten/Stoppen der Maschine

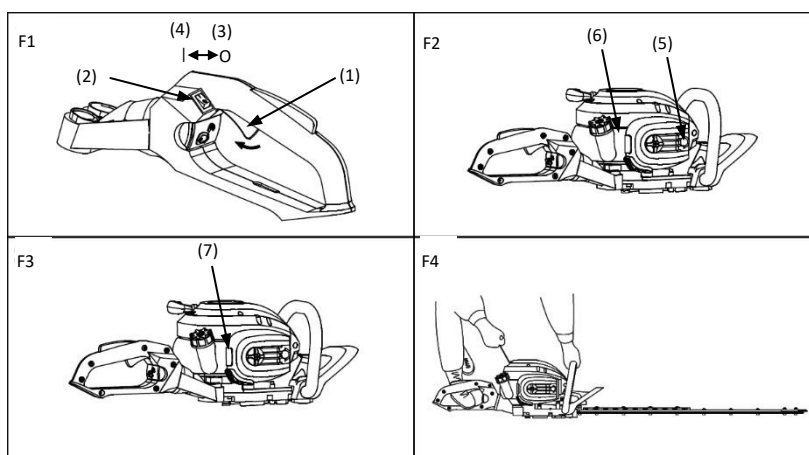
ANLASSEN DES MOTORS

!WARNUNG

Die Schneideklinge beginnt sich zu bewegen, sobald der Motor angelassen wird.

1. Den Gashebel loslassen und sicherstellen, dass er ganz unten ist. (F1)
2. Den Zündschalter auf "I (run)" stellen. (F1)
3. Die Anlasseinspritzpumpe (Primerpumpe) mehrmals drücken, bis Kraftstoff in der durchsichtigen Röhre fließt. (F2)
4. Den Choke-Hebel in geschlossene Position bringen. (F3)  - Richtung Gasgriff

- (1) Gashebel
- (2) Zündungsschalter
- (3) Stoppen
- (4) Starten
- (5) Anlasseinspritzpumpe
- (6) Benzinleitung
- (7) Choke-Hebel



5. Das Gerät auf flachem festem Untergrund aufstellen. Der Schneidekopf muss frei bleiben und darf auf keine Hindernisse stoßen.
6. Das Gerät gut festhalten und den Starterzug schnell und kräftig ziehen, bis der Motor sich meldet (2-3 kräftige Züge).
7. **WICHTIG:** Motor ist nicht angesprungen (hat sich nur gemeldet als ob er starten wollte). Danach Gashebel (1) betätigen damit der Choke-Hebel sich automatisch auf Stellung auf  offen zurückstellt. Danach den Starterseilzug ziehen bis der Motor läuft.

!WICHTIG

- Den Starterzug nicht ganz bis zum Ende durchziehen und nicht durch Loslassen des Knaufs zurück schnellen lassen. Dies könnte zu Starter-Fehlern führen.
- Den Chokehebel nach unten drücken, um den Choke zu öffnen (F3).
- Den Motor vor Arbeitsbeginn einige Minuten warmlaufen lassen.

HINWEIS

1. Wenn der Motor unmittelbar nach dem Ausschalten erneut angelassen wird, ist der Choke geöffnet zu lassen. (F3)
2. Zuviel Choke kann aufgrund übermäßigen Kraftstoffflusses zu Anlassproblemen führen. Kann der Motor auch nach mehreren Versuchen nicht angelassen werden, den Choke öffnen und den Starterzug wiederholt ziehen oder die Zündkerze heraus nehmen und trocknen.

ABSTELLEN DES MOTORS (F1)

1. Den Drosselventil-Hebel lösen und den Motor eine halbe Minute laufen lassen.
2. Den Zündschalter in die Position "0" (STOP) bringen.

HINWEIS

Falls der Motor nach dem Ausschalten nicht stoppt, den Choke schließen, damit der Motor nach einer Weile anhält.

WICHTIG

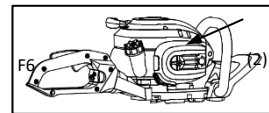
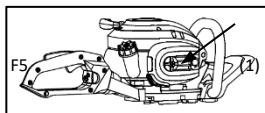
Während den ersten 20 Betriebsstunden sollte die Heckenschere nicht auf Langzeit bei voller Leistung verwendet werden.

EINSTELLEN DES LEERLAUFS

- Vor der Einstellung des Vergasers den Luftfilter reinigen und den Motor warm laufen lassen.
- Die Leerlaufbegrenzungsschraube ist so eingestellt, dass eine ausreichende Sicherheitsmarge zwischen der Leerlaufdrehzahl und dem Einrasten der Kupplung besteht.

(1) Luftfilter (F5)

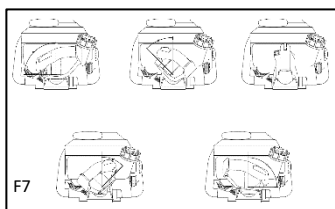
(2) Leerlaufbegrenzungsschraube (F6)



!WARNUNG

Befindet sich der Motor im Leerlauf (3000 ± 200 rpm), sollte sich das Blatt nicht bewegen. Wir empfehlen Ihnen, entsprechende Einstellungen am Vergaser von Ihrem Händler oder einem autorisierten Mechaniker vornehmen zu lassen.

VERWENDUNG:

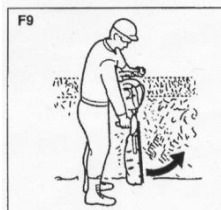


!WARNUNG

**Während diesem Vorgang
den Gashebel nicht
betätigen!**



Für ein müheloses Zuschneiden von Hecken kann der Haltegriff um 90° nach rechts oder links gedreht werden.



Wie folgt verfahren:

1. Den Haltegriff durch Drücken des Sperrhebels lösen.
2. Den Haltegriff drehen, bis der Sperrhebel hörbar einrastet.
3. Wenn der Haltegriff in seiner neuen Position arretiert ist, kann der Gashebel erneut betätigt werden.
 - (1) Haltegriff
 - (2) Sperrhebel
4. Geben Sie nur so viel Gas, wie es der Einsatz des Geräts erfordert. Überhöhte Motordrehzahlen sind nicht erforderlich.
 - Vermeiden Sie den Schnitt dickerer Zweige, da dies eine Beschädigung der Schneidmesser und eine kürzere Lebensdauer des Antriebssystems verursachen kann.
 - Wenn das Gerät in einem Winkel von 5°-10° zum Schneidobjekt gehalten wird, kann die Arbeit leichter durchgeführt werden, und der Schnitt wird schöner.
 - Den Körper immer auf der Vergaserseite des Gerätes halten, nie auf der Auspuffseite.
 - Wenn ein neues Gerät zum ersten Mal in Betrieb gesetzt wird, kann in den ersten Minuten Schmierfett aus dem Getriebegehäuse austreten. Da es sich dabei um überschüssiges Schmierfett handelt, gibt es keinen Grund für Besorgnis. Wischen Sie es einfach ab, wenn Sie das Gerät wieder stoppen.

7. Betanken der Maschine

!WARNUNG

- Benzin ist sehr leicht entzündlich. Rauchen oder das Handhaben offener Flammen oder Funken in der Nähe des Kraftstoffs ist zu vermeiden.
- Vor Arbeitsbeginn alle Hindernisse entfernen.
- Zudem ist sicherzustellen, dass der Motor gestoppt und abgekühlt ist, bevor Kraftstoff nachgefüllt wird.
- Dafür ist eine freie Abstellfläche außerhalb von Gebäuden zu wählen.

!WICHTIG

EMPFOHLENES MISCHUNGSVERHÄLTNIS: KRAFTSTOFF 40: ÖL 1

- Kein gemischtes Öl (2-Takt-Wasserkühlung) verwenden, da dies zu einer Zündkerzenverschmutzung und einer Blockierung der Auspufföffnung oder zu einem Feststecken des Kolbenrings führen kann.

- Die Verwendung gemischten Kraftstoffs, der über den Zeitraum eines Monats oder länger nicht verwendet wurde, kann zu einer Verstopfung des Vergasers führen, was zur Folge hätte, dass der Motor nicht mehr ordnungsgemäß arbeitet. Lagern Sie überschüssigen Treibstoff in geschlossenem Behälter an kühlen Orten. Der luftgekühlte Zweitaktmotor verbraucht eine Mischung von Qualitätsmotoröl und normalem Benzin (mit oder ohne Blei, aber ohne Alkohol).
- Die Motoren sollte mit Öl geschmiert, das über eine besondere Formel für die Verwendung mit luftgekühlten 2-Takt-Benzinmotoren verfügt. Wir empfehlen hier das Original **FUXTEC 2T Öl (Made in Germany)** um die Langlebigkeit des Motors zu sichern.

KRAFTSTOFFMISCHUNG

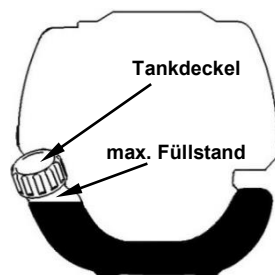
Mischen Sie Kraftstoff mit 2-Takt-Öl in einem dafür vorgesehenen Behälter. Beachten Sie die Mischungstabelle der folgenden Seite für korrektes Verhältnis des Kraftstoffs zum Öl. Schütteln Sie den Behälter, um vollständige Mischung sicherzustellen.

Benzin	Zweitaktmotoröl (40:1)	Benzin	Zweitaktmotoröl (40:1)
1 Liter	0,025 Liter	5 Liter	0,125 Liter
2 Liter	0,050 Liter	10 Liter	0,250 Liter

WARNUNG: Mangel an Schmierung schließen die Haftung der Maschinenhersteller aus. Benzin und Öl müssen in Verhältnis 40:1 gemischt werden.



WARNUNG



- Benzin ist hoch entzündlich und kann bei Funken zur Explosion führen.
- Betanken nur in gut belüfteten Räumen und den Motor vor Befüllung abkühlen lassen. Das Rauchen und offenes Feuer wie jegliche Funken müssen vermieden werden während des Betankens.
- Nicht den Tank überfüllen (siehe Abbildung max. Füllstand).
- Überprüfen Sie nach dem Betanken, ob der Tankdeckel auch richtig verschlossen ist
- Vermeiden Sie jegliches Verschütten von Benzin.
- Die Maschine von Kindern fernhalten.

8. Wartung und Reinigung

!WARNUNG

Tragen Sie bei Reinigungs- und Wartungsarbeiten am Gerät immer Sicherheitshandschuhe, schalten Sie den Motor aus und lassen diesen abkühlen.

1. FILTER

Die Sauberkeit des Filters muss jeden Tag überprüft werden. Wenn der Filter an einer Seite des Vergasers staubig ist, muss er gereinigt werden. Bei der Zusammensetzung muss die Reihenfolge beachtet werden : Filterkern → Filz → Filterkern. Falls der Staub nicht entfernt wird, wird der Staub weiter in den Motor eindringen, und zur Verschleifung des Kolbens oder sogar zur Beschädigung des Motors führen.

2. WERKZEUGSCHNEIDE

Wenn der Schlitz zwischen den Schneiden über 0.7mm sind, muss die Schneide ersetzt werden. Sonst kann der Staub durch den Schlitz in den Zahnradkasten eindringen und innere Verschleifung verursachen.

3. SICHERHEITSVERRIEGELUNG (1, F12)

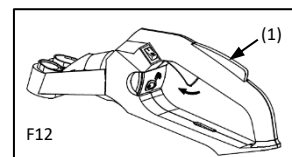
!WARNUNG

Stellen Sie den Betrieb ein, wenn die Sicherheitsverriegelung defekt ist.

Die Sicherheitsverriegelung ist eine Vorrichtung, die ein unbeabsichtigtes Betätigen des Gashebels verhindert. Während Sie gegen die Sicherheitsverriegelung drücken, können Sie den Gashebel betätigen.

- Stellen Sie sicher, dass sich der Gashebel nicht betätigen lässt, wenn Sie die Sicherheitsverriegelung nicht drücken.
- Stellen Sie sicher, dass sich der Gashebel betätigen lässt, wenn Sie diesen anfassen oder drücken, während Sie die Sicherheitsverriegelung drücken.
- Stellen Sie sicher, dass die Sicherheitsverriegelung in ihre Ausgangsposition zurückkehrt, wenn Sie Ihre Hand von der Sicherheitsverriegelung nehmen.

Falls Sie bei den obigen Prüfungen einen Defekt feststellen, wenden Sie sich für die Reparatur an den nächsten Kundendienst.



4. ANTIVIBRATIONSSYSTEM

!WARNUNG

Ein deformiertes oder beschädigtes Antivibrationssystem kann zum Bruch führen, so dass der Motor und/oder das Schneidmesser sich lockern oder abfallen können.

Kontrollieren Sie regelmäßig, ob die Federn nicht verformt oder beschädigt sind.

5. LUFTFILTER

!WICHTIG

Ein verschmutzter Luftfilter wirkt sich negativ auf die Motorleistung aus.

Den Schaumfilter prüfen und falls erforderlich mit Druckluft reinigen. Wenn das Filterelement schmutzig ist, sollte es ausgewechselt werden.

6. KRAFTSTOFFFILTER

Bei verminderter Kraftstoffzufuhr den Tankdeckel und den Kraftstofffilter auf Verstopfung überprüfen.

7. WEG DER KÜHLUNGSLUFT

Dieser Motor wird luftgekühlt. Staub oder Holzspäne zwischen der Einlassöffnung der Kühlluft und den Zylinderrippen verursachen eine Überhitzung des Motors. Zylinderrippen periodisch überprüfen und säubern, nachdem der Luftfilter und die Zylinderabdeckung entfernt wurden.

8. ZÜNDKERZE

Anlassfehler und Fehlzündungen werden oft durch eine verschmutzte Zündkerze verursacht. Die Zündkerze muss regelmäßig gereinigt werden, und nach Anforderung ersetzt werden.

WICHTIG:

Bei Abbau der Zündkerze darf man nicht die Unterlagscheibe von Zündkerzendeckel abnehmen. Ohne diese Unterlagscheibe kann ein Überhitzen des Motors verursacht werden.

WICHTIG:

Die Zündkerze beim Einbauen zunächst mit den Fingern anziehen und dann mit einem Steckschlüssel ca. eine Vierteldrehung nachziehen.

DREHMOMENT

15.3-22.4N.m. (150-220kgf-cm)

Zündkerzenmodell

L6

Zündkerzenabdeckungen

0.6-0.7mm

9. GETRIEBEGEHÄUSE

Alle 25 Betriebsstunden, Universalfett auf die Oberfläche der Innenwelle auftragen.

Mit Hilfe einer Fettpumpe so viel Fett einpumpen, bis dieses aus dem Blattansatz austritt.

10. AUSPUFFTOPF

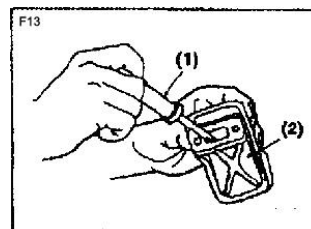
- a. Den Auspufftopf heraus nehmen und mit einem Schraubendreher Kohlenstoffablagerungen von der Auspufföffnung entfernen. Gleichfalls Kohlenstoffablagerung von der Abgasöffnung und von der Zylinderabluftöffnung entfernen. (F13)

(1) Schraubenzieher

(2) Auspufftopf

- b. Schrauben, Bolzen und Halterungen nachziehen.

- c. Nachprüfen, ob Öl oder Schmierfett zwischen den Kupplungsbelag und die Kupplungstrommel gelangt ist und ggf. mit öl- und bleifreiem Benzin reinigen.



11. KLINGEN

Stellen Sie bei Befestigung der Klinge sicher, dass Sie das Abstandsstück, die Unterlagscheibe und die Schraube befestigen, und ziehen Sie anschließend die Mutter an.

(1) Schraube

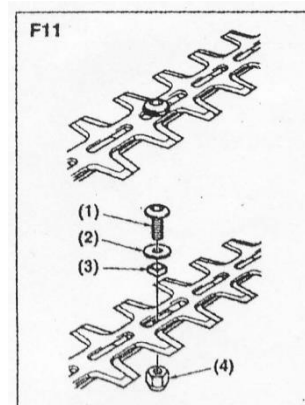
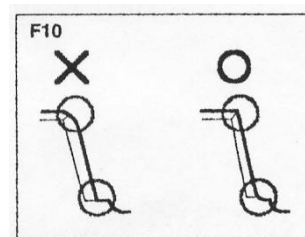
(2) Unterlagscheibe

(3) Abstandhalter

(4) Mutter

- Das Messer und die Befestigungen auf festen Sitz, Risse oder Verbiegungen prüfen.
- Die Schneiden prüfen und mit einer flachen Feile schärfen.
- Die Schneidecken scharf halten.
- Die Rückseite abrunden.
- Nicht mit Wasser schleifen.

Der Abstand zwischen oberem und unterem Schermesser braucht nicht eingestellt zu werden, da dieses Produkt aufgrund seines Designs bei einwandfreiem Zusammenbau stets einen optimalen Abstand garantiert. (F11)



	System/Komponente	Verfahren	vor Benutzung	Alle 25 Stunden nach	Alle 50 Stunden nach	Alle 100 Stunden nach	Hinweis
MOTOR	Kraftstoff leckt, Kraftstoffspritzer	abwischen	X				austauschen, falls erforderlich
	Kraftstoffbehälter, Luftfilter, Kraftstofffilter	überprüfen/reinigen	X	X			Vergaser austauschen, falls erforderlich

WELLE	Einstellschraube für Leerlauf	Einstellung prüfen Leerlauf	X				SPALT: 0,6 - 0,7 mm austauschen, falls erforderlich
	Zündkerze	reinigen und neu einstellen Zylinderspalt			X		
	Zylinderlamellen, Luftansaugöffnung	reinigen		X			
	Auspufftopf, Funkenlöscher, Zylinderauslassöffnung	reinigen			X		
	Drosselventilhebel, Zündschalter	Funktion überprüfen	X				
	schneidende Teile	austauschen, falls etwas nicht in Ordnung ist	X				
	Getriebegehäuse	schmieren		X			
	Schrauben/Muttern/Bolzen	anziehen/ austauschen	X			X	nicht die Einstellschrauben

Wartung vor langfristiger Aufbewahrung

!WICHTIG

Beim Ablassen des Treibstoffs vermeiden Sie den Treibstoff zu verschütten. Verschütteter Treibstoff muss entfernt und der Deckel des Behälters fest verschlossen werden.

1. Lassen Sie den Motor mit leerem Treibstofftank laufen bis er von selbst stoppt, um restlichen Treibstoff im Motor zu entfernen.
2. Nehmen Sie die Zündkerzen ab, und schütten 1-2ccm Zweitaktmotoröl in den Motor. Ziehen Sie 2 – 3mal am Anreißstarter. Danach installieren Sie die Zündkerzen wieder.
3. Benetzen Sie Metallteile mit Antirostöl, und setzen Sie die Schutzhülle auf die Schneide.
4. Lagern Sie die Maschine an vor Feuchtigkeit geschützten Orten.

9. Einlagerung der Maschine



WARNUNG: Wenn Sie diese Schritte nicht befolgen, kann Belag im Vergaser entstehen. Dadurch wird ein späteres Starten schwierig und dauerhafte Schäden verursacht

1. Führen Sie alle allgemeinen Wartungen durch, die im Wartungsabschnitt Ihres Benutzerhandbuches empfohlen werden.
2. Säubern Sie das Äußere der Maschine, Antriebsachse, Schutzschild und Nylonschneidkopf.
3. Lassen Sie den Kraftstoff aus dem Kraftstofftank ab.
4. Nachdem der Kraftstoff abgelassen ist, starten Sie die Maschine.

5. Lassen Sie die Maschine im Leerlauf laufen, bis Maschine alleine stoppt. Dieses reinigt den Vergaser vom Kraftstoff.
6. Lassen Sie Maschine abkühlen (etwa 5 Minuten).
7. Verwenden Sie einen Zündkerzenschlüssel, entfernen Sie die Zündkerze.
8. Gießen Sie 1 Teelöffel sauberes 2-Taktöl in die Brennkammer. Ziehen Sie das Starterseil langsam mehrmals, um interne Bestandteile zu beschichten. Ersetzen Sie die Zündkerze.
9. Lagern Sie die Maschine in einem kühlen, trockenen Platz weg von irgendeiner Zündquelle wie ein Ölbrenner, Warmwasseraufbereiter, usw.

TRANSPORTSCHUTZ

Stellen Sie sicher, dass die Maschine während des Transportes, um Kraftstoffverlust, Beschädigung oder Verletzung zu vermeiden gut gesichert ist. Montieren Sie einen Transportschutz für Metallblätter während des Transportes und der Lagerung.

10. Fehlerbehebung

1. Schwierigkeiten bei Inbetriebnahme

Situation		Ursache	Lösung
Kein Zündfunke	Zündkerze	Kohleablagerung zwischen den Dioden der Zündkerze	Säubern Sie die Zündkerze. Einstellung des Spaltes 0.6~0.7mm, Ersetzen Sie die Zündkerze
	andere	Zündspule defekt Schwungrad-Magnet zu schwach	Ersetzen der Zündspule bzw. Schwungrad
Schwacher Zündfunke	Kompression	Zu viel Benzin im Brennraum, schlechter Kraftstoff oder Wasser im Tank	Zündkerze ausbauen und trocknen lassen, Kraftstoff tauschen.
	Vergaser pumpt kein Öl mehr	Ölleitung blockiert	Säubern des Vergasers und reinigen der Leitungen
Schlechtes Startverhalten	normale Ölzufuhr jedoch schwache Kompression	Kolbenringe verschlissen, Zündkerze nicht festgeschraubt, Zylinderkopf nicht dicht falsches Ventilspiel oder Zündzeitpunkt.	austauschen festschrauben austauschen oder einstellen
	normale Ölzufuhr und guter Zündfunke	Schlechter Kontakt zwischen Zündkappe und Zündkerze	austauschen oder überprüfen

2. Schwierigkeiten während des Betriebs

Situation	Ursache	Lösung
Motor kommt nicht auf Drehzahl	Choke ist in „KALT START“ Stellung, Abgasanlage verstopft keine Luftzufuhr, bewegliche Elemente verschlissen, Zündfunke schwach zu großes Ventilspiel, Zylinderkopf verrußt	Choke öffnen, Abgasanlage tauschen Zündspule überprüfen bzw. austauschen, Schwungrad, Zündkerze einstellen
Betriebsstoffe laufen aus	Leitungen zum Vergaser verstopft Zündkerzen-Abstand falsch	Ersetzen Sie die Leitungen und ggf. den Vergaser; Spaltmaß einstellen
Motor-Geräusche	Falsche Choke Stellung, Nockenwelle beschädigt	Nockenwelle überprüfen/austauschen
Vergaser undicht	Ausfall des Rückschlagventil am Tankdeckel	Ersetzen Sie den Tankdeckel
	Vergaserdichtung verschlissen	Vergaser oder Dichtung ersetzen



Wenn keine Fehlerbehebung das Problem löst, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst der Firma FUXTEC GmbH. Verwenden Sie ausschließlich von FUXTEC freigegeben Originalteile, da ansonsten ein Gefährdungsrisiko entsteht.

11. Kundendienst

Lassen Sie Ihr erworbenes Gerät nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.

Wir empfehlen dringend original FUXTEC 2T-Öle für den Gebrauch der Maschine zu verwenden. Diese Öle sind „Made in Germany“ und speziell für die Verwendung der FUXTEC Geräte vorgesehen.

12. Gewährleistung

Die Gewährleistungszeit beträgt 24 Monate ab Kaufdatum. Bewahren Sie Ihren Kaufbeleg gut auf. Ausgenommen von der Gewährleistung sind Verschleißteile und Schäden die auf nicht bestimmungsgemäße Verwendung, Gewaltanwendungen, technische Änderungen, Verwendung von falschen Zubehörteilen bzw. Nichtoriginalersatzteilen und Reparaturversuchen durch nicht qualifiziertes Personal. Gewährleistungsreparaturen dürfen nur durch Techniker der Firma FUXTEC durchgeführt werden.

13. Entsorgungshinweis

Bitte kontaktieren Sie Ihre lokale Kommune für die Entsorgung des Gerätes. Dazu bitte im Vorfeld sämtliche Betriebsstoffe wie Benzin und Öl entsorgen.

14. EU-Konformitätserklärung

Hiermit erklären wir,

FUXTEC GMBH

KAPPSTRASSE 69, 71083 HERRENBERG, GERMANY

dass die nachfolgend bezeichnete Maschine aufgrund ihrer Konzipierung und Bauart sowie in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführung, den einschlägigen grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der EG-Richtlinien entspricht.

Bezeichnung der Maschine: **Benzin-Heckenschere**

Maschinentyp: **FX-MHP126**

Handelsmarke: **FUXTEC**

Leistungsaufnahme/ Hubraum **25.4cm³**

Gemessener Schallleistungspegel
nach ISO 10884 $L_{WA} = 107.4 \text{ dB}$

Garantierter Schallleistungspegel $L_{WA} = 109 \text{ dB}$

Einschlägige EG-Richtfaden: EG-Maschinenrichtfaden 2006/42/EG

EG-Richtfaden über elektromagnetische Verträglichkeit (EMV) **2004/108/EC**

EG-Richtfaden Geräuschemission (2000/14/EWG & 2005/88/EC)

angewandte harmonisierte EN ISO 3744, ISO 10884:1995

Normen: EN ISO 10517:2009A1:2013

Herstellerunterschrift/Datum:

Leonhard Zirkler, 27.02.2023

Name und Anschrift der Person, Leonhard Zirkler

die berechtigt ist, die technischen FUXTEC GMBH - KAPPSTRASSE 69, 71083 HERRENBERG, GERMANY

Unterlagen, die in der

Gemeinschaft ansässig ist

zusammenzustellen

ENGLISH VERSION

ORIGINAL USER MANUAL

Petrol hedge trimmer

FX-MHP126



Your new device has been developed and designed to meet FUXTEC's high standards of ease of use and user safety. Properly treated, this device will serve you well for years to come.



WARNING: To reduce the risk of injury, the user must read and understand this manual before operating the device.

FUXTEC GMBH

KAPPSTRASSE 69, 71083 HERRENBERG, GERMANY

We are constantly striving to improve our products. Therefore, technical data and illustrations can change!

15. Technical data

Designation	Petrol Hedge trimmer
Type	FX-MHP126
Engine type	1E34F-G1
Capacity	25.4cc
Idle speed	3000±200rpm
Maximum output power (kW) (in accordance with ISO 8893)	0.75kW / 7,500rpm
Sound pressure level LPA at operator workstation in accordance with EN ISO 10517	87.6 dB (A) (K=2dB)
Sound power level measured LWA after ISO 10517	107.4 dB(A) (K=3dB)
Sound power level guaranteed LWA (2000/14/EC)	109 dB(A)
Dry weight (without fuel)	6.3kg
Fuel tank capacity (L)	450ml
Fuel consumption (kg/h) (in accordance with ISO 8893)	0.39kg/h
Cutting length	800mm
Max. cutting thickness	28mm
Gasoline/oil mixture	40:1
Vibrations front handle	3.225m/s ² , K=1.5m/s ²
Vibrations rear handle	4.128m/s ² , K=1.5m/s ²
Max. engine speed	10,000rpm
Spark plug	L8RTF/NHSP

16. Symbols and safety information of the device

Warnings on the petrol hedge trimmer	
	WARNING! IMPROPER USE MAY LEAD TO SERIOUS INJURY
	READ AND UNDERSTAND THIS MANUAL BEFORE USE.
	ALWAYS WEAR EAR PROTECTION.
	ALWAYS WEAR FOOT PROTECTION.
	ALWAYS WEAR EYE PROTECTION.
	ALWAYS WEAR GLOVES (SHARP EDGE!)
	WARNING! FLAMMABLE MATERIALS.
	WARNING: CONTAMINANTS, DO NOT INHALE.
	REMOVE THE SPARK PLUG CONNECTOR BEFORE MAINTENANCE WORK.

	THE GUARANTEED NOISE LEVEL COMPLIES WITH THE LEGAL NOISE GUIDELINES.
	WARNING: DANGER OF HOT COMPONENTS.
	WARNING: HIGHLY FLAMMABLE.
	DO NOT USE DEVICE IN WET CONDITIONS.

SAFETY FIRST

This manual contains warnings which are marked with symbols. These refer to particularly critical danger points. To avoid serious injury, the corresponding safety instructions must be read and followed properly.

WARNING!

This symbol indicates notes, that must be followed to avoid accidents, that could result in serious injury or death.

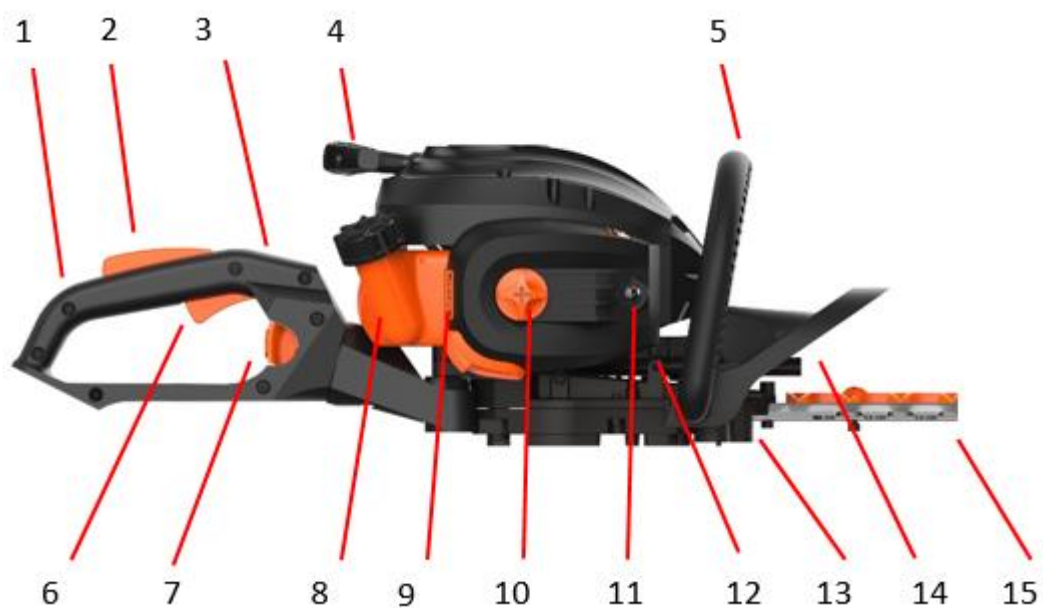
IMPORTANT

This symbol refers to instructions that must be followed to avoid errors, breakdowns or damage to the device.

NOTE

This symbol indicates tips and notes that may be useful for using the device.

17. Component overview



1. Rear handle
2. Throttle lock
3. Start/stop switch
4. Pull starter
5. Front handle
6. Throttle lever
7. Unlocking handle
8. Tank
9. Choke lever
10. Air filter
11. Primer pump
12. Spark plug
13. Exhaust
14. Hand protection
15. Cutting blade

18. Intended use / non intended use

The petrol-powered hedge trimmer is exclusively intended for cutting hedges or bushes. The maximum branch diameter of the hedge must not exceed 28mm.

Proper use also includes reading and following the operating instructions before each use. Check the hedge trimmer for mechanical damage before and throughout use. If repairs are necessary, contact FUXTEC UK.

Only spare parts approved by the manufacturer or original spare parts may be used. The hedge trimmer may only be operated in open garden areas.

If non-approved or non-original spare parts are used, the operator and not the manufacturer is liable for any damage to property or personal injury.

Any use other than that mentioned above is an improper use.

OTHER RISKS

Even when the tool is used properly, there is always a certain residual risk that cannot be ruled out. The following potential hazards can be derived from the type and design of the tool:

- Contact with the unprotected cutting blade (cutting injuries).
- Reaching into the operating hedge trimmer (cutting injuries).
- Unforeseen, sudden movement of the material being cut (cutting injuries).
- Disposing of defective cutting teeth.
- Centrifuging of parts of the material to be cut.
- Damage to hearing if specified hearing protection is not worn.
- Inhalation of cutting material particles, exhaust gases from the combustion engine.
- Contact with petrol on the skin.
- Burns from touching hot surfaces.

Warning: The actual vibration emission value present throughout the use of the device may differ from that specified in the instruction manual or by the manufacturer. This can be caused by the following factors, which should be considered before each use or throughout DURING USE:

- Is the device being used correctly?
- Is the way of cutting the material or how it is processed correct?
- Is the device in a correct state of use?
- Is the cutting tool sharp enough?
- Are the handles firmly mounted on the device body?

If you notice an unpleasant feeling or skin discoloration on your hands during use of the device, stop working immediately. Take sufficient breaks from work. Failure to take sufficient breaks in work can lead to hand-arm vibration syndrome (white finger disease).

An estimation of the degree of strain depending on the work or use of the device should be made and appropriate breaks in work should be taken. In this way, the degree of stress can be significantly reduced throughout the working time. Minimize your risk of being exposed to vibrations. Maintain this device according to the instructions in the user manual.

Avoid using the device at temperatures of 10°C or less. Make a work plan that limits vibration exposure.

A certain amount of noise from this device cannot be avoided. Do noisy work at approved and designated times. If necessary, observe rest periods and limit the duration of work to the absolute minimum. For your personal protection and the protection of persons in the vicinity, wear suitable hearing protection. National regulations may restrict the use of this device.

19. Safety information on handling and maintenance of the device

BEFORE USE

- a. Read this manual carefully until you are thoroughly familiar with it; always follow all safety and operating instructions.
- b. Always follow the safety instructions. The hedge trimmer is to be used only for trimming hedges or small bushes. Cutting other materials is prohibited.
- c. Never operate the device when under the influence of alcohol, when you are tired or sleepy, when drowsiness is a side effect of medication or when it may otherwise impair your judgment and ability to operate the device properly and safely.
- d. Never have the engine run in enclosed spaces or buildings. The exhaust gases contain dangerous carbon monoxide.
- e. Never operate the device under the following conditions:
 - 1. on a slippery floor, or if there is no firm grip.
 - 2. at night, in dense fog, when the field of vision may be restricted and there is no clear view of the working area.
 - 3. during heavy rainfall, thunderstorms, storms and in all weather conditions that could endanger the safe use of the device.
- f. When using the unit for the first time, it is essential that experienced professionals instruct its operation.
- g. When determining the work schedule, allow sufficient time for breaks. The device should be operated for a maximum of 30 - 40 minutes at a time; after that, a 10 - 20 minute break should be provided before continuing work. The total duration of work should not exceed 2 hours in one day.
- h. Keep the manual handy for quick reference in case of questions.
- i. This device may only be sold, loaned or otherwise transferred together with the manual.
- j. Children and other persons who cannot fully understand the instructions in this manual are prohibited from using this device.

HANDLING OF FUEL

- a. The device's engine runs on a fuel mixture containing highly flammable gasoline. Fuel canisters must not be stored in locations with hot water storage tanks, near cookers, open flames, sparks from electricity or welding device, or near other heat sources or fireplaces that could ignite the fuel. Filling the fuel tank in these places is also prohibited.
- b. Do not smoke when working with the device or when filling the fuel tank.
- c. Switch off the engine and have it cool down before filling the fuel tank. Before refuelling, ensure that there are no sparks or naked flames nearby.
- d. When refuelling, wipe off any spilled fuel thoroughly with a dry cloth.
- e. After refuelling, tighten the fuel filler cap and move the device about 3m from the place of refuelling before starting the engine.

TRANSPORT

- a. During transport, it is imperative that the enclosed protective cover or other suitable protective coverings be used.
- b. When transporting the device in vehicles, make sure that it cannot tip over during transport.
- c. If the device is transported over long distances or in vehicles, the fuel tank must be emptied beforehand to prevent fuel spillage throughout transport.

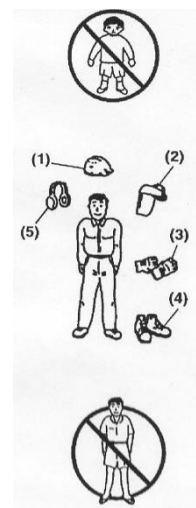
WORKING CONDITIONS

- a. Wear suitable clothing and protective equipment when working with this device:

- (1) A safety helmet (when working on sloping grounds, you must wear a helmet).
- (2) Safety goggles or face shield
- (3) Firm protective gloves
- (4) Non-slip work shoes
- (5) Hearing protection (in particular for long-term work)

- b. The following must also be carried:

- (1) Combination tool
- (2) Fuel for refilling
- (3) Spare cutting blade (if available)
- (4) Ropes, warning signs, etc. for marking the working area.
- (5) Whistle (for communication with employees and for emergencies)
- (6) Axe or saw (to remove obstacles)



- c. No loose clothing, jewellery or short trousers. Do not work in sandals or barefoot.

BEFORE STARTING THE ENGINE

- a. Check device for loose fastenings and leaking fuel. Check cutting tools for proper mounting and tightness. In particular the cutting blade of the tool and its connecting part must be checked properly.
- b. The cutting blade can only be used if it is ensured that there are no cracks or bends in the cutting blade. Damaged cutting blades must not be used under any circumstances.
- c. Only use sharp cutting blades.
- d. To avoid chipping of the cutting blades, grind the corners of the blade to a round shape.
- e. After mounting the cutting blade and tightening the screw, check that it is properly fastened. The blade must not have any play to avoid excessive vibration throughout operation.

BEFORE USE

- a. Before starting work, check the working area to avoid injury from obstacles such as tree stumps, stones, tin cans or broken glass. Before starting work, remove all obstacles (terrain conditions, characteristics of the meadow, position of the obstacles, danger of the surroundings).
- b. When working with the device, a radius of 15m is considered to be a danger area, which must not be entered by anyone. If necessary, this danger area must be marked with a warning tape or

with warning signs. If two or more persons are working at the same time, always maintain a sufficient safety distance.

- c. Start the engine after being instructed in the manual and make sure that the cutting blades do not move when the engine is in idling.

DURING USE

- a. Grip the handles firmly with both hands. When stopping work, first reset the throttle to "start speed", then release the device.
- b. When working, always ensure that the device is firmly balanced.
- c. Always keep the engine speed at the level required for cutting and never increase it unnecessarily.
- d. If you want to remove branches that have wrapped around the cutter, or if you want to check the device or cutter, the engine must first be stopped. Wait until the cutter has stopped completely, only then can such actions be performed.
- e. If the cutting blade has been collided with hard objects such as stone, stop the engine immediately and then check the cutting blade. If the cutting blade is damaged, it must be replaced immediately.
- f. If work is interrupted by a third party, always switch off the engine before turning around.
- g. To avoid electric shock, it is forbidden to touch the spark plug and cable when the engine is running.
- h. Never touch the muffler, spark plug or other metal parts of the engine when the engine is running or immediately after switching off the engine. Doing so may cause severe burns or electric shock.
- i. If two or more persons are working at the same time, always maintain a sufficient safety distance.

NOTES ON KICKBACK

Kickback of the device means that the device shakes heavily when the fast-moving cutters hit hard objects such as stone, concrete, wooden piles, etc. This unexpected Kickback can prevent the operator from operating the device properly. To avoid this kickback, the following notes must be observed.

- Avoid colliding with hard objects, such as a pole, steel cable, rocks. This can prevent damage to the cutting device.
- Grip the handles firmly with both hands.
- During use, your eyes must focus on the cutter, otherwise the throttle lever must be reset to "start speed".
- Hold the device far enough away from your feet.

MAINTENANCE INSTRUCTIONS

- To ensure proper operation, the device must be regularly maintained and checked according to the instructions in this manual. If it is necessary to replace any part or perform any maintenance or repair work not described in this manual, contact FUXTEC UK.
- Under no circumstances should the device be disassembled or modified in any way. This could cause damage or operating errors.
- Always switch off the engine before carrying out any maintenance or inspection.
- Always wear sturdy gloves when assembling/disassembling and grinding the cutter to prevent hand injuries.

20. Starting / Stopping the device

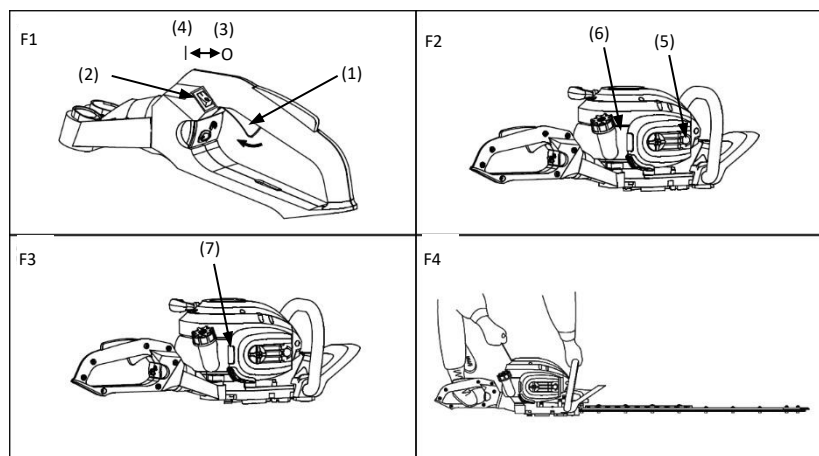
STARTING THE ENGINE

WARNING!

The cutting blade starts to move when the engine is started.

8. Release the throttle and make sure that it is fully down. (f1)
9. Set the ignition switch to "i (run) (f1)
10. Press the starter injection pump (primer pump) several times until fuel flows in the transparent bubble (f2)
11. Move the choke lever to the enclosed position (F3)  - towards throttle grip

- (1) Throttle
- (2) Ignition switch
- (3) Stop
- (4) Start
- (5) Starter injection pump
- (6) Fuel line
- (7) Choke lever



12. Place the device on a flat, solid surface. The cutting head must remain free and must not encounter any obstacles.
13. Hold the device firmly and pull the starter cord quickly and firm until the engine responds (2-3 firm pulls).
14. **IMPORTANT:** The engine has not started (it has only signalled as if it wants to start). Then press the throttle lever (1) so that the choke lever automatically returns to the  open position. Then pull the starter cable until the engine runs.

IMPORTANT!

- Do not pull the starter cable all the way to the end and do not have it spring back by releasing the knob. This could lead to starter errors.
- Push the choke lever down to open the choke (F3).
- Have the engine warmed up for a few minutes before starting work.

NOTE

3. If the engine is restarted immediately after it has been switched off, the choke must be left open (F3)
4. Too much choke can lead to starting problems due to overly moderate fuel flow. If the engine cannot be started after several attempts, open the choke and pull the starter cable repeatedly or remove the spark plug and dry it.

STOPPING THE ENGINE (F1)

1. Release the throttle valve lever and have the engine run for half a minute.
2. Move the ignition switch to the "0"(STOP) position

NOTE

If the engine does not stop after switching off, close the choke so that the engine stops after a while.

IMPORTANT

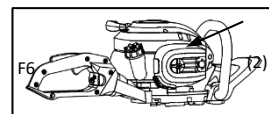
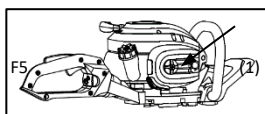
Throughout the first 20 hours of operation, the hedge trimmer should not be used at full power for long periods.

ADJUSTING THE IDLING

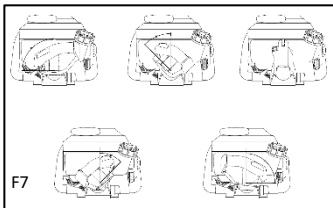
- Before adjusting the carburettor (tool not included), clean the air filter and have the engine warm up.
- The idle speed limiting screw is adjusted so that there is a sufficient safety margin between the idle speed and clutch engagement.

(1) Air filter (F5)

(2) Idle speed limiter screw (F6)

**WARNING!**

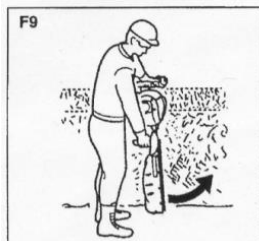
When the engine is idling (3000±200rpm), the blade should not move. We recommend that you have your dealer or an authorized mechanic make the appropriate adjustments to the carburettor.

USAGE:**WARNING!**

Do not operate the throttle stick during this procedure!



For easy trimming of hedges, the handle can be turned 90° to the right or left.



Proceed as follows:

1. Release the handle by pressing the locking lever.
2. Turn the handle until the locking lever audibly engages.
3. When the grab handle is locked in its new position, the throttle can be operated again.
 - (1) grab handle
 - (2) locking lever
4. Only apply sufficient gas as required for the use of the device. Excessive engine speeds are not required.
 - Avoid cutting thicker branches as this may damage the cutters and shorten the life of the drive system.
 - If the device is held at an angle of 5°-10° to the object to be cut, the work can be performed more easily and the cutting becomes more attractive.
 - Always hold the body on the carburettor side of the device, never on the exhaust side.
 - When a new piece of device is used for the first time, grease may leak out of the gear case during the first few minutes. Since this is excess grease, there is no reason for concern. Just wipe it off when you stop the device again.

21. Refuelling the device

WARNING!

- Gasoline is very highly flammable. Avoid smoking or handling naked flames or sparks near the fuel.
- Remove all obstacles before starting work.
- Also ensure that the engine has stopped and cooled down before refuelling.
- For this purpose, choose an open area outside buildings.

IMPORTANT!

RECOMMENDED MIXING RATIO: FUEL 40: OIL 1

- Do not use already mixed oil (2-stroke water cooling) as this can lead to spark plug contamination and block the exhaust port or cause the piston ring to seize.
- Using mixed fuel that has not been used for a month or more may cause the carburettor to clog, resulting in the engine not operating properly. Store excess fuel in an enclosed container in a cool place. The air-cooled two-stroke engine consumes a mixture of quality engine oil and regular gasoline (without lead and without alcohol).
- The engines should be lubricated with oil that has a special formula for use with air-cooled 2-stroke petrol engines. We recommend here the **original FUXTEC 2T Oil (Made in Germany)** to ensure the longevity of the engine.

FUEL MIXTURE

Mix fuel with 2-stroke oil in a container provided for this purpose. Note the following mixture table for correct fuel/oil ratio. Shake the tank to ensure complete mixing.

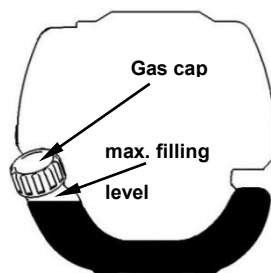
Gasoline	Two-stroke engine oil (40:1)	Petrol	Two-stroke engine oil (40:1)
1 litre	0.025 litres	5 litres	0.125 litres
2 litres	0.050 litres	10 litres	0.250 litres

WARNING: Lack of lubrication will exclude the liability of the device manufacturer.

Gasoline and oil must be mixed in the ratio 40:1.



WARNING



- Petrol is highly flammable and can cause an explosion if sparks are produced.
- Refuel only in well-ventilated areas and have the engine cool down before filling. Smoking and open flame as well as any sparks must be avoided during refuelling.
- Do not overfill the tank (see figure max. filling level).
- After refuelling, check that the fuel filler cap is properly closed.
- Avoid any spillage of petrol.
- Keep the device away from children.

22. Maintenance and cleaning

WARNING!

Always wear safety gloves when cleaning and servicing the device, switch off the engine and let it cool down.

1. FILTER

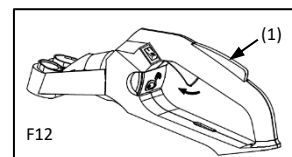
The cleanliness of the filter must be checked every time it is used. If the filter on one side of the carburettor is dusty, it must be cleaned. When assembling the filter, the sequence must be observed: Filter core → filter → filter core. If the dust is not removed, the dust will continue entering the engine, causing piston wear or even damage to the engine.

2. TOOL CUTTING BLADE

If the slit between the cutters is more than 0.7mm, the cutter must be replaced. Otherwise dust can enter the gear box through the slot and cause internal wear.

3. SAFETY CUT-OUT (1, F12)

WARNING!



Stop operation if the safety lock is defective.

The safety lock is a device that prevents unintentional operation of the throttle lever. You can operate the throttle stick while pressing against the safety lock.

- a. Make sure that the throttle lever cannot be operated if you do not press the safety lock.
- b. Make sure that the throttle control can be operated if you touch or press it while pressing the safety lock.
- c. Make sure that the safety lock returns to its original position when you take your hand off the safety lock.

If you find a defect after performing the above checks, contact your nearest service centre for repair.

4. ANTI-VIBRATION SYSTEM

WARNING!

A defective or damaged anti-vibration system can cause breakage, causing the engine and/or the cutter blade to loosen or fall off.

Check regularly that the springs are not deformed or damaged.

5. AIR FILTERS

IMPORTANT!

A dirty air filter has a negative effect on engine performance.

Check the foam filter and clean with compressed air if necessary. If the filter element is dirty, it should be replaced.

6. FUEL FILTER

If the fuel supply is reduced, check the fuel filler cap and fuel filter for blockages.

7. COOLING AIR DISCHARGE

This engine is air-cooled. Dust or wood chips between the cooling air intake and the cylinder fins will cause the engine to overheat. Periodically check and clean the cylinder fins after removing the air filter and cylinder cover.

8. SPARKPLUG

Starting errors and misfires are often caused by a dirty spark plug. The spark plug must be cleaned regularly and replaced after request.

IMPORTANT:

When removing the spark plug, do not remove the washer from the spark plug cap. Without this washer, overheating of the engine may be caused.

IMPORTANT:

When fitting, first tighten the spark plug with your fingers and then tighten with a socket wrench by about a quarter turn.

TORQUE

15.3-22.4N.m. (150-220kgf-cm)

Spark plug model

L6

Spark plug caps

0.6-0.7mm

9. GEARBOX CASE

Every 25 operating hours, apply universal grease to the surface of the inner shaft.

Use a lubricant pump to pump in sufficient lubricant until it emerges from the blade attachment.

10. EXHAUST BOX

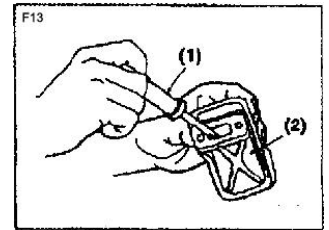
- a. Remove the muffler and use a screwdriver to remove carbon deposits from the exhaust port. Also remove carbon deposits from the muffler port and cylinder exhaust port. (F13)

(1) Screwdriver

(2) muffler

- b. Retighten screws, bolts and brackets.

- c. Check that no oil or grease has come between the clutch lining and the clutch drum and clean with oil and lead-free petrol if necessary.



11. BLADES

When attaching the Blades, make sure to secure the spacer, washer and screw, then tighten the nut.

(1) Screw

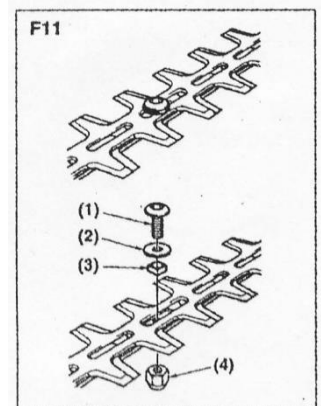
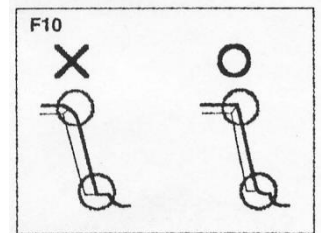
(2) Washer

(3) Spacer

(4) Nut

- Check the blade and fasteners for tightness, cracks or bending.
- Check the cutters and sharpen with a flat file.
- Keep the cutting blades sharp.
- Round off the back.
- Do not grind with water.

There is no need to adjust the distance between the upper and lower shearing blades, as this product, due to its design, always guarantees an optimal distance when assembled correctly. (F11)



	System/Component	Procedure	before use	Every 25 hours after	Every 50 hours after	Every 100 hours after	NOTE
ENGINE	Fuel leaks, Fuel splashes	wipe	X				Replace if necessary
	Fuel tank, air filter, fuel filter	check/clean	X	X			Replace carburettor, if necessary

	Adjusting screw for idling	Check setting Idling	X				GAP: 0.6 - 0.7mm Replace if necessary
	spark plug	Clean and readjust cylinder gap			X		
	Cylinder fins, air intake opening	clean		X			
	muffler, spark extinguisher, cylinder outlet	clean			X		
SHAFT	throttle valve lever, ignition switch	Check function	X				
	cutting parts	replace if something is not correct	X				
	Gearbox housing	Lubricate		X			
	Screws/nuts/bolts	tighten/change	X			X	not the adjusting screws

MAINTENANCE BEFORE LONG-TERM STORAGE

IMPORTANT!

When draining the fuel, avoid spilling the fuel. Spillage must be removed and the lid of the container closed tightly.

1. Have the engine run with an empty fuel tank until it stops on its own to remove any remaining fuel in the engine.
2. Remove the spark plugs and pour 1-2cc of two-stroke engine oil into the engine. Pull the pull starter 2 - 3 times. Then reinstall the spark plugs.
3. Wet metal parts with anti-rust oil and place the protective cover on the cutter.
4. store the device in a place protected from moisture.

23. Storage of the device



WARNING: If you do not follow these steps, deposits may form in the carburettor. This makes later starting difficult and causes permanent damage

1. Perform all general maintenance as described in the maintenance section of your User manual are recommended.

2. Clean the exterior of the device, drive axle, protective shield and cutting blade.

3. Drain the fuel from the fuel tank.

After the fuel is drained, start the device.

5. Have the device idling until the device stops on its own. This will clean the carburettor of fuel.

6. Let the device cool down (about 5 minutes).

7. Be used a spark plug wrench, remove the spark plug.

8. Pour 1 teaspoon of clean 2-stroke oil into the combustion chamber. Pull the starter cord

Slowly several times to coat internal components. Replace the spark plug.

9. Store the device in a cool, dry place away from any ignition source such as an oil burner, water heater, etc.

TRANSPORT SAFETY

Make sure that the device is well secured during transport to avoid fuel loss, damage or injury.

Install a transport protection for metal sheets during transport and storage.

24. Troubleshooting

1. Difficulties during start-up

Situation		Cause	Solution
No ignition spark	spark plug	Carbon deposition between the diodes of the spark plug	Clean the spark plug. Adjust the gap 0.6~0.7mm, Replace the spark plug
	other	ignition coil defective, flywheel magnet too weak	Replace the ignition coil or flywheel
Weak ignition spark	Compression	Too much fuel in the combustion chamber, bad fuel or water in the tank	Remove spark plug and allow to dry, replace fuel.
	Carburettor no longer pumps oil	Oil line blocked	Cleaning the carburettor and cleaning the pipes
Poor starting performance	normal oil supply but weak compression	Piston rings worn, spark plug not tightened, cylinder head not tight, Incorrect valve clearance or ignition timing.	replace tighten screws replace or adjust
	normal oil supply and good ignition spark	Poor contact between ignition cap and spark plug	replace or tighten screws

2. Problems during operation

Situation	Cause	Solution
engine does not reach speed	Choke is in "COLD START" position, exhaust system blocked no air supply, moving elements worn, ignition spark weak, too much valve clearance, cylinder head sooty	Open choke, replace exhaust system Check or replace ignition coil, adjust flywheel, spark plug
Operating materials are leaking	lines to carburettor blocked, spark plug spacing incorrect	Replace the lines and if necessary the carburettor; adjust gap dimension
engine noises	Wrong choke position, Camshaft damaged	Check/replace camshaft
Carburettor leaking	Failure of the non-return valve on the tank cap	Replace the fuel filler cap
	Carburettor gasket worn out	Replace carburettor or gasket



If no troubleshooting solves the problem, please contact FUXTEC GmbH customer service. Only use original parts approved by FUXTEC, otherwise there is a risk of danger.

25. Customer service

Have your purchased device repaired only by qualified personnel and only with original spare parts. This will ensure that the safety of the device is maintained.

We strongly recommend using original FUXTEC 2T Oils for the use of the device. These oils are "Made in Germany" and are specifically intended for use with FUXTEC device.

26. Guarantee

The warranty period is 24 months from date of purchase. Please keep your proof of purchase in a safe place. Excluded from the warranty are wearing parts and damage caused by improper use, use of force, technical modifications, use of incorrect accessories or non-original spare parts and repair attempts by non-qualified personnel. Warranty repairs may only be performed by FUXTEC technicians.

27. Disposal Instructions

Please contact FUXTEC UK for the disposal of the device. Please dispose of all operating materials such as petrol and oil in advance.

28. EU Declaration of conformity

We hereby declare, **FUXTEC GMBH**
KAPPSTRAßE 69, 71083 HERRENBERG, GERMANY

that the device described below, by virtue of its design and construction and in the version placed on the market by us, complies with the relevant essential health and safety requirements of the EC directives.

Designation of the device:	Petrol hedge trimmer
Device type:	FX-MHP126
Trademark:	FUXTEC
Power consumption/ cubic capacity	25.4cc
Measured sound power level according to ISO 10884	$L_{WA} = 107.4\text{dB}$
Guaranteed sound power level	$L_{WA} = 109\text{dB}$
Relevant EC straightening thread:	EC device directive 2006/42/EC EC directive on electromagnetic compatibility (EMC) 2004/108/EC EC-directive thread Noise emission (2000/14/EWG & 2005/88/EC)
Applicable harmonized	EN ISO 3744, ISO 10884:1995
Norms:	EN ISO 10517:2009A1:2013

Manufacturer Signature/Date:



Leonhard Zirkler, 27.02.2023

Name and address of the person authorised to compile the technical documentation established within the Community	Leonhard Zirkler FUXTEC GMBH - KAPPSTRAßE 69, 71083 HERRENBERG, GERMANY
---	--

VERSION FRANCAISE

MODE D'EMPLOI ORIGINAL

Taille-haies thermique

FX-MHP126



Votre nouvel appareil a été développé et conçu de manière à répondre au cahier des charges strict de FUXTEC, afin de garantir la facilité d'utilisation et la sécurité de l'utilisateur. S'il est correctement entretenu, cet appareil vous sera utile pendant de nombreuses années.



AVERTISSEMENT : Pour réduire le risque de blessure, il est important que l'utilisateur lise et comprenne ce manuel avant d'utiliser l'équipement.

FUXTEC GMBH

KAPPSTRASSE 69, 71083 HERRENBERG-GÜLTSTEIN, ALLEMAGNE

Nous nous efforçons constamment d'améliorer nos produits. Par conséquent, les données techniques et les illustrations peuvent évoluer au cours du temps ! Cependant, nous actualisons régulièrement le contenu de nos manuels d'utilisation.

29. Données techniques

Dénomination	Taille-haies thermique
Type	FX-MHP126
Type de moteur	1E34F-G1
Cylindrée	25,4 cm ³
Régime au ralenti	3000±200 min ⁻¹
Puissance maximale de sortie (kW) (Conformément à la norme ISO 8893)	0.75kW / 7.500min ⁻¹
Niveau de pression acoustique L _{PA} ressenti par l'utilisateur selon EN ISO 10517	87,6 dB (A) (K=2dB)
Niveau de puissance sonore mesuré L _{WA} selon ISO 10517	107,4 dB(A) (K=3dB)
Niveau de puissance sonore garanti L _{WA} (2000/14/EC)	109 dB(A)
Poids à vide (Sans carburant)	6.3kg
Capacité du réservoir de carburant (L)	450 ml
Consommation de carburant (kg/h) (Conformément à la norme ISO 8893)	0.39 kg/h
Longueur de coupe	800 mm
Épaisseur de coupe max.	28 mm
Mélange carburant (sans plomb 95) / huile	40:1
Vibrations à la poignée avant	3.225m/s ² , K=1.5 m/s ²
Vibrations à la poignée arrière	4.128m/s ² , K=1.5 m/s ²
Vitesse du moteur max.	10000 min ⁻¹
Bougie d'allumage	L8RTF/NHSP

30. Symboles et indications de sécurité sur l'appareil

Avertissements sur le taille-haies thermique	
	AVERTISSEMENT ! UNE UTILISATION NON-CONFORME PEUT ENTRAINER DES BLESSURES GRAVES
	VEUILLEZ LIRE ET COMPRENDRE CE MANUEL AVANT L'UTILISATION.
	TOUJOURS PORTER DES PROTECTIONS AUDITIVES ET OCULAIRES
	PORTEZ DES CHAUSSURES DE SÉCURITÉ
	PORTEZ TOUJOURS UNE PROTECTION OCULAIRE.
	PORTEZ TOUJOURS DES GANTS (Bords tranchants !)
	AVERTISSEMENT ! MATERIAUX INFLAMMABLES
	ATTENTION : IMPURETÉS, NE PAS INHALER
	OTEZ LE CONNECTEUR DE LA BOUGIE D'ALLUMAGE EN CAS DE TRAVAUX DE MAINTENANCE.



LE NIVEAU DE PUISSANCE SONORE GARANTI EST CONFORME AUX DIRECTIVES LÉGALES EN MATIÈRE DE BRUIT



ATTENTION :
DANGER DE COMPOSANTS CHAUDS



ATTENTION : HAUTEMENT INFLAMMABLE



L'APPAREIL NE PEUT PAS ÊTRE UTILISÉ SOUS LA PLUIE

LA SÉCURITÉ D'ABORD

Ce manuel contient des avertissements qui sont marqués par des symboles. Il s'agit de points de danger particulièrement critiques. Pour éviter des blessures graves, les instructions de sécurité correspondantes doivent être lues attentivement et suivies.

AVERTISSEMENT !

Ce symbole indique les instructions à suivre pour prévenir les accidents qui pourraient entraîner des blessures graves ou la mort.

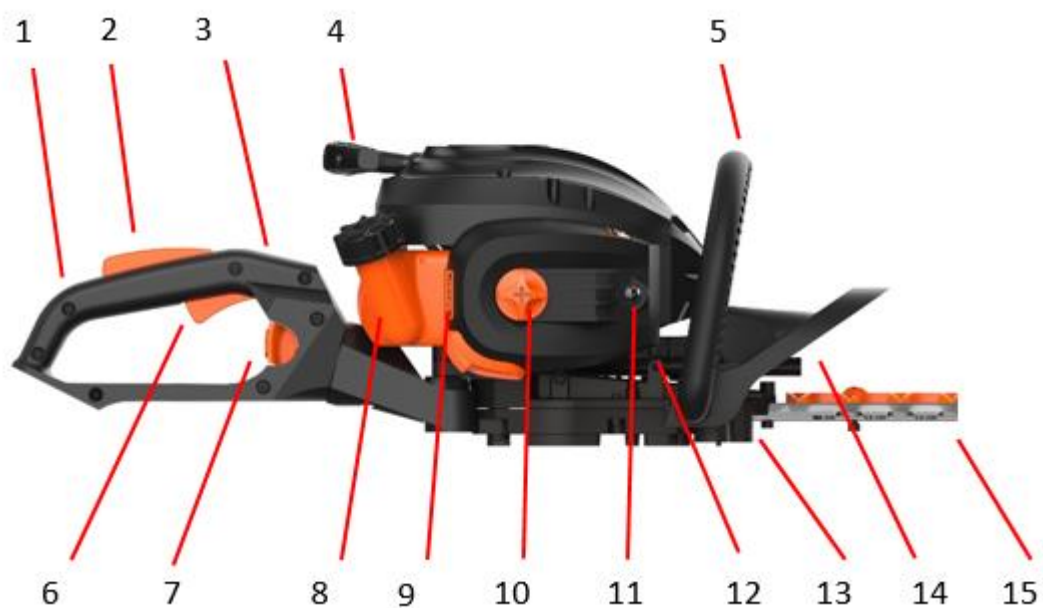
IMPORTANT

Ce symbole indique les instructions qui doivent être suivies pour éviter les erreurs, les défaillances ou les dommages à l'appareil.

REMARQUE

Ce symbole indique des conseils et des remarques qui peuvent être utiles pour l'utilisation de l'appareil.

31. Vue d'ensemble des pièces



1. Poignée arrière
2. Verrouillage de la manette des gaz
3. Interrupteur marche / arrêt
4. Câble de démarrage
5. Poignée avant
6. Manette des gaz
7. Déverrouillage de la poignée
8. Réservoir
9. Levier de starter
10. Filtre à air
11. Pompe d'amorçage
12. Bougie d'allumage
13. Échappement
14. Carter de protection
15. Lame de coupe

32. Utilisation conforme / Utilisation non-conforme

Le taille-haies thermique est exclusivement destiné à la taille des haies ou des buissons. Le diamètre maximal des branches de la haie ne doit pas dépasser 28 mm.

Une utilisation conforme à l'usage prévu implique de lire et de respecter le mode d'emploi avant chaque utilisation. Avant et pendant l'utilisation, le taille-haies doit être contrôlé pour vérifier qu'il n'y a pas de dommages mécaniques. Veuillez nous contacter si des réparations sont nécessaires.

Seules les pièces de rechange approuvées par le fabricant ou les pièces de rechange d'origine peuvent être utilisées. Le taille-haies ne peut être utilisé que dans les jardins extérieurs.

Si des pièces de rechange non approuvées ou non d'origine sont utilisées, l'utilisateur est responsable de tout dommage matériel ou corporel causé, et non le fabricant.

Toute utilisation autre que celles mentionnées ci-dessus est une utilisation non-conforme.

Risques résiduels

Même lorsque l'outil est utilisé de manière conforme, il existe toujours un certain risque résiduel qui ne peut être exclu. Les risques potentiels suivants peuvent découler du type et de la conception de l'outil :

- Contact avec la lame de coupe non protégée (blessures par coupure).
- Saisir le taille-haies en cours de fonctionnement (blessures par coupure).
- Déplacement imprévu et soudain de l'objet coupé (blessures par coupure).
- Éjection de dents de lame défectueuses.
- Éjection de débris en provenance de l'objet coupé.
- Dommages de l'audition si aucune protection auditive prescrite n'est portée.
- Inhalation de particules en provenance de l'objet coupé, et de gaz d'échappement du moteur à combustion.
- Contact du carburant avec la peau.
- Brûlures par contact avec des surfaces chaudes.

Avertissement : la valeur réelle d'émission de vibrations constatée pendant l'utilisation de la machine peut différer de la valeur spécifiée dans le mode d'emploi ou par le fabricant. Cela peut être dû aux facteurs suivants, qui doivent être pris en compte avant ou pendant l'utilisation :

- L'appareil est-il utilisé correctement ?
- La façon dont le matériau est coupé ou la façon dont il est travaillé est-elle correcte ?
- L'appareil est-il en bon état de fonctionnement ?
- La lame de coupe est-elle bien affûtée ou s'agit-il de la bonne lame ?
- Les poignées sont-elles solidement fixées sur le corps de l'appareil ?

Si vous ressentez une sensation désagréable ou une décoloration de la peau sur vos mains pendant que vous utilisez l'appareil, arrêtez immédiatement de travailler. Faites des pauses régulières. Le fait de ne pas prendre suffisamment de pauses peut entraîner le syndrome de vibration mains-bras (syndrome du doigt blanc / phénomène de Raynaud).

Une estimation du degré de sollicitation par rapport au travail ou à l'utilisation de l'appareil doit être faite et des pauses appropriées doivent être prises. De cette manière, le degré de stress peut être considérablement réduit pendant toute la durée du travail. Minimisez votre risque d'exposition aux vibrations. Entretenez cet appareil conformément aux instructions du manuel d'utilisation.

Évitez d'utiliser l'appareil à des températures inférieures ou égales à 10°C. Établissez un plan de travail pour limiter l'exposition aux vibrations.

Un certain nombre de nuisances sonores dues à cet appareil ne peuvent être évitées. Reportez les travaux à forte intensité sonore à des moments approuvés et définis. Si nécessaire, respectez les périodes de repos et limitez la durée du travail au minimum absolu. Pour votre protection personnelle et celle des personnes se trouvant à proximité, portez et faites porter une protection auditive adaptée. Les réglementations nationales peuvent restreindre l'utilisation de cet appareil.

33. Instructions de sécurité pour la manipulation et l'entretien de l'appareil

AVANT L'UTILISATION

- a. Lisez attentivement ce manuel jusqu'à ce que vous soyez parfaitement familiarisé avec lui ; suivez toujours toutes les instructions de sécurité et d'utilisation.
- b. Respectez toujours les règles de sécurité. Le taille-haies ne peut être utilisé que pour tailler les haies ou les petits buissons. Il est interdit de couper d'autres matériaux.
- c. Ne jamais faire fonctionner l'appareil sous l'influence de l'alcool, en cas de fatigue ou de manque de sommeil, en cas de somnolence comme effet secondaire d'un médicament ou en cas de toute autre limitation éventuelle de la capacité à évaluer et à faire fonctionner l'appareil correctement et en toute sécurité.
- d. Ne faites jamais tourner le moteur dans des pièces ou des bâtiments fermés. Les gaz d'échappement contiennent du monoxyde de carbone dangereux.
- e. Ne jamais faire fonctionner l'appareil dans les conditions suivantes :
 1. Sur un sol glissant, ou sans surface d'appui ferme.
 2. La nuit, dans un brouillard dense et lorsque le champ de vision est restreint et lorsqu'une vue d'ensemble de la zone de travail est impossible.
 3. Pendant les fortes pluies, les orages, les tempêtes et toutes les conditions météorologiques qui pourraient compromettre la sécurité d'utilisation de l'appareil.
- f. Lorsque l'appareil est utilisé pour la première fois, il est impératif que des spécialistes expérimentés vous forment à son fonctionnement.
- g. Lors de la détermination du planning de travail, il faut prévoir suffisamment de temps pour les pauses. La durée maximale d'utilisation de l'appareil doit être comprise entre 30 et 40 minutes, après quoi une pause de 10 à 20 minutes doit être prévue avant de poursuivre le travail. La durée totale du travail ne doit pas dépasser 2 heures dans une journée.
- h. Gardez le manuel à portée de main à tout moment pour pouvoir le consulter rapidement en cas de questions.
- i. Cet appareil ne peut être vendu, prêté ou transféré sans le présent manuel.
- j. Les enfants et les autres personnes qui ne peuvent pas comprendre entièrement les instructions de ce manuel ne doivent pas utiliser cet appareil.

LA MANIPULATION DU CARBURANT

- a. Le moteur de l'appareil fonctionne avec un mélange de carburant contenant de l'essence hautement inflammable. Les bidons de carburant ne doivent pas être stockés dans des endroits où se trouvent des réservoirs d'eau chaude, à proximité de cuisinières, de feux ouverts, d'étincelles provenant de l'électricité ou d'appareils de soudage, ou à proximité d'autres sources de chaleur ou de foyers susceptibles d'enflammer le carburant. Il est également interdit de remplir le réservoir de carburant dans ces endroits.
- b. Ne fumez pas lorsque vous travaillez avec l'appareil et lorsque vous remplissez le réservoir de carburant.
- c. Avant de remplir le réservoir de carburant, éteignez le moteur et laissez-le refroidir. Avant de faire le plein, assurez-vous qu'il n'y a pas d'étincelles ou de flammes nues à proximité.

- d. Lors du remplissage, essuyez soigneusement tout carburant renversé avec un chiffon sec.
- e. Après le remplissage du réservoir, revissez bien le bouchon du réservoir et déplacez l'appareil d'environ 3 m du lieu de remplissage avant de démarrer le moteur.

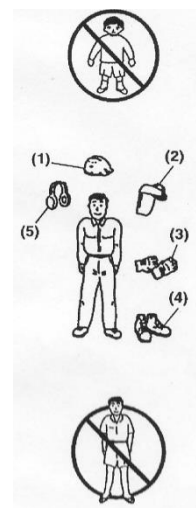
TRANSPORT

- a. Pendant le transport, il est essentiel d'utiliser la housse de protection fournie ou d'autres housses de protection appropriées.
- b. Lors du transport dans les véhicules, assurez-vous que l'appareil ne peut pas se retourner pendant le transport.
- c. Pour les transports sur de longues distances et les transports dans des véhicules, le réservoir de carburant doit être vidé au préalable afin d'éviter tout déversement de carburant pendant le transport.

CONDITIONS DE TRAVAIL

- a. Porter des vêtements et un équipement de protection appropriés pour travailler avec cet appareil :

- (1) Casque de protection (Vous devez porter un casque lorsque vous travaillez sur des terrains en pente)
- (2) Lunettes de sécurité ou visière de protection faciale
- (3) Gants de protection résistants
- (4) Chaussures de sécurité antidérapantes
- (5) Protection auditive (En particulier en cas de travail de durée prolongée)



- b. Les éléments suivants doivent également être à disposition :
 - (1) Outil multifonctions
 - (2) Carburant pour refaire le plein
 - (3) Lame de rechange (si fournie)
 - (4) Ficelles, panneaux d'avertissement, ou équivalent pour le marquage de la zone de travail
 - (5) Sifflet (pour la communication avec les autres travailleurs et en cas d'urgence)
 - (6) Hachette ou scie (pour éliminer les obstacles)
- c. Ne portez pas de vêtements amples, de bijoux ou de pantalons courts et ne travaillez pas en sandales ou pieds nus.

AVANT DE DÉMARRER LE MOTEUR

- a. Vérifiez que l'appareil n'a pas de fixations desserrées et qu'il n'y a pas de fuite de carburant. Vérifiez que les lames soient correctement montées et bien positionnées. En particulier, la lame de l'outil et ses éléments de raccordement doivent être soigneusement contrôlés.
- b. Ce n'est qu'après s'être assuré qu'il n'y a pas de fissures ou de courbures dans le bord de coupe que l'on peut utiliser la lame de coupe. Les lames de coupe endommagées ne doivent en aucun cas être utilisées.
- c. N'utilisez que des lames aiguisées.
- d. Pour éviter que les bords se fendent, affûtez les extrémités des lames.

- e. Après avoir monté la lame et serré la vis, vérifiez qu'elle est bien fixée. La lame ne doit avoir aucun jeu pour éviter les vibrations excessives pendant le fonctionnement.

AVANT L'UTILISATION

- a. Avant de démarrer votre période de travail, vérifiez la zone concernée pour éviter les blessures causées par des obstacles tels que des souches d'arbres, des pierres, des boîtes de conserve ou des éclats de verre. Éliminez tous les obstacles avant de commencer à travailler. (Conditions du terrain, caractéristiques de la pelouse, position des obstacles, danger de l'environnement)
- b. Lorsqu'on travaille avec l'appareil, un rayon de 15 m est considéré comme une zone dangereuse dans laquelle personne ne doit pénétrer. Si nécessaire, cette zone de danger doit être signalée par un ruban jaune ou par des panneaux de signalisation. Si deux ou plusieurs personnes travaillent en même temps, assurez-vous toujours d'avoir une distance de sécurité suffisante.
- c. Démarrez le moteur conformément au manuel et assurez-vous que les lames ne bougent pas lorsque le moteur tourne au ralenti.

PENDANT L'UTILISATION

- a. Saisissez fermement les poignées avec les deux mains. Lorsque vous arrêtez le travail, remettez d'abord la manette des gaz sur " Starttempo", puis relâchez l'appareil.
- b. Assurez-vous toujours de maintenir une posture stable lors des travaux.
- c. Maintenez toujours la vitesse du moteur au niveau requis pour les travaux de coupe et ne l'augmentez jamais inutilement.
- d. Si vous voulez enlever des branches qui se sont enroulées autour de la lame, ou si vous voulez vérifier l'appareil ou la lame, le moteur doit d'abord être arrêté. Attendez que la lame s'arrête complètement, avant de procéder à de telles interventions.
- e. Si la lame est entrée en collision avec des objets durs tels que de la pierre, arrêtez immédiatement le moteur et vérifiez la lame. Si la lame est endommagée, elle doit être remplacée immédiatement.
- f. Si le travail est interrompu par des tiers, il faut toujours éteindre le moteur avant de se retourner.
- g. Pour éviter toute décharge électrique, ne touchez pas la bougie ni le câble lorsque le moteur est en marche.
- h. Ne touchez jamais le silencieux, la bougie ou d'autres pièces métalliques du moteur pendant que le moteur tourne ou immédiatement après l'avoir éteint. Cela peut entraîner de graves brûlures ou une décharge électrique.
- i. Si deux ou plusieurs personnes travaillent en même temps, une distance de sécurité suffisante doit toujours être maintenue.

INDICATIONS CONCERNANT LE CONTRECoup

Le contrecoup de la machine signifie que celle-ci tremble fortement lorsque les lames en mouvement rapide entrent en collision avec des objets durs tels que la pierre, le béton, les pieux en bois, etc. Ce contrecoup inattendu peut empêcher l'opérateur de faire fonctionner la machine correctement. Pour éviter ce contrecoup, les instructions suivantes doivent être respectées :

- Évitez les collisions avec des objets durs, tels qu'un poteau, un câble d'acier, des rochers. Cela évite d'endommager le matériel de coupe.
- Tenir fermement les poignées avec les deux mains.
- Pendant l'utilisation, les yeux doivent fixer la lame de coupe, autrement la manette des gaz doit être remise sur « Starttempo ».
- Tenez l'appareil suffisamment loin de vos pieds.

INDICATIONS D'ENTRETIEN

- Pour garantir un bon état, l'appareil doit être régulièrement entretenu et vérifié conformément aux instructions du présent manuel. S'il est nécessaire de remplacer une pièce ou d'effectuer des travaux d'entretien ou de réparation non décrits dans le présent manuel, cela doit être fait par le service clientèle.
- En aucun cas, l'appareil ne peut être démonté ou modifié de quelque manière que ce soit. Cela peut entraîner des dommages ou des erreurs de fonctionnement.
- Toujours éteindre le moteur avant tout entretien et inspection.
- Portez toujours des gants résistants lors du montage/démontage et de l'affûtage de la lame afin d'éviter les blessures aux mains.

34. Mise en marche / arrêt de l'appareil

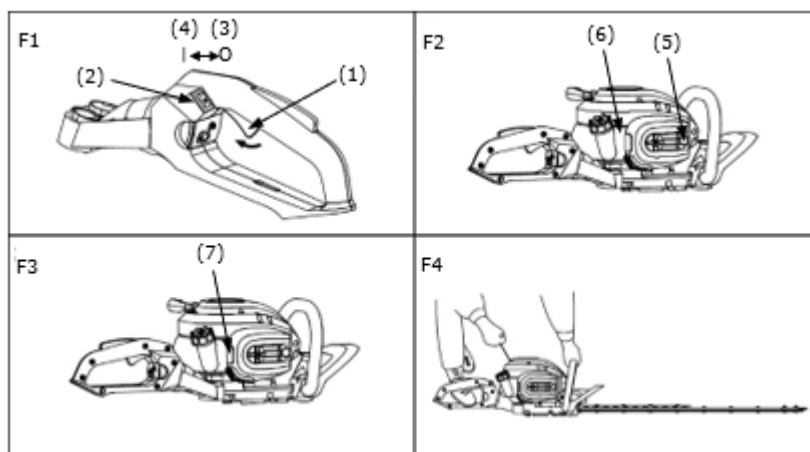
DÉMARRAGE DU MOTEUR

AVERTISSEMENT !

La lame de coupe commence à se déplacer dès que le moteur est mis en marche.

1. Relâchez la manette des gaz et assurez-vous qu'elle est bien descendue. (F1)
2. Mettez le bouton d'allumage sur "I (run) (F1)
3. Appuyez plusieurs fois sur la pompe d'injection (pompe d'amorçage) jusqu'à ce que le carburant s'écoule dans le tube transparent (F2)
4. Amenez le levier de starter en position fermée. (F3)  - En direction de la manette des gaz

- (1) Manette des gaz
- (2) Bouton d'allumage
- (3) Arrêter
- (4) Démarrer
- (5) Pompe d'amorçage
- (6) Conduite carburant
- (7) Levier de starter



5. Placez l'appareil sur une surface plane et solide. La lame doit rester libre et ne doit rencontrer aucun obstacle.
6. Tenez fermement l'appareil et tirez rapidement et fermement sur le câble de démarrage jusqu'à ce que le moteur réagisse (2 ou 3 tirages puissants).
7. **IMPORTANT** : Le moteur n'a pas démarré (mais a émis un bruit de début de démarrage). Alors, actionnez la manette des gaz (1) de manière à ce que le levier de starter revienne automatiquement sur  en position ouverte. Ensuite, tirez sur le câble de démarrage jusqu'à ce que le moteur tourne.

IMPORTANT !

- Ne tirez pas sur le câble de démarrage jusqu'au bout et ne le laissez pas revenir en arrière en relâchant le bouton. Cela pourrait entraîner des erreurs de démarrage.
- Poussez le levier de starter vers le bas pour ouvrir le starter. (F3)
- Faites chauffer le moteur pendant quelques minutes avant de commencer à travailler.

REMARQUE

5. Si le moteur est redémarré immédiatement après avoir été arrêté, le starter doit être laissé ouvert (F3).
6. Trop de starter peut entraîner des problèmes de démarrage en raison d'un débit de carburant excessif. Si le moteur ne peut pas être démarré après plusieurs tentatives, ouvrez le starter et tirez sur le câble du démarrage à plusieurs reprises ou retirez la bougie et séchez-la.

ARRÊT DU MOTEUR (F1)

1. Relâchez le levier de la soupape d'étranglement et laissez le moteur tourner pendant 30 secondes.
2. Mettez le bouton d'allumage sur la position "0" (STOP).

REMARQUE

Si le moteur ne s'arrête pas après avoir été coupé, fermez le starter afin que le moteur s'arrête au bout d'un certain temps.

IMPORTANT

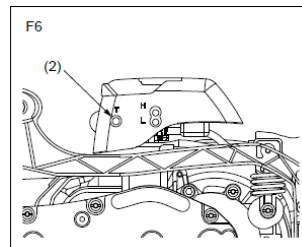
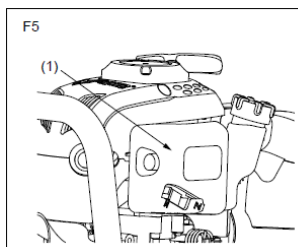
Pendant les 20 premières heures de fonctionnement, le taille-haies ne doit pas être utilisé à pleine puissance pendant des périodes prolongées.

RÉGLAGE DU RALENTI

- Nettoyez le filtre à air et laissez chauffer le moteur avant de régler le carburateur
- La vis de ralenti est réglée de manière à ce qu'il y ait une marge de sécurité suffisante entre le ralenti et l'enclenchement de l'embrayage.

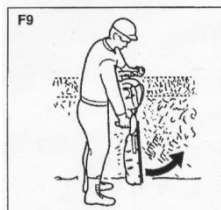
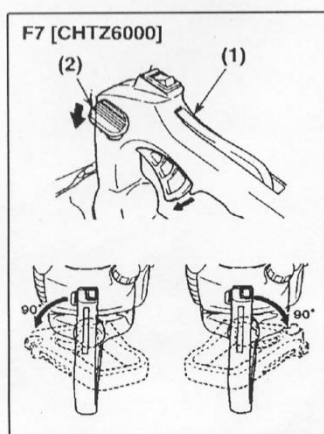
(1) Filtre à air (F5)

(2) Vis de ralenti (F6)

**!AVERTISSEMENT**

Lorsque le moteur tourne au ralenti (2 700 ~ 3 400 tr/min), la lame ne doit pas bouger. Vous pouvez régler le carburateur vous-même (veuillez contacter notre service clientèle). Toutefois, nous recommandons de faire appel à un mécanicien agréé.

APPLICATION :



Pour faciliter la taille des haies, la poignée peut être tournée de 90° vers la droite ou la gauche.

Ne pas actionner la manette des gaz pendant cette procédure !

!AVERTISSEMENT

Procédez comme suit:

5. Libérez la poignée en appuyant sur le levier de verrouillage.
6. Tournez la poignée jusqu'à ce que le levier de verrouillage s'enclenche de manière audible.
7. Lorsque la poignée est verrouillée dans sa nouvelle position, la manette des gaz peut être à nouveau actionnée.
 - (1) Poignée
 - (2) Levier de verrouillage
8. N'utilisez que la quantité de gaz nécessaire à l'utilisation de l'appareil. Des régimes moteur excessifs ne sont pas nécessaires.
 - Évitez de couper des branches trop épaisses, car cela peut endommager les lames de coupe et réduire la durée de vie du système d'entraînement.
 - Si l'appareil est maintenu à un angle de 5 à 10° par rapport à l'objet à couper, le travail peut être effectué plus facilement et la coupe est plus belle.
 - Gardez toujours votre corps du côté du carburateur de l'appareil, jamais du côté de l'échappement.
 - Lorsqu'un nouvel appareil est mis en marche pour la première fois, de la graisse peut s'échapper de la boîte de vitesses pendant les premières minutes. Comme il s'agit d'un excès de graisse, il n'y a pas lieu de s'inquiéter. Il suffit de l'essuyer lorsque vous arrêtez à nouveau l'appareil.

35. Faire le plein de l'appareil

!AVERTISSEMENT

- Le carburant SP95 est hautement inflammable. Évitez de fumer ou de manipuler des flammes nues ou des étincelles à proximité du carburant.
- Éliminez tous les obstacles avant de commencer à travailler.
- Assurez-vous également que le moteur s'est arrêté et a refroidi avant d'ajouter du carburant.
- À cette fin, une zone de stockage dégagée à l'extérieur des bâtiments doit être choisie

!IMPORTANT

RAPPORT DE MÉLANGE RECOMMANDÉ : CARBURANT 40: HUILE 1

- N'utilisez pas d'huile mélangée (refroidissement par eau des 2 temps) car cela peut entraîner une altération des bougies et bloquer l'orifice d'échappement ou provoquer le grippage du segment de piston.

- L'utilisation d'un mélange de carburant qui n'a pas été utilisé pendant un mois ou plus peut provoquer l'encrassement du carburateur, ce qui entraîne un mauvais fonctionnement du moteur. Conservez l'excédent de carburant dans un récipient fermé, dans un endroit frais. Le moteur à deux temps refroidi par air consomme un mélange d'huile moteur de qualité et de carburant ordinaire (avec ou sans plomb, mais sans alcool).
- Les moteurs doivent être lubrifiés avec une huile qui a une formule spéciale pour les moteurs à essence à deux temps refroidis par air. Nous recommandons ici l'huile d'origine **FUXTEC 2T (Made in Germany)** pour assurer la longévité du moteur.

MÉLANGE DE CARBURANT

Carburant recommandé

Pour garantir des performances optimales et prolonger la durée de vie de votre appareil, utilisez exclusivement de l'essence sans plomb SP98.

Mélange pour moteurs deux temps

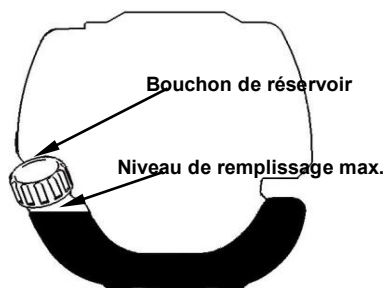
Nous vous conseillons de préparer vous-même le mélange huile/essence pour les moteurs deux temps en suivant le ratio spécifié dans ce manuel. L'utilisation de mélanges tout prêts est déconseillée car elle peut affecter le bon fonctionnement de l'appareil.

Carburant	Huile moteur 2 temps (40:1)	Carburant	Huile moteur 2 temps (40:1)
1 litre	0,025 litre	5 litres	0,125 litre
2 litres	0,050 litre	10 litres	0,250 litre

AVERTISSEMENT : Le manque de lubrification exclut la responsabilité du fabricant de l'appareil. Le carburant et l'huile peuvent être mélangés dans un rapport maximum de 40:1.



AVERTISSEMENT



- Le carburant est hautement inflammable et peut provoquer une explosion en cas d'étincelles
- Ne faites le plein que dans des pièces bien ventilées et laissez le moteur refroidir avant de le remplir. Il faut éviter de fumer et de faire du feu ainsi que des étincelles pendant le remplissage du réservoir
- Ne pas trop remplir le réservoir (voir figure niveau max.)
- Après le remplissage, vérifiez que le bouchon du réservoir est bien fermé
- Éviter tout renversement de carburant.
- Tenir les enfants éloignés de l'appareil.

36. Entretien et nettoyage

!AVERTISSEMENT

Portez toujours des gants de sécurité pour le nettoyage et l'entretien de l'appareil, éteignez le moteur et laissez-le refroidir.

1. FILTRE

La propreté du filtre doit être vérifiée chaque jour. Si le filtre d'un côté du carburateur est poussiéreux, il doit être nettoyé. Pour le remontage, l'ordre suivant doit être respecté : Noyau de filtre → Feutre → Noyau de filtre. Si la poussière n'est pas éliminée, elle continuera à pénétrer dans le moteur, provoquant l'usure du piston ou même l'endommagement du moteur.

2. OUTIL DE COUPE

Si l'espace entre les lames est supérieur à 0,7 mm, la lame doit être remplacée. Autrement, la poussière peut pénétrer par la fente de la boîte de vitesses et provoquer une usure interne.

3. VERROUILLAGE DE SÉCURITÉ (1, F12)

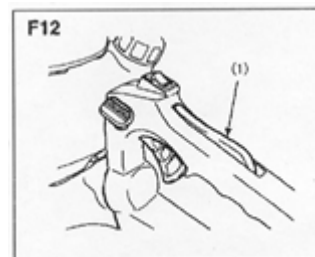
!AVERTISSEMENT

Arrêtez le fonctionnement si le verrouillage de sécurité est défectueux.

Le verrouillage de sécurité est un dispositif qui empêche l'actionnement involontaire de la manette des gaz. Tout en appuyant sur le verrouillage de sécurité, vous pouvez actionner l'accélérateur.

- Assurez-vous que la manette des gaz ne puisse pas être actionnée si vous n'appuyez pas sur le verrouillage de sécurité.
- Assurez-vous que la manette des gaz puisse être actionnée lorsque vous la touchez ou appuyez dessus tout en appuyant sur le verrou de sécurité.
- Assurez-vous que le verrou de sécurité revienne à sa position initiale lorsque vous en retirez votre main.

Si vous constatez un défaut lors des contrôles ci-dessus, contactez le centre de service clientèle le plus proche pour le faire réparer.



4. SYSTÈME ANTI-VIBRATIONS

!AVERTISSEMENT

Un système anti-vibrations déformé ou endommagé peut provoquer une casse-moteur et/ou de la lame de coupe, ce qui entraîne le desserrage ou la chute du moteur et/ou de la lame de coupe.

Vérifiez régulièrement que les ressorts ne sont pas déformés ou endommagés.

5. FILTRE À AIR

!IMPORTANT

Un filtre à air sale a un effet négatif sur les performances du moteur.

Vérifiez le filtre en mousse et nettoyez-le à l'air comprimé si nécessaire. Si l'élément filtrant est sale, il doit être remplacé.

6. FILTRE À CARBURANT

Si l'alimentation en carburant est réduite, vérifiez que le bouchon de remplissage et le filtre à carburant ne soient pas obstrués.

7. CIRCULATION DE L'AIR DE REFROIDISSEMENT

Ce moteur est refroidi par air. La poussière ou les copeaux de bois entre l'entrée d'air de refroidissement et les ailettes du cylindre provoquent une surchauffe du moteur. Vérifiez et nettoyez périodiquement les ailettes du cylindre après avoir retiré le filtre à air et le couvercle du cylindre.

8. BOUGIE D'ALLUMAGE

Les erreurs de démarrage et les ratés d'allumage sont souvent causés par une bougie d'allumage sale. La bougie d'allumage doit être nettoyée régulièrement et remplacée si nécessaire.

IMPORTANT

Lorsque vous retirez la bougie d'allumage, ne retirez pas la rondelle du couvercle de la bougie d'allumage. Sans cette rondelle, le moteur peut surchauffer.

IMPORTANT

Lors de l'installation de la bougie, serrez d'abord avec vos doigts, puis serrez d'un quart de tour avec une clé à douille.

COUPLE

15.3-22.4N.m. (150-220kgf-cm)

Modèle de bougie d'allumage

L6

Couvercles de bougie d'allumage

0.6-0.7mm

9. BOÎTE DE VITESSES

Toutes les 25 heures de fonctionnement, appliquez de la graisse universelle sur la surface de l'axe intérieur.

Utilisez une pompe à graisse pour pomper autant de graisse que possible jusqu'à ce qu'elle sorte de la base de la lame.

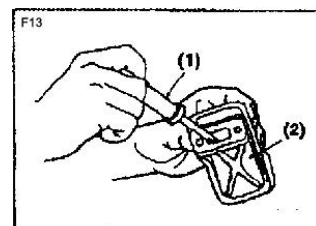
10. SILENCIEUX D'ÉCHAPPEMENT

a. Retirez le silencieux et utilisez un tournevis pour enlever les dépôts de carbone de la sortie du silencieux. Enlevez également les dépôts de carbone de la sortie d'échappement et de l'orifice d'échappement du cylindre. (F13)

(1) Tournevis

(2) Silencieux d'échappement

b. Resserrez les vis, les boulons et les supports.



c. Vérifiez s'il y a de l'huile ou de la graisse entre la garniture d'embrayage et le tambour d'embrayage et nettoyez avec de l'huile et du carburant sans plomb si nécessaire.

11. LAMES DE COUPE

Lors de la fixation de la lame, veillez à fixer l'entretoise, la rondelle et la vis, puis serrez l'écrou.

(1) Vis

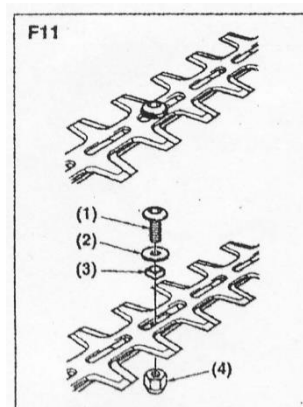
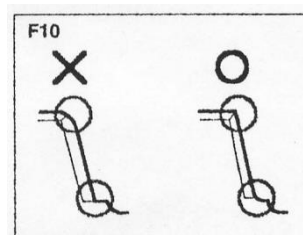
(2) Rondelle

(3) Entretoise

(4) Écrou

- Vérifiez que la lame et les attaches ne soient pas serrées, fissurées ou pliées.
- Vérifiez les lames et affûtez-les avec une lime plate.
- Aiguissez bien les bords de lames.
- Arrondissez le dos de lame.
- Ne pas limer en présence d'eau.

Il n'est pas nécessaire de régler la distance entre les lames de coupe supérieures et inférieures, car ce produit, de par sa conception, garantit toujours une distance optimale lorsqu'il est correctement assemblé. (F11)



	Système/Composants	Procédure	Avant utilisation	Toutes les 25 heures	Toutes les 50 heures	Toutes les 100 heures	Remarque
MOTEUR	Fuites de carburant, éclaboussures de carburant	Essuyez	X				Remplacez si nécessaire
	Réservoir de carburant, filtre à air, filtre à carburant	Contrôlez/nettoyez	X	X			Remplacez le carburateur, le cas échéant
	Vis de réglage du ralenti	Vérifiez le réglage de la vitesse de ralenti	X				Espace : 0,6 - 0,7 mm remplacez si nécessaire
	Bougie d'allumage	Nettoyez et réajustez l'espace des cylindres			X		
	Ailettes de cylindre, ouverture d'admission d'air	Nettoyez		X			
	Silencieux d'échappement, souffleur d'étincelles, sortie de cylindre	Nettoyez			X		

LAME DE COUPE	Levier de soupape d'étranglement, bouton d'allumage	Contrôle du fonctionnement	X				
	Pièces coupantes	Remplacez si quelque chose n'est pas normal.	X				
	Boîte de vitesses	Lubrifiez		X			
	Vis/écrous/boulons	Resserrez/remplacez	X			X	Pas la vis de ralenti

Entretien avant le stockage à long terme

!IMPORTANT

Lors de la vidange du carburant, évitez de renverser du carburant. Le carburant renversé doit être nettoyé et le bouchon du réservoir bien fermé.

1. Faire tourner le moteur avec un réservoir de carburant vide jusqu'à ce qu'il s'arrête de lui-même pour éliminer le carburant restant dans le moteur.
2. Retirez les bougies et versez 1 à 2 cm³ d'huile pour moteur à deux temps dans le moteur. Tirez sur le démarreur 2 à 3 fois. Ensuite, réinstallez les bougies d'allumage.
3. Humidifiez les pièces métalliques avec de l'huile antirouille et placez la protection sur la lame.
4. Stockez l'appareil dans des endroits à l'abri de l'humidité.

37. Stockage de l'appareil



AVERTISSEMENT : Si vous ne suivez pas ces étapes, des dépôts risquent d'apparaître dans le carburateur. Cela rend difficile un démarrage ultérieur et cause des dommages permanents.

1. Effectuez toutes les opérations d'entretien général recommandées dans la section "Entretien" de votre manuel d'utilisation.
2. Nettoyez l'extérieur de l'appareil, l'axe d'entraînement, le carter de protection et la tête de coupe en nylon.
3. Videz le réservoir de carburant.
4. Après avoir vidé le carburant, démarrez l'appareil.
5. Laissez l'appareil fonctionner au ralenti jusqu'à ce qu'il s'arrête de lui-même. Cela permet de nettoyer le carburateur du carburant.
6. Laissez l'appareil refroidir (env. 5 minutes).
7. Utilisez une clé à bougie, retirez la bougie.
8. Versez 1 cuillère à café d'huile propre pour moteur 2 temps dans la chambre de combustion. Tirez sur le cordon de démarrage lentement plusieurs fois pour enduire les composants internes. Remplacez la bougie d'allumage.
9. Conservez l'appareil dans un endroit frais et sec, à l'écart de toute source d'inflammation telle qu'un brûleur à mazout, un chauffe-eau, etc.

PROTECTION DE TRANSPORT

Assurez-vous que la machine est bien fixée pendant le transport pour éviter les pertes de carburant, les dommages ou les blessures. Installez une protection de transport pour les tôles pendant le transport et le stockage.

38. Gestion des pannes

1. Difficultés lors de la mise en service

Situation		Cause	Solution
Pas d'étincelle d'allumage	Bougie d'allumage	Dépôt de carbone entre les électrodes de la bougie d'allumage	Nettoyez la bougie d'allumage. Ajustez l'espace d'amorçage à 0,6~0,7 mm, Remplacez la bougie d'allumage.
	Autre	Volant magnétique de bobine d'allumage trop faible	Remplacez la bobine d'allumage ou le volant magnétique.
Étincelle d'allumage faible	Compression	Trop de carburant dans la chambre de combustion, mauvais carburant ou eau dans le réservoir	Retirez la bougie et laissez sécher, remplacez le carburant.
	Le carburateur n'est plus alimenté en carburant.	Conduite de carburant bouchée	Nettoyage du carburateur et nettoyage des conduites
Mauvais comportement au démarrage	Approvisionnement normal en carburant mais faible compression	Segments de piston usés, bougie d'allumage non vissée, culasse mal serrée, mauvais jeu de soupapes ou mauvais calage de l'allumage.	Remplacez Revissez Remplacez ou ajustez
	Approvisionnement normal en carburant et bonne étincelle d'allumage (mais démarrage suspect)	Mauvais contact entre le bouchon de carter d'allumage et la bougie d'allumage	Remplacez ou contrôlez

2. Difficultés pendant le fonctionnement

Situation	Cause	Solution
Le moteur n'atteint pas son régime optimal	Le starter est en position "KALT START", le système d'échappement est bouché, pas d'alimentation en air, les éléments mobiles sont usés, l'étincelle d'allumage est faible, le jeu de soupapes est trop important, la culasse est encrassée	Ouvrir le starter, remplacer le système d'échappement, vérifier ou remplacer la bobine d'allumage, le volant magnétique, régler la bougie d'allumage
Fuites de fluides d'exploitation	Conduites vers le carburateur bouchées Espace d'amorçage incorrect des bougies d'allumage	Remplacez les conduites et, si nécessaire, le carburateur ; ajustez la dimension de l'espace d'amorçage
Bruits moteur	Mauvaise position du starter, Arbre à cames endommagé	Vérifiez/remplacez l'arbre à cames
Fuite de carburateur	Défaillance du clapet anti-retour sur le bouchon du réservoir	Remplacez le bouchon de réservoir
	Joint du carburateur usé	Remplacez le carburateur ou le joint



Si aucun dépannage ne permet de résoudre le problème, contactez directement le service client de FUXTEC. N'utilisez que des pièces d'origine FUXTEC, autrement il existe un risque de danger.

39. Service après-vente

Ne faites réparer votre appareil acheté que par du personnel qualifié et uniquement avec des pièces de rechange d'origine. La sécurité de l'appareil sera ainsi maintenue.

Si vous ne disposez pas des adresses des points de service autorisés, veuillez contacter le bureau de vente où vous avez acheté l'appareil. Pour les travaux de maintenance et l'achat de pièces de rechange, veuillez contacter directement le fabricant FUXTEC GmbH à tout moment à l'adresse suivante info@fuxtec.fr

40. Garantie

La période de garantie est de 24 mois à compter de la date d'achat. Conservez votre ticket de caisse dans un endroit sûr. Sont exclus de la garantie les pièces d'usure et les dommages causés par une utilisation inappropriée, l'usage de la force, les modifications techniques, l'utilisation d'accessoires incorrects ou de pièces de rechange non originales et les tentatives de réparation par du personnel non qualifié. Les réparations sous garantie ne peuvent être effectuées que par des revendeurs spécialisés agréés.

41. Conseil de recyclage

Veuillez contacter les autorités locales pour la mise au rebut de l'appareil. Veuillez-vous débarrasser à l'avance de tout le matériel combustible tel que l'essence ou l'huile.

Le 1er janvier 2015, est **entré en application le décret 2014-1577** du 23 décembre 2014 relatif à **la signalétique commune des produits recyclables** qui relèvent d'une consigne de tri. Ce décret entérine utilisation du **logo TRIMAN** qui s'applique aux produits recyclables. **Le TRIMAN est une signalétique qui répond à une obligation réglementaire** et fait l'objet d'une diffusion auprès des consommateurs. Conformément au décret d'application relatif à la signalétique commune des produits recyclables qui relèvent d'une consigne de tri précise, tout metteur sur le marché de produits recyclables soumis à un dispositif de **responsabilité élargie des producteurs** doit apposer une signalétique commune sur ses produits, ou à défaut sur l'emballage, la notice ou tout autre support y compris dématérialisé, informant le consommateur que ceux-ci relèvent d'une **consigne de tri**.



FR

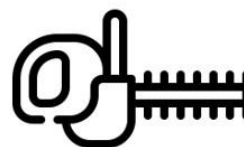
Ce taille-haies
thermique se
recycle

À DÉPOSER
EN MAGASIN



OU

À DÉPOSER
EN DÉCHETERIE



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



**ÉLÉMENTS D'EMBALLAGE
À SÉPARER ET À DÉPOSER
DANS LE BAC DE TRI**



42. Déclaration de conformité UE

Nous déclarons par la présente, FUXTEC GMBH

KAPPSTRASSE 69, 71083 HERRENBERG, ALLEMAGNE

que l'appareil décrit ci-dessous, de par sa conception et sa construction et dans la version mise sur le marché par nos soins, est conforme aux exigences fondamentales de sécurité et de santé pertinentes des directives CE.

Dénomination de l'appareil : **Taille-haies thermique**

Type d'appareil : **FX-MHP126**

Marque commerciale : **FUXTEC**

Puissance / cylindrée **25.4cm³**

Niveau de puissance sonore émise
selon ISO 10884 $L_{WA} = 107.4 \text{ dB}$

Niveau garanti de puissance sonore
émise $L_{WA} = 109 \text{ dB}$

Directives CE pertinentes : Directive Machines UE 2006/42/EG
Directive CE sur la compatibilité électromagnétique (CEM) **2004/108/EC**
Directive CE relative au bruit (2000/14/EWG & 2005/88/EC)

Normes harmonisées EN ISO 3744, ISO 10884:1995

Applicables : EN ISO 10517:2009A1:2013

Signature du fabricant /Date :

Leonhard Zirkler, 27.02.2023

Nom et adresse de la personne
autorisée, domiciliée dans la
Communauté, à établir la
documentation technique
Leonhard Zirkler
FUXTEC GMBH - KAPPSTRASSE 69, 71083 HERRENBERG, ALLEMAGNE

VERSIONE ITALIANA

MANUALE DI ISTRUZIONI ORIGINALE

Tagliasiepi a benzina

FX-MHP126



Il tuo nuovo dispositivo è stato sviluppato e realizzato per soddisfare gli elevati standard di FUXTEC, quali la semplicità di utilizzo e la sicurezza d'uso. Questo dispositivo, se trattato in modo adeguato, sarà in grado di fornire ottime prestazioni negli anni a venire.



ATTENZIONE: per ridurre il rischio di lesioni, l'utilizzatore deve leggere attentamente questo manuale prima di utilizzare l'apparecchio.

FUXTEC GMBH

KAPPSTRASSE 69, 71083 HERRENBERG-GÜLTSTEIN, GERMANY

Siamo costantemente impegnati nell'ottica di miglioramento dei nostri prodotti, pertanto i dati tecnici e le illustrazioni sono soggetti a modifiche!

43. Dati tecnici

Denominazione	Tagliasiepi a benzina
Tipo	FX-MHP126
Motore	1E34F-G1
Cilindrata	25,4 cm ³
Regime minimo motore	3000±200 min ⁻¹
Potenza massima (kW) (conforme a ISO 8893)	0.75kW / 7.500min ⁻¹
Livello pressione acustica L _{PA} sul luogo di lavoro (EN ISO 10517)	87,6 dB (A) (K=2dB)
Livello potenza acustica misurato L _{WA} (ISO 10517)	107,4 dB(A) (K=3dB)
Livello potenza acustica garantito L _{WA} (2000/14/CE)	109 dB(A)
Peso a vuoto (senza carburante)	6.3kg
Capacità serbatoio carburante (L)	450 ml
Consumo carburante (kg/h) (conforme a ISO 8893)	0.39 kg/h
Raggio di taglio	800 mm
Spessore massimo di taglio	28 mm
Miscela benzina/olio	40:1
Vibrazione impugnatura anteriore	3.225m/s ² , K=1.5 m/s ²
Vibrazione impugnatura posteriore	4.128m/s ² , K=1.5 m/s ²
Regime massimo motore	10000 min ⁻¹
Candela di accensione	L8RTF/NHSP

44. Simboli e disposizioni di sicurezza sull'apparecchio

Avvertenze per il tagliasiepi a benzina	
	ATTENZIONE! L'USO NON CORRETTO PUÓ CAUSARE GRAVI LESIONI
	CONSULTARE ATTENTAMENTE IL MANUALE DI ISTRUZIONI PRIMA DELL'USO.
	INDOSSARE SEMPRE DISPOSITIVI DI PROTEZIONE PER GLI OCCHI E LE ORECCHIE
	INDOSSARE SCARPE ANTINFORTUNISTICHE.
	INDOSSARE INDUMENTI PROTETTIVI DURANTE IL LAVORO
	INDOSSARE GUANTI DA LAVORO (protezione per bordi affilati!)
	ATTENZIONE! MATERIALI INFIAMMABILI
	ATTENZIONE: SOSTANZE INQUINANTI, NON INALARE
	RIMUOVERE IL CONNETTORE DELLA CANDELA DI ACCENSIONE PRIMA DEI LAVORI DI MANUTENZIONE.

	IL LIVELLO DI POTENZA ACUSTICA GARANTITA È CONFORME ALLE DIRETTIVE SUL RUMORE.
	ATTENZIONE: PERICOLO DI USTIONI.
	ATTENZIONE: ALTAMENTE INFIAMMABILE
	NON UTILIZZARE L'APPARECCHIO IN CASO DI PIOGGIA

SICUREZZA PRIMA DI TUTTO

Questo manuale contiene avvertenze contrassegnate da simboli, i quali fanno riferimento a situazioni di pericolo particolarmente rilevanti. Per evitare gravi lesioni, è necessario leggere e seguire attentamente le relative istruzioni di sicurezza.

!ATTENZIONE

Questa dicitura richiama l'attenzione sulle istruzioni che devono essere seguite per prevenire incidenti che potrebbero causare lesioni gravi o mortali.

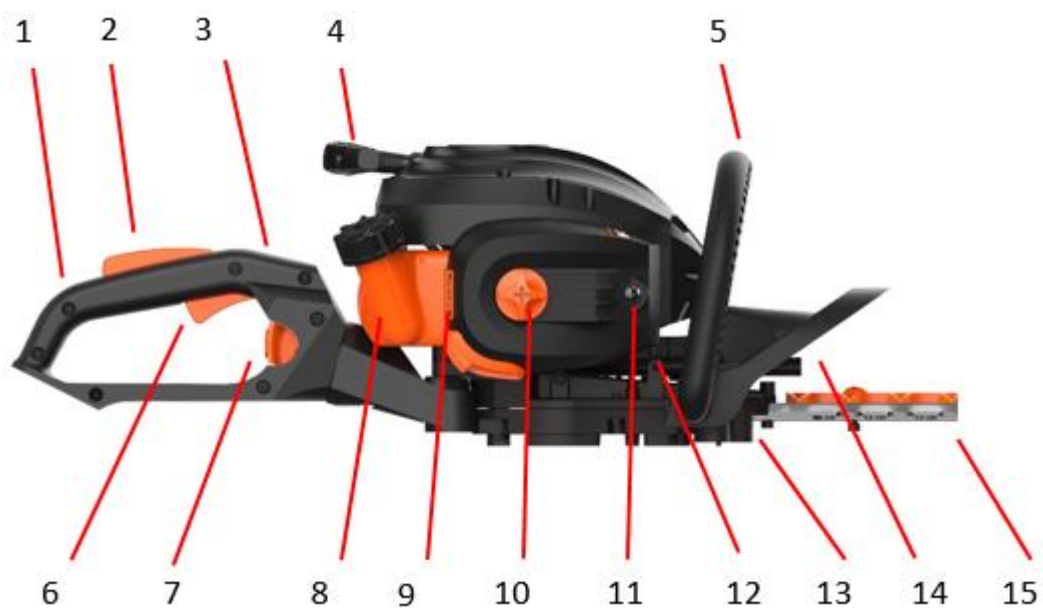
IMPORTANTE

Questa dicitura richiama l'attenzione sulle istruzioni che devono essere seguite per evitare l'insorgere di difetti, guasti o danni sull'apparecchio.

NOTA

Questa dicitura richiama l'attenzione su suggerimenti e osservazioni che possono essere utili per l'utilizzo dell'apparecchio.

45. Panoramica die componenti



1. impugnatura posteriore
2. blocco dell'acceleratore
3. interruttore di avvio/arresto
4. cavo di avviamento a trazione
5. impugnatura anteriore
6. leva dell'acceleratore
7. maniglia di sblocco
8. serbatoio
9. leva dello starter
10. filtro dell'aria
11. pompa di adescamento
12. candela di accensione
13. scarico
14. protezione delle mani
15. lama di taglio

46. Uso previsto / non previsto

Il tagliasiepi a benzina è destinato esclusivamente al taglio di siepi e/o cespugli, aventi rami con diametro massimo di 28 mm.

Prima di ogni utilizzo previsto si raccomanda di leggere e attenersi alle istruzioni per l'uso. Prima e durante l'utilizzo, è necessario verificare sul tagliasiepi la presenza di danni meccanici. Se sono necessarie riparazioni, si prega di contattarci direttamente.

Possono essere utilizzate esclusivamente le parti di ricambio autorizzate dal produttore e/o originali. Il tagliasiepi può essere impiegato unicamente in spazi aperti.

In caso di utilizzo di parti di ricambio non autorizzate e/o non originali, l'utilizzatore risponde unicamente dei danni derivanti causati a cose e/o persone.

Qualsiasi uso diverso da quello sopra menzionato rappresenta un uso non previsto.

Rischi residui

Anche in caso di utilizzo corretto dell'apparecchio sussiste un certo rischio residuo da tenere in considerazione. I seguenti potenziali pericoli possono derivare dal tipo e dalle caratteristiche costruttive dell'apparecchio:

- Contatto con la lama di taglio non protetta (lesioni da taglio).
- Contatto della mano con il tagliasiepi in funzione (lesioni da taglio).
- Movimento improvviso e imprevisto del materiale tagliato (lesioni da taglio).
- Parti della lama difettose scagliate in aria.
- Parti del materiale tagliato scagliate in aria.
- Danni all'udito in caso di mancato utilizzo delle protezioni acustiche previste.
- Inalazione di polveri da taglio del materiale e gas di scarico del motore a combustione.
- Contatto di benzina con la pelle.
- Ustioni da contatto con superfici roventi.

Attenzione: il valore effettivo di emissione di vibrazioni riscontrabile durante l'uso dell'apparecchio può differire dal valore specificato nel manuale di istruzioni e/o da quello indicato dal produttore. Ciò può essere causato dai seguenti fattori, che devono essere considerati prima e durante l'uso:

- L'apparecchio è utilizzato correttamente?
- La modalità di taglio e/o la lavorazione del materiale sono corrette?
- Lo stato di utilizzo dell'apparecchio è adeguato?

- Affilatura del dispositivo di taglio e/o dispositivo di taglio adeguati?
- Sull'apparecchio le impugnature sono montate saldamente?

Se si avverte una sensazione sgradevole nelle mani o si verifica un cambiamento di colore della pelle delle stesse durante l'uso dell'apparecchio, interrompere immediatamente il lavoro. Effettuare pause adeguate. La mancata osservanza di pause appropriate può provocare la sindrome da vibrazioni mano-braccio (malattia del dito bianco).

È raccomandabile valutare il livello di affaticamento in relazione al lavoro da svolgere e/o all'utilizzo dell'apparecchio ed effettuare pause adeguate. In questo modo, il grado di stress può essere notevolmente ridotto nell'intero arco della giornata lavorativa. Ridurre al minimo il rischio di essere esposti a vibrazioni. Eseguire una corretta manutenzione dell'apparecchio secondo le istruzioni contenute nel manuale d'uso. Evitare di usare l'apparecchio a temperature di 10°C o inferiori. Predisporre un piano di lavoro per limitare il carico di vibrazioni.

Non è possibile contenere una certa quantità di inquinamento acustico proveniente da questo apparecchio. Eseguire i lavori ad alta rumorosità in fasce orarie consentite. Se necessario, osservare i periodi di riposo e limitare la durata del lavoro al minimo indispensabile. Per la propria sicurezza e per quella delle persone che si trovano nelle vicinanze è necessario indossare adeguati dispositivi di protezione acustica.

Possono esserci norme nazionali che limitano l'uso del tagliasiepi.

47. Disposizioni di sicurezza per l'uso e la manutenzione dell'apparecchio

PRIMA DELL'USO

- a. Leggere attentamente questo manuale fino ad acquisire una buona familiarità con lo stesso; seguire sempre tutte le disposizioni di sicurezza e di utilizzo.
- b. Seguire sempre le disposizioni di sicurezza. Il taglia siepi può essere utilizzato solo per tagliare siepi o piccoli cespugli. Il taglio di altri materiali non è consentito.
- c. Non utilizzare mai l'apparecchio quando si è sotto l'effetto di alcool, in caso di stanchezza o sonnolenza, anche causata dall'assunzione di farmaci, o in caso di alterazioni del proprio stato di coscienza e della propria capacità di operare in modo corretto e sicuro.
- d. Non avviare mai il motore in ambienti chiusi o edifici. I gas di scarico del motore contengono livelli pericolosi di monossido di carbonio.
- e. Non utilizzare mai l'apparecchio nei seguenti casi:
 1. Su terreno scivoloso o instabile.
 2. Durante la notte, in presenza di nebbia fitta, quando il campo visivo può essere limitato e in mancanza di un'adeguata visibilità dell'area di lavoro.
 3. Durante forti piogge, temporali, tempeste e, più in generale, in presenza di condizioni atmosferiche che potrebbero compromettere l'uso sicuro del dispositivo.
- f. Al primo utilizzo l'apparecchio deve essere manovrato assolutamente da personale specializzato.
- g. Nel determinare il piano di lavoro è necessario prevedere un tempo sufficiente per le pause. L'apparecchio deve essere fatto funzionare per un massimo di 30 - 40 minuti alla volta; dopodiché, prima di proseguire con il lavoro, è necessario prevedere una pausa di 10 - 20 minuti. La durata totale del lavoro non dovrebbe superare il limite di 2 ore al giorno.
- h. Tenere sempre il manuale a portata di mano per una rapida consultazione in caso di necessità.
- i. È necessario allegare il manuale di istruzioni al dispositivo in caso di vendita, concessione in prestito o trasferimento dello stesso con modalità diverse dalle precedenti.
- j. Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di bambini o persone che non conoscono a pieno le istruzioni contenute in questo manuale.

USO DEL CARBURANTE

- a. Il motore dell'apparecchio funziona con una miscela di carburante contenente benzina altamente infiammabile. Le taniche di carburante non devono essere conservate in luoghi dove sono presenti serbatoi di accumulo acqua calda, in prossimità di fornelli, fiamme libere, scintille elettriche o di saldatura, o in prossimità di altre fonti di calore o focolari che potrebbero far infiammare il carburante.

È inoltre vietato il rabbocco del serbatoio nei suddetti luoghi.

- b. È vietato fumare durante l'utilizzo dell'apparecchio o il rabbocco del serbatoio.
- c. Prima di riempire il serbatoio, spegnere il motore, lasciarlo raffreddare e assicurarsi che non ci siano scintille o fiamme libere nelle vicinanze.
- d. Durante il rabbocco, pulire accuratamente l'eventuale carburante fuoriuscito con un panno asciutto.

e. Dopo il rabbocco, chiudere saldamente il tappo del serbatoio del carburante e spostare l'apparecchio a una distanza di almeno 3 metri dal punto di rifornimento, prima di avviare il motore.

TRASPORTO

- a. Durante il trasporto, è indispensabile utilizzare il coprilama fornito in dotazione o altre coperture protettive adeguate.
- b. Durante il trasporto su veicoli, assicurarsi che l'apparecchio non possa ribaltarsi.
- c. Per trasporti su lunga distanza e a bordo di veicoli, il serbatoio deve essere preventivamente svuotato per evitare fuoriuscite di carburante.

REQUISITI DI LAVORO

- a. Indossare indumenti e dispositivi di protezione adeguati quando si utilizza questo apparecchio:
 - (1) Casco di protezione (durante l'utilizzo su pendii indossare il casco di protezione.)
 - (2) Occhiali di sicurezza o visiera
 - (3) Guanti da lavoro
 - (4) Scarpe antinfortunistiche antiscivolo
 - (5) Protezioni acustiche (soprattutto per lavori di lunga durata)
- b. Avere con sé anche:
 - (1) Utensili multifunzione
 - (2) Carburante di riserva
 - (3) Lama da taglio di ricambio (se disponibile)
 - (4) Corde, cartelli di avvertimento, ecc. per la segnalazione dell'area di lavoro
 - (5) Fischietto (per la comunicazione con il personale e per le emergenze)
 - (6) Accetta o sega (per la rimozione di ostacoli)
- c. Non indossare abiti larghi, gioielli o pantaloni corti e non lavorare con sandali o a piedi nudi.



PRIMA DI AVVIARE IL MOTORE

- a. Controllare che l'apparecchio non presenti parti di fissaggio allentate e perdite di carburante.

Controllare la corretta installazione e la tenuta degli utensili da taglio. In particolare, verificare accuratamente la lama e le sue parti di collegamento con l'unità centrale.

- b. È possibile utilizzare esclusivamente lame solo dopo aver appurato che le stesse non presentino crepe o deformazioni. Le lame danneggiate non devono essere tassativamente utilizzate.
- c. Utilizzare solo lame affilate.
- d. Per evitare che i bordi della lama si scheggino, limare gli stessi arrotondandoli.
- e. Dopo aver installato la lama e serrato la vite, è necessario verificare che la lama stessa sia fissata correttamente. La lama non deve avere alcun gioco, per far sì di evitare eccessive vibrazioni durante l'utilizzo.

PRIMA DELL'USO

- a. Prima di iniziare l'attività, assicurarsi che l'area di lavoro sia libera da ostacoli, come ceppi, pietre, lattine o schegge di vetro, al fine di evitare lesioni. Rimuovere tutti gli ostacoli prima di iniziare i lavori. (Condizioni del terreno, caratteristiche del prato, posizionamento degli ostacoli, pericolosità dell'area circostante)
- b. Durante il lavoro identificare l'area circostante inclusa in un raggio di 15 metri come zona di pericolo; tale area non deve essere varcata da nessuno. In caso di necessità, contrassegnare tale area con del nastro giallo o con cartelli di avvertimento. Se due o più persone lavorano contemporaneamente, mantenere sempre una distanza di sicurezza sufficiente tra le stesse.
- c. Avviare il motore attenendosi a quanto riportato nel manuale e assicurarsi che la lama non si muova quando il motore gira al minimo.

DURANTE L'UTILIZZO

- a. Afferrare saldamente le impugnature con entrambe le mani. In caso di interruzione del lavoro, rilasciare prima la leva del gas mettendo il motore in folle; a questo punto è possibile adagiare l'apparecchio.
- b. Assicurarsi di avere sempre una posizione stabile durante il lavoro.
- c. Mantenere sempre la velocità del motore necessaria in relazione al taglio da eseguire e non aumentarla mai inutilmente.
- d. Se occorre rimuovere rami rimasti impigliati nella lama, o se si valuta di controllare l'apparecchio o la lama stessa, il motore deve prima essere arrestato. Attendere che la lama si sia completamente fermata, prima di eseguire le suddette operazioni.
- e. Se la lama ha urtato corpi rigidi, come ad esempio pietre, arrestare immediatamente il motore e controllarla. Nel caso in cui la lama si sia danneggiata, è necessario sostituirla immediatamente.
- f. In caso di interruzione del lavoro da parte di terzi, spegnere il motore prima di voltarsi.
- g. Per evitare scosse elettriche, non toccare la candela e il relativo cavo quando il motore è in funzione.
- h. Non toccare mai il carter della marmitta, la candela o altre parti metalliche del motore mentre lo stesso è in funzione o immediatamente dopo il suo spegnimento. Diversamente, possono verificarsi gravi ustioni o scosse elettriche.
- i. Se due o più persone lavorano contemporaneamente, mantenere sempre una distanza di sicurezza sufficiente tra le stesse.

CENNI SUL CONTRACCOLPO

Il contraccolpo dell'apparecchio provoca una forte vibrazione dello stesso, nel momento in cui la lama in movimento entra in contatto con corpi rigidi, come pietre, cemento, pali di legno, ecc. Un contraccolpo imprevisto può impedire all'operatore di manovrare correttamente l'apparecchio. Per evitare contraccolpi, è necessario osservare le seguenti disposizioni.

- Evitare la collisione con corpi rigidi, come pali, cavi d'acciaio e rocce. In questo modo si possono evitare danni al dispositivo di taglio.
- Afferrare le impugnature saldamente con entrambe le mani.

- Durante l'utilizzo, gli occhielli devono tenere fissata la lama, altrimenti rilasciare la leva del gas e mettere il motore in folle.
- Tenere il dispositivo ad una distanza sufficientemente adeguata dai propri piedi.

CENNI SULLA MANUTENZIONE

- Per garantire il mantenimento in buono stato dell'apparecchio, eseguire regolari verifiche e interventi di manutenzione conformemente alle istruzioni contenute nel presente manuale d'uso. Se è necessario sostituire un componente o eseguire qualsiasi lavoro di manutenzione o riparazione non descritto in questo manuale, contattare il servizio clienti di riferimento.
- L'apparecchio non deve essere in alcuna circostanza smontato o modificato. In caso contrario, potrebbero verificarsi danni o malfunzionamenti.
- Spegnere sempre il motore prima di effettuare manutenzioni e revisioni.
- Indossare sempre guanti da lavoro durante il montaggio/smontaggio e l'affilatura della lama, al fine di evitare lesioni alle mani.

48. Accensione / spegnimento dell'apparecchio

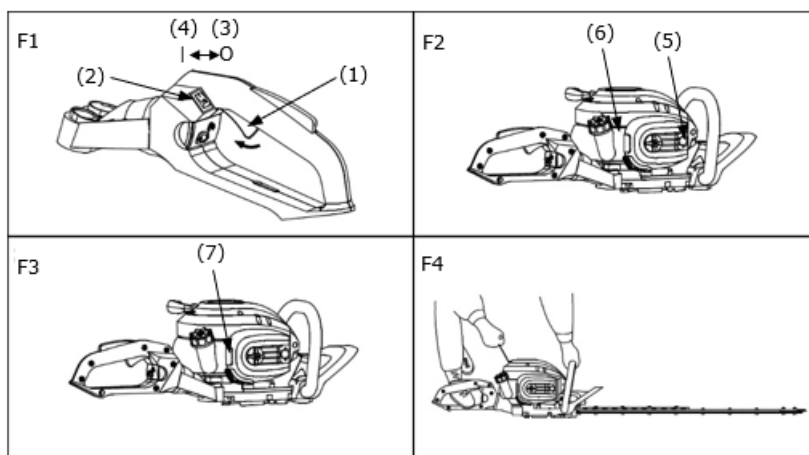
AVVIAMENTO DEL MOTORE

ATTENZIONE!

La lama di taglio si aziona non appena l'apparecchio viene avviato.

15. Rilasciare la leva del gas assicurandosi che sia completamente abbassata. (F1)
16. Posizionare l'interruttore di accensione su "I" (funzionamento). (F1)
17. Premere più volte la pompa di iniezione (primer) fino a quando il carburante non fluisce nel tubo trasparente. (F2)
18. Portare lo starter in posizione "close". (F3)  - In direzione dell'impugnatura anteriore.

- (1) Leva del gas
(2) Interruttore accensione/spegnimento
(3) Stop
(4) Start
(5) Pompa di iniezione
(6) Condotto carburante
(7) Leva starter



1. Posizionare l'apparecchio su una superficie piana e stabile. La lama di taglio deve poter muoversi liberamente e non deve entrare in contatto con ostacoli.
2. Tenere saldamente il dispositivo e tirare la corda di avviamento rapidamente e con decisione fino a quando il motore non risponde (2-3 tiri decisi).
3. **IMPORTANTE:** il motore non si è avviato (ha solo accennato ad avviarsi). Azionare la leva del gas (1) in modo tale che la leva dello starter ritorni automaticamente in posizione "open" . Successivamente, tirare la corda di avviamento fino a quando il motore entra in funzione.

!ATTENZIONE

- Non estrarre completamente la corda di avviamento e non farla scorrere rapidamente all'indietro rilasciando l'impugnatura. Ciò potrebbe causare problemi di avviamento.
- Spingere la leva dello starter verso il basso per aprirlo. (F3)
- Far riscaldare il motore per alcuni minuti prima di iniziare a lavorare.

NOTA

7. Se il motore viene riavviato immediatamente dopo lo spegnimento, lo starter deve essere lasciato aperto. (F3)
8. Azionamenti eccessivi dello starter possono provocare problemi di avviamento dovuti ad un flusso di carburante troppo elevato. Se il motore non si avvia dopo diversi tentativi, aprire lo starter e tirare ripetutamente la corda di avviamento o rimuovere la candela di accensione ed asciugarla.

ARRESTO DEL MOTORE (F1)

1. Rilasciare la leva della valvola a farfalla e tenere il motore acceso per mezzo minuto.
2. Portare l'interruttore di accensione in posizione "0"(STOP).

NOTA

Se il motore non si ferma dopo lo spegnimento, chiudere lo starter in modo tale che il motore stesso si fermi dopo breve tempo.

IMPORTANTE

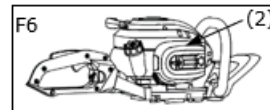
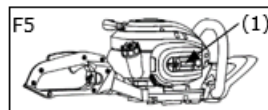
Il tagliasiepi non deve essere utilizzato a pieno regime per le prime 20 ore di funzionamento.

IMPOSTAZIONE DEL REGIME MINIMO

- Prima di regolare il carburatore pulire il filtro dell'aria e riscaldare il motore.
- La vite di regolazione del regime minimo è impostata in maniera tale da garantire un certo margine di sicurezza tra il regime minimo del motore e l'innesto della frizione.

(1) Filtro dell'aria (F5)

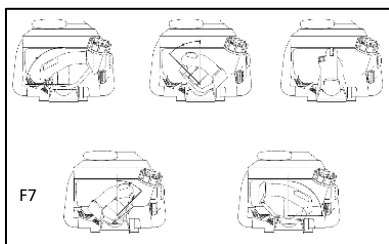
(2) Vite di regolazione del regime minimo (F6)



ATTENZIONE!

Quando il motore è al minimo (2.700 ~ 3400 giri/min), la lama non deve muoversi. Possono essere effettuate in autonomia adeguate regolazioni del carburatore (si prega di contattare il nostro servizio clienti). Si consiglia tuttavia di far eseguire dette regolazioni da un'officina specializzata.

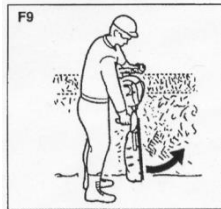
UTILIZZO:



!ATTENZIONE



Per facilitare il taglio di siepi, l'impugnatura può essere ruotata di 90° a destra o a sinistra.



Non azionare la leva del gas

durante questa procedura!

Procedere come segue:

9. Allentare l'impugnatura premendo la leva di sblocco.
10. Ruotare l'impugnatura fino ad avvertire lo scatto in posizione della leva di sblocco.
11. Nel momento in cui l'impugnatura è bloccata nella nuova posizione, la leva del gas può essere nuovamente azionata.
 - (1) Impugnatura
 - (2) Leva di sblocco
12. Utilizzare solo la quantità di gas necessaria in relazione al lavoro da svolgere. Non è necessario utilizzare il motore ad un numero di giri eccessivo.
 - Evitare il taglio di rami di grande spessore, in quanto ciò può causare il danneggiamento delle lame di taglio e la riduzione della longevità del sistema di azionamento.
 - Se l'apparecchio viene tenuto ad un angolo di inclinazione di 5-10° rispetto alla superficie da tagliare, il lavoro può essere eseguito più facilmente e il taglio risulta più curato.
 - Mantenere sempre il corpo sul lato del carburatore, mai sul lato dello scarico dell'apparecchio.
 - Quando viene messo in funzione per la prima volta un nuovo apparecchio, nei primi minuti di funzionamento potrebbe fuoriuscire del grasso dalla scatola degli ingranaggi. Trattandosi di grasso in eccesso, non sussiste motivo di preoccupazione. Effettuare la pulizia del grasso lubrificante dopo aver spento l'apparecchio.

49. Rifornimento carburante

!ATTENZIONE

- La benzina è altamente infiammabile. Evitare di fumare, maneggiare fiamme libere o produrre scintille in prossimità del carburante.
- Rimuovere tutti gli ostacoli prima di iniziare i lavori.
- È inoltre necessario assicurarsi che il motore si sia fermato e raffreddato prima di effettuare il rabbocco del carburante.
- Per effettuare l'operazione di rifornimento individuare un'area esterna agli edifici.

!IMPORTANTE

RAPPORTO DI MISCELAZIONE CONSIGLIATO:

BENZINA 40: OLIO 1

- Non utilizzare oli miscelati (raffreddamento ad acqua a 2 tempi), in quanto ciò può portare alla formazione di sporcizia sulla candela e al blocco della bocca di scarico o all'inzeppamento della fascia elastica del pistone.
- L'uso di carburante miscelato lasciato inutilizzato per un mese o più può causare l'intasamento del carburatore, con conseguente malfunzionamento del motore. Conservare il carburante di riserva in una tanica chiusa e in luogo fresco. Il motore a due tempi raffreddato ad aria utilizza una miscela composta da olio motore di qualità e benzina (con o senza piombo, ma priva di alcool).
- Il motore deve essere lubrificato con olio avente una specifica formulazione per i motori a benzina a 2 tempi raffreddati ad aria. Consigliamo in questo caso l'utilizzo di **OLIO FUXTEC 2T (Made in Germany)** per assicurare la longevità del motore.

MISCELA CARBURANTE

Miscelare il carburante con olio a 2 tempi nell'apposita tanica. Attenersi alla tabella di miscelazione sottostante per il rapporto corretto tra carburante e olio.

Agitare la tanica per assicurarsi che la miscela sia pronta.

Benzina	Olio motore a due tempi (40:1)	Benzina	Olio motore a due tempi (40:1)
1 litro	0,025 litri	5 litri	0,125 litri
2 litri	0,050 litri	10 litri	0,250 litri

ATTENZIONE: La scarsa lubrificazione esclude qualsiasi tipo di responsabilità del produttore per i danni provocati. Benzina e olio devono essere miscelati con rapporto massimo 40:1.



ATTENZIONE



- La benzina è altamente infiammabile, possono verificarsi esplosioni
- Effettuare i rifornimenti solo in ambienti ben areati e far raffreddare il motore prima di riempire il serbatoio di carburante. Evitare di effettuare rifornimenti in presenza di fumo, fiamme libere o scintille
- Non riempire completamente il serbatoio (vedasi immagine "livello massimo")
- Verificare dopo ogni rifornimento che il tappo del serbatoio sia chiuso correttamente
- Evitare di rovesciare benzina a terra
- Tenere i bambini fuori dalla portata dell'apparecchio

50. Manutenzione e pulizia

ATTENZIONE

Indossare sempre guanti da lavoro per effettuare interventi di pulizia e manutenzione, arrestare il motore e farlo raffreddare.

1. FILTRO

La pulizia del filtro deve essere verificata giornalmente. Il filtro deve essere pulito qualora presenti residui di polvere sulla parte a contatto con il carburatore. Per riassemblare il filtro procedere nell'ordine seguente: filtro → feltro → filtro. Se la polvere non viene rimossa, la stessa continuerà a penetrare nel motore, causando l'usura del pistone o, nei casi più gravi, il danneggiamento del motore.

2. UTENSILE DA TAGLIO

Se la distanza tra le due lame supera 0,7mm, l'utensile deve essere sostituito. In caso contrario, i residui di polvere possono penetrare all'interno della scatola degli ingranaggi attraverso la fessura creatasi tra le due lame, causando l'usura interna.

3. DISPOSITIVO DI SICUREZZA (1, F12)

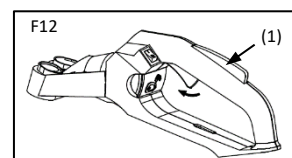
!ATTENZIONE

Interrompere l'attività se la leva di blocco dell'acceleratore è difettosa.

Il blocco acceleratore è un dispositivo che impedisce l'azionamento involontario della leva del gas. Premendo la leva di blocco dell'acceleratore è possibile azionare la leva del gas.

- Accertarsi che la leva del gas non possa essere azionata nel caso in cui la leva di blocco acceleratore non sia stata premuta.
- Accertarsi che la leva del gas non possa essere azionata con tocco o pressione, mentre si schiaccia la leva di blocco acceleratore.
- Accertarsi che la leva di blocco acceleratore torni alla posizione originaria nel momento in cui si rimuove la mano dalla stessa.

Nel caso in cui si riscontrino difetti eseguendo le verifiche sopra riportate, rivolgersi al centro di assistenza più vicino per le dovute riparazioni.



4. SISTEMA ANTIVIBRAZIONI

!ATTENZIONE

Un sistema antivibrazioni deformato o danneggiato può rompersi causando anche l'allentamento del motore e/o della lama o il distacco degli stessi.

5. FILTRO DELL'ARIA

!IMPORTANTE

Un filtro intasato influisce negativamente sulle prestazioni del motore.

Verificare il filtro in schiuma e, se necessario, pulirlo con aria compressa. Se la parte di filtraggio è sporca, deve essere sostituita.

6. FILTRO CARBURANTE

In caso di scarsa alimentazione verificare se siano presenti intasamenti nel tappo del serbatoio e nel filtro del carburante.

7. CONDOTTI DI AREAZIONE

Il motore dell'apparecchio è raffreddato ad aria. La presenza di polvere o frammenti di legno tra l'ingresso dell'aria e le alette del cilindro provocano il surriscaldamento del motore. Controllare periodicamente le alette del cilindro ed effettuare la relativa pulizia dopo aver rimosso il filtro dell'aria e il carter del cilindro.

8. CANDELA DI ACCENSIONE

Problemi di avviamento e accensioni irregolari sono causate spesso da depositi di sporco sulla candela di accensione. La candela di accensione deve essere pulita regolarmente e, se necessario, sostituita.

IMPORTANTE

Durante lo smontaggio della candela non rimuovere la rondella dalla guarnizione. In mancanza della rondella il motore può surriscaldarsi.

IMPORTANTE

Per eseguire il montaggio, avvitare prima la candela a mano e successivamente serrarla con l'ausilio di una chiave a tubo, effettuando un quarto di giro.

MOMENTO TORCENTE

15.3-22.4N.m. (150-220kgf-cm)

Modello candela accensione

L6

Coperture candela accensione

0.6-0.7mm

9. SCATOLA DEGLI INGRANAGGI

Applicare del grasso universale sulla superficie dell'ingranaggio interno, avendo cura di ripetere tale operazione ogni 25 ore di utilizzo dell'apparecchio.

Con l'ausilio di una pompa per grasso, pompare una quantità di grasso sufficiente fino a far fuoriuscire lo stesso dall'attacco della lama.

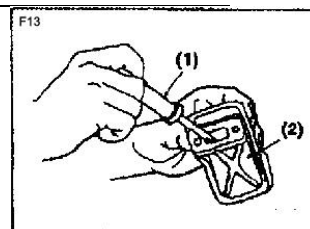
10. CARTER MARMITTA

a. Rimuovere il carter della marmitta e utilizzare un cacciavite per eliminare i depositi di carbonio dallo scarico. Rimuovere anche i depositi di carbonio dalla guida e dal collettore di scarico. (F13)

(1) Cacciavite

(2) Carter marmitta

- b. Serrare nuovamente viti, bulloni e supporti.
- c. Controllare se tra la guarnizione e la campana della frizione è penetrato olio o grasso e, se necessario, pulire con olio e benzina senza piombo.



11. LAME

Durante l'ancoraggio della lama, assicurarsi di fissare il distanziatore, la rondella e la vite, quindi serrare il dado.

(1) Vite

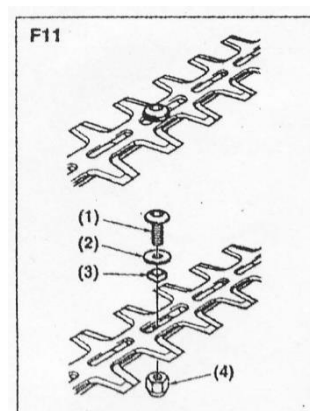
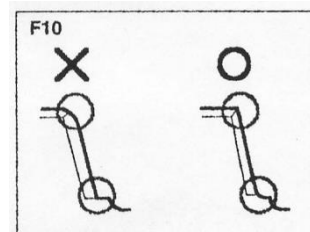
(2) Rondella

(3) Distanziatore

(4) Dado

- Controllare che la lama e i fissaggi siano bloccati saldamente e che non presentino crepe o curvature.
- Verificare lo stato della lama e affilarla con una lima piatta.
- Mantenere i bordi della lama affilati.
- Arrotondare la parte posteriore.
- Non levigare con acqua.

Non è necessario regolare la distanza tra la lama di taglio superiore e inferiore, in quanto questo prodotto, grazie al suo design, garantisce sempre una distanza ottimale se montato correttamente. (F11)



	Sistema/componenti	Procedura	Prima dell'utilizzo	Ogni 25 ore di utilizzo	Ogni 50 ore di utilizzo	Ogni 100 ore di utilizzo	Nota
MOTORE	Perdite/schizzi di carburante	Asciugatura	X				Sostituire se necessario
	Serbatoio carburante, filtro aria, filtro carburante	Controllo/pulizia	X	X			Sostituire il carburatore se necessario
	Vite di regolazione del regime minimo	Controllare l'impostazione del numero di giri al minimo	X				Fessura: 0,6 - 0,7 mm, sostituire se necessario
	Candela di accensione	Pulire e regolare la distanza dai cilindri			X		

	Alette del cilindro, presa d'aria collettore di aspirazione	Pulizia		X			
	Carter marmitta, estintore, valvola di scarico cilindro	Pulizia			X		
ALBERO	Leva della valvola a farfalla, interruttore di accensione/spegnimento	Controllare la funzionalità	X				
	Parti di taglio	Sostituire se si riscontrano problemi	X				
	Scatola degli ingranaggi	Lubrificare		X			
	Viti/dadi/bulloni	Stringere/ sostituire	X			X	Non le viti di regolazione

Prima dello stoccaggio di lunga durata

!IMPORTANTE

Quando si svuota il serbatoio, evitare di rovesciare il carburante a terra. Pulire il carburante fuoriuscito e chiudere saldamente il tappo della tanica.

1. Mantenere in funzionamento il motore con il serbatoio del carburante vuoto fino al suo arresto spontaneo, in modo da consumare i residui di carburante presenti nel motore.
2. Rimuovere la candela di accensione e versare 1-2cc di olio motore a due tempi nel propulsore. Tirare la corda di avviamento 2 - 3 volte. Successivamente, reinstallare la candela di accensione.
3. Lubrificare le parti metalliche con olio antiruggine e posizionare il coprilama sull'utensile da taglio.
4. Stoccare l'apparecchio in ambienti privi di umidità.

51. Stoccaggio dell'apparecchio



ATTENZIONE: Se non vengono rispettate le seguenti precauzioni può formarsi della patina nel carburatore, la quale può rendere a sua volta difficoltoso l'avvio dell'apparecchio e provocare danni permanenti.

1. Effettuare tutti gli interventi di manutenzione generale suggeriti nella relativa sezione contenuta nel presente manuale.
2. Effettuare la pulizia della superficie esterna dell'apparecchio, dell'asse motore, della calotta protettiva e della testina in nylon.
3. Svuotare il serbatoio rimuovendo il carburante.
4. Dopo avere svuotato il serbatoio, avviare l'apparecchio.
5. Fare girare il motore al minimo fino all'arresto completo dell'apparecchio.

Questa procedura consente la pulizia del carburatore.

6. Fare raffreddare l'apparecchio (circa 5 minuti).
7. Rimuovere la candela di accensione con un'apposita chiave.
8. Versare nella camera di combustione olio a 2 tempi in una quantità equivalente a quella di un cucchiaino da tè. Tirare la corda di avviamento più volte per permettere di ricoprire le parti interne di olio. Sostituire la candela di accensione.
9. Stoccare l'apparecchio in un luogo fresco e asciutto, al riparo da qualsiasi fonte di accensione, come bruciatori a olio, generatori d'acqua calda, ecc.

PROTEZIONE PER IL TRASPORTO

Assicurarsi che l'apparecchio sia ben fissato durante il trasporto per evitare perdite di carburante, danni o lesioni. Montare un coprilama idoneo durante il trasporto e lo stoccaggio.

52. Risoluzione dei problemi

1. Problemi durante l'accensione

Situazione		Causa	Soluzioni
Nessuna scintilla di accensione	Candela di accensione	Deposito di carbonio tra i diodi della candela di accensione	Pulire la candela di accensione. Regolazione fessura: 0,6 - 0,7 mm, sostituire la candela
	Altro	Bobina di accensione difettosa o magnete del volano troppo debole	Sostituzione della bobina di accensione e/o del volano
Scintilla di accensione debole	Compressione	Troppa benzina nella camera di combustione, carburante di bassa qualità o acqua nel serbatoio	Togliere la candela e lasciarla asciugare, sostituire il carburante.
	Il carburatore non pompa più olio	Condotto dell'olio bloccato	Pulizia del carburatore e dei condotti
Avvio irregolare	Flusso olio regolare, ma compressione debole	<i>Fascia elastica del pistone usurata, candela di accensione non stretta saldamente*, testata del cilindro non serrata, errato gioco della valvola o errata fasatura accensione</i>	<i>Sostituzione</i> *Avvitamento Sostituzione o regolazione
	Flusso olio regolare e buona scintilla di accensione	Cattivo contatto tra la candela e lo spinterogeno	Sostituire o verificare

2. Problemi durante il funzionamento

Situazione	Causa	Soluzioni
------------	-------	-----------

Il motore non si avvia	Lo starter è in posizione "avviamento a freddo", il sistema di scarico è bloccato, afflusso di aria assente, gli elementi mobili sono usurati, la scintilla di accensione è debole, la testata del cilindro è sporca	Aprire lo starter, sostituire il sistema di scarico, controllare e/o sostituire la bobina di accensione, regolare il volano e la candela di accensione
Fuoriuscita carburante	Condotti del carburante ostruiti o posizionamento candela non corretto	Sostituire i condotti del carburante e, se necessario, il carburatore; regolare il posizionamento della candela
Motore rumoroso	Posizione errata dello starter, albero a camme danneggiato	Controllare/sostituire l'albero a camme
Perdite dal carburatore	Guasto della valvola di ritegno sul tappo del serbatoio	Sostituire il tappo del serbatoio del carburante
	Guarnizione carburatore consumata	Sostituire il carburatore o la guarnizione



Se nessuno dei rimedi sopra indicati risolve il problema, si prega di contattare direttamente l'assistenza clienti di FUXTEC GmbH. Utilizzare esclusivamente parti originali approvate da FUXTEC, altrimenti sussistono rischi e pericoli.

53. Servizio clienti

Far riparare il tagliaerba solo da personale qualificato ed esclusivamente con ricambi originali, al fine di garantire l'utilizzo in sicurezza dell'apparecchio.

Se non si dispone degli indirizzi dei centri di assistenza autorizzati, si prega di contattare il punto vendita dove è stato acquistato l'apparecchio.

54. Garanzia

La garanzia ha una validità di 24 mesi a partire dalla data di acquisto. Conservare la ricevuta d'acquisto in un luogo sicuro. Sono esclusi dalla garanzia i componenti soggetti ad usura e i danni causati da uso improprio, sovraccarico, modifiche tecniche, uso di accessori non idonei e/o di parti di ricambio non originali e tentativi di riparazione da parte di personale non qualificato. Le riparazioni in garanzia possono essere effettuate solo da tecnici FUXTEC.

55. Istruzioni per lo smaltimento

Contattare il proprio comune per lo smaltimento dell'apparecchio. Smaltire preventivamente tutti i materiali di consumo come benzina e olio.

56. Dichiarazione di conformità UE

Con la presente,

FUXTEC GMBH

KAPPSTRASSE 69, 71083 HERRENBERG, GERMANY

dichiara che la macchina descritta di seguito, nello stato costruttivo e nella versione commercializzata, è conforme ai requisiti fondamentali e alle disposizioni in materia di sicurezza e salute delle direttive CE elencate.

Denominazione della macchina: **Benzin-Heckenschere**

Modello della macchina: **FX-MHP126**

Marchio: **FUXTEC**

Potenza/cilindrata **25.4cm³**

Livello potenza acustica misurato
(ISO 10884) $L_{WA} \approx 107.4\text{dB}$

Livello potenza acustica garantito $L_{WA}=109\text{dB}$

Direttive CE applicabili: Direttiva CE sui macchinari 2006/42/CE
Direttiva CE sulla compatibilità elettromagnetica (EMC)
2014/30/UE
Direttiva CE sulle emissioni acustiche (2000/14/CEE e 2005/88/CE)

Norme armonizzate EN ISO 3744, ISO 10884:1995

Applicabile: EN ISO 10517:2009A1:2013

Firma del produttore/data:

Leonhard Zirkler, 27/02/2023

Nome e indirizzo della persona
presente all'interno della
comunità e autorizzata a
compilare il fascicolo tecnico

Leonhard Zirkler

FUXTEC GMBH - KAPPSTRASSE 69, 71083 HERRENBERG, GERMANY

VERSION ESPAÑOLA

MANUAL DE INSTRUCCIONES ORIGINAL

Cortasetos de gasolina

FX-MHP126



Su nuevo aparato ha sido desarrollado y fabricado para cumplir los elevados estándares de FUXTEC, como la facilidad de uso y la seguridad de funcionamiento. Este aparato, si se cuida adecuadamente, podrá ofrecer un rendimiento excelente durante años.



ATENCIÓN: para reducir el riesgo de lesiones, el usuario debe leer atentamente este manual antes de utilizar el aparato.

FUXTEC GMBH

KAPPSTRASSE 69, 71083 HERRENBERG-GÜLTSTEIN, ALEMANIA

Nos esforzamos constantemente por mejorar nuestros productos, por lo que los datos técnicos y las ilustraciones están sujetos a cambios.

57. Datos técnicos

Nombre	Cortasetos de gasolina
Tipo	FX-MHP126
Motor	1E34F-G1
Cilindrada	25,4 cm ³
Velocidad de ralentí del motor	3000±200 min ⁻¹
Potencia máxima (kW) (cumple la norma ISO 8893)	0.75kW / 7.500min ⁻¹
Nivel de presión sonora LPA en el lugar de trabajo (EN ISO 10517)	87,6 dB (A) (K=2dB)
Nivel de potencia sonora medido L _{WA} (ISO 10517)	107,4 dB(A) (K=3dB)
Nivel de potencia sonora garantizado L _{WA} (2000/14/CE)	109 dB(A)
Peso en vacío (sin combustible)	6.3kg
Capacidad del tanque de combustible (L)	450 ml
Consumo de combustible (kg/h) (cumple la norma ISO 8893)	0.39 kg/h
Radio de corte	800 mm
Espesor máximo de corte	28 mm
Mezcla de gasolina y aceite	40:1
Vibración de la empuñadura delantera	3.225m/s ² , K=1.5 m/s ²
Vibración de la empuñadura trasera	4.128m/s ² , K=1.5 m/s ²
Régimen máximo del motor	10000 min ⁻¹
Bujía de encendido	L8RTF/NHSP

58. Símbolos e indicaciones de seguridad en el aparato

Advertencias para el cortasetos de gasolina	
	¡ATENCIÓN! EL USO INCORRECTO PUEDE CAUSAR LESIONES GRAVES
	CONSULTE ATENTAMENTE EL MANUAL DE INSTRUCCIONES ANTES DE UTILIZARLO.
	LLEVAR SIEMPRE EQUIPO DE PROTECCIÓN PARA LOS OJOS Y LOS OÍDOS
	LLEVAR CALZADO DE SEGURIDAD.
	LLEVAR ROPA DE PROTECCIÓN DURANTE EL TRABAJO
	UTILICE GUANTES DE TRABAJO (¡Protección contra bordes afilados!)
	¡ATENCIÓN! MATERIALES INFLAMABLES
	ATENCIÓN: CONTAMINANTES, NO INHALAR
	RETIRE EL CONECTOR DE LA BUJÍA ANTES DE REALIZAR TRABAJOS DE MANTENIMIENTO.



EL NIVEL DE POTENCIA ACÚSTICA GARANTIZADO CUMPLE LAS DIRECTIVAS SOBRE RUIDO.



ATENCIÓN:
PELIGRO DE QUEMADURAS.



ATENCIÓN: ALTAMENTE INFLAMABLE



NO UTILICE EL APARATO CON LLUVIA

SEGURIDAD ANTE TODO

Este manual contiene advertencias marcadas con símbolos, que hacen referencia a situaciones de peligro especialmente relevantes. Para evitar lesiones graves, deben leerse y seguirse atentamente las instrucciones de seguridad pertinentes.

¡ATENCIÓN!

Esta mención llama la atención sobre las instrucciones que deben seguirse para evitar accidentes que podrían provocar lesiones graves o la muerte.

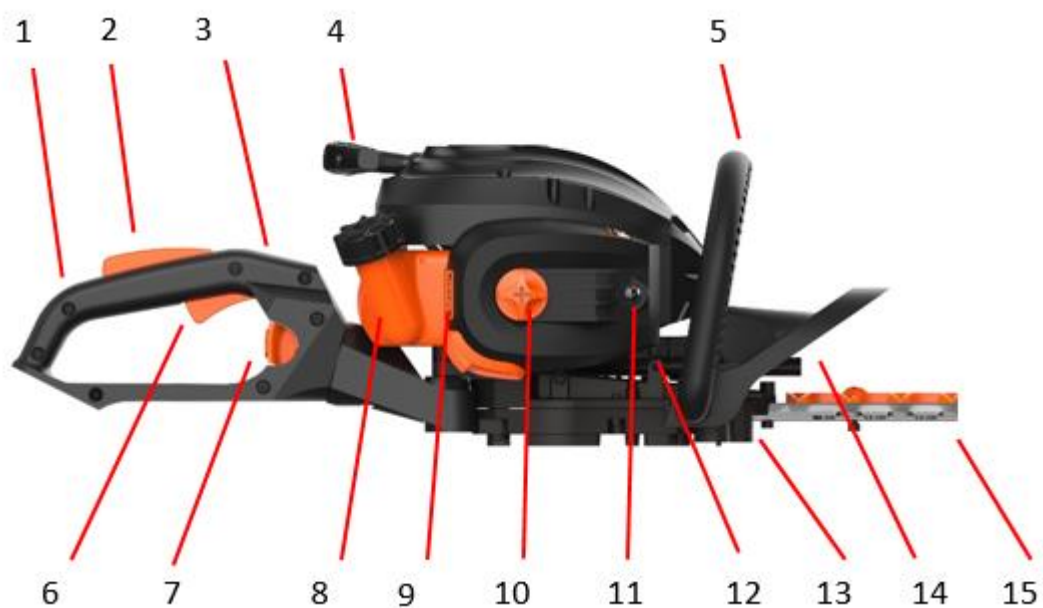
IMPORTANTE

Esta mención llama la atención sobre las instrucciones que deben seguirse para evitar defectos, averías o daños en el aparato.

NOTA

Esta mención llama la atención sobre consejos y observaciones que pueden ser útiles al utilizar el aparato.

59. Resumen de componentes



1. empuñadura trasera
2. bloqueo del acelerador
3. interruptor de arranque/parada
4. cable de arranque
5. empuñadura delantera
6. palanca del acelerador
7. manilla de desbloqueo
8. tanque
9. palanca del estárter
10. filtro de aire
11. bomba de cebado
12. bujía
13. escape
14. protección de las manos
15. cuchilla de corte

60. Uso previsto/no previsto

El cortasetos de gasolina sólo está diseñado para cortar setos y/o arbustos con un diámetro máximo de rama de 28 mm.

Lea y siga las instrucciones de uso antes de cada uso previsto. Antes y durante el uso, debe comprobarse que el cortasetos no presenta daños mecánicos. Si necesita reparaciones, póngase directamente en contacto con nosotros.

Sólo pueden utilizarse piezas de recambio originales u homologadas por el fabricante. El cortasetos sólo puede utilizarse en espacios abiertos.

En caso de utilización de piezas de recambio no autorizadas y/o no originales, el usuario sólo será responsable de los daños causados a bienes y/o personas.

Cualquier uso distinto del mencionado es un uso no previsto.

Riesgos residuales

Aunque el aparato se utilice correctamente, existe un cierto riesgo residual que debe tenerse en cuenta. El tipo y el diseño del aparato pueden presentar los siguientes peligros potenciales:

- Contacto con la cuchilla sin protección (lesiones por corte).
- Contacto de la mano con el cortasetos en funcionamiento (lesiones por corte).
- Movimiento repentino e inesperado del material cortado (lesiones por corte).
- Piezas de cuchillas defectuosas lanzadas al aire.
- Partes del material cortado lanzado al aire.
- Daños auditivos en caso de no utilizar los protectores auditivos previstos.
- Inhalación de polvo de corte del material y gases de escape del motor de combustión.
- Contacto de la gasolina con la piel.
- Quemaduras por contacto con superficies calientes.

Atención: el valor real de emisión de vibraciones experimentado al utilizar el aparato puede diferir del valor especificado en el manual de instrucciones y/o del valor especificado por el fabricante. Esto puede deberse a los siguientes factores, que deben tenerse en cuenta antes y durante el uso:

- ¿Se utiliza correctamente el aparato?
- ¿Es correcto el método de corte y/o procesamiento del material?
- ¿Es adecuado el estado de uso del aparato?
- ¿Afilado adecuado del aparato de corte y/o dispositivo de corte?
- ¿Están las empuñaduras firmemente montadas en el aparato?

Si siente una sensación desagradable en las manos o se produce un cambio en el color de la piel de las manos mientras utiliza el aparato, deje de trabajar inmediatamente. Haz pausas adecuadas. No realizar las pausas adecuadas puede provocar el síndrome de vibración mano-brazo (enfermedad del dedo blanco).

Se recomienda evaluar el nivel de fatiga en relación con el trabajo a realizar y/o el uso del dispositivo y realizar las pausas adecuadas. De este modo, el grado de estrés puede reducirse significativamente a lo largo de la jornada laboral. Minimizar el riesgo de exposición a las vibraciones. Realice el mantenimiento adecuado del aparato siguiendo las instrucciones del manual de usuario. Evite utilizar el aparato a temperaturas iguales o inferiores a 10°C. Coloque una superficie de trabajo para limitar la carga de vibraciones.

No es posible contener cierta contaminación sonora de este aparato. Realizar trabajos con altos niveles de ruido durante las horas de trabajo permitidas. En caso necesario, respete los periodos de descanso y limite al mínimo la duración del trabajo. Por su propia seguridad y la de las personas que se encuentren en las inmediaciones, debe llevar un equipo de protección auditiva adecuado. Puede haber normativas nacionales que limiten el uso del cortasetos.

61. Instrucciones de seguridad para el uso y mantenimiento del aparato

ANTES DEL USO

- a. Lea atentamente este manual hasta familiarizarse con él; siga siempre todas las instrucciones de seguridad y uso.
- b. Respete siempre las normas de seguridad. El cortasetos sólo puede utilizarse para cortar setos o arbustos pequeños. No está permitido cortar otros materiales.
- c. No utilice nunca el aparato bajo los efectos del alcohol, en caso de cansancio o somnolencia, incluso causados por la toma de medicamentos, o en caso de alteraciones de su estado de conciencia y de su capacidad para operar correctamente y con seguridad.
- d. No arranque nunca el motor en locales o edificios cerrados. Los gases de escape del motor contienen niveles peligrosos de monóxido de carbono.
- e. No utilice nunca el aparato en los siguientes casos:
 1. En suelos resbaladizos o inestables.
 2. Durante la noche, con niebla densa, cuando el campo de visión pueda estar limitado y en ausencia de una visibilidad adecuada de la zona de trabajo.
 3. Durante lluvias torrenciales, tormentas eléctricas, temporales y, en general, en presencia de condiciones meteorológicas que puedan comprometer la seguridad de uso del aparato.
- f. Cuando se utilice por primera vez, el aparato sólo debe ser manejado por personal formado.
- g. Al determinar el horario de trabajo, debe preverse tiempo suficiente para las pausas. La máquina debe utilizarse durante un máximo de 30 a 40 minutos seguidos, tras lo cual debe dejarse un descanso de 10 a 20 minutos antes de continuar con el trabajo. El tiempo total de trabajo no debe superar un límite de 2 horas al día.
- h. Tenga siempre a mano el manual para consultarlo rápidamente en caso de necesidad.
- i. El manual de instrucciones debe adjuntarse al aparato en caso de venta, préstamo o cesión de cualquier otro tipo.
- j. Este aparato no debe ser utilizado por niños ni por personas que no estén familiarizadas con las instrucciones de este manual.

USO DEL COMBUSTIBLE

- a. El motor del aparato funciona con una mezcla de combustible que contiene gasolina altamente inflamable. Los bidones de combustible no deben almacenarse en lugares con depósitos de agua caliente, cerca de cocinas, llamas abiertas, chispas eléctricas o de soldadura, ni cerca de otras fuentes de calor o chimeneas que puedan inflamar el combustible.

También está prohibido rellenar el tanque en los lugares mencionados.

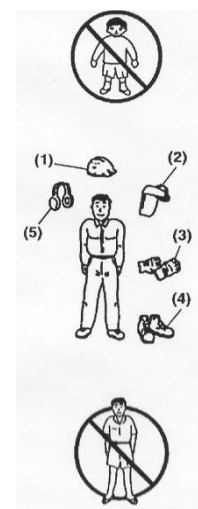
- b. Está prohibido fumar mientras se utiliza el aparato o se rellena el tanque.
- c. Antes de llenar el tanque, apague el motor, deje que se enfríe y asegúrese de que no haya chispas ni llamas cerca.
- d. Al repostar, limpie cuidadosamente el combustible derramado con un paño seco.
- e. Después de repostar, cierre firmemente el tapón del depósito de combustible y aleje la unidad al menos 3 metros del punto de repostaje antes de arrancar el motor.

TRANSPORTE

- a. Durante el transporte, es imprescindible utilizar la cubierta para cuchillas suministrada u otras cubiertas protectoras adecuadas.
- b. Al transportarlo en vehículos, asegúrese de que el aparato no pueda volcar.
- c. Para el transporte a largas distancias y en vehículos, el depósito debe vaciarse previamente para evitar derrames de combustible.

REQUISITOS DE TRABAJO

- a. Lleve ropa y equipo de protección adecuados cuando utilice este aparato:
 - (1) Casco protector (debe llevarse casco protector cuando se utilice en pendientes).
 - (2) Gafas de seguridad o visera
 - (3) Guantes de trabajo
 - (4) Calzado de seguridad antideslizante
 - (5) Protección auditiva (especialmente para trabajos de larga duración)



- b. Tenga con usted también:
 - (1) Herramientas multifunción
 - (2) Combustible de reserva
 - (3) Cuchilla de recambio (si está disponible)
 - (4) Cuerdas, señales de advertencia, etc. para delimitar la zona de trabajo
 - (5) Silbato (para comunicarse con el personal y en caso de emergencia)
 - (6) Hacha o sierra (para eliminar obstáculos)
- c. No lleve ropa holgada, joyas ni pantalones cortos y no trabaje con sandalias o descalzo.

ANTES DE ARRANCAR EL MOTOR

- a. Compruebe si hay piezas de fijación sueltas o fugas de combustible. Compruebe la correcta instalación y el apriete de las herramientas de corte. En particular, compruebe cuidadosamente la cuchilla y sus piezas de conexión con la unidad central.
- b. Utilice las cuchillas sólo después de comprobar que no presentan grietas ni deformaciones. Las cuchillas dañadas no deben utilizarse en ningún caso.
- c. Utilice sólo cuchillas afiladas.
- d. Para evitar que los filos de las cuchillas se astillen, límalos redondeándolos.
- e. Después de instalar la cuchilla y apretar el tornillo, es necesario comprobar que la cuchilla está bien sujeta. La cuchilla no debe tener holgura para evitar vibraciones excesivas durante el uso.

ANTES DEL USO

- a. Antes de empezar a trabajar, asegúrese de que la zona de trabajo está libre de obstáculos, como troncos, piedras, latas o astillas de vidrio, para evitar lesiones. Retire todos los obstáculos antes de empezar a trabajar. (Condiciones del terreno, características del césped, colocación de obstáculos, peligrosidad de los alrededores)
- b. Durante el trabajo, identifique el área circundante en un radio de 15 metros como zona de peligro; nadie debe entrar en esta zona. Si es necesario, delimite esta zona con cinta amarilla o señales

de advertencia. Si dos o más personas trabajan al mismo tiempo, mantenga siempre una distancia de seguridad suficiente entre ellas.

c. Arranque el motor de acuerdo con el manual y asegúrese de que la cuchilla no se mueve cuando el motor está al ralentí.

DURANTE EL USO

a. Sujete firmemente las asas con ambas manos. Si se interrumpe el trabajo, suelte primero la palanca del acelerador poniendo el motor en punto muerto, momento en el que se puede bajar la unidad.

b. Asegúrate de tener siempre una posición estable mientras trabajas.

c. Mantenga siempre la velocidad requerida del motor en relación con el corte a realizar y nunca la aumente innecesariamente.

d. Si es necesario retirar ramas atascadas en la cuchilla, o si se plantea revisar la unidad o la propia cuchilla, primero debe pararse el motor. Espere a que la cuchilla se detenga por completo antes de realizar las operaciones anteriores.

e. Si la cuchilla ha golpeado objetos duros, como piedras, pare inmediatamente el motor y compruébelo. Si la cuchilla está dañada, debe sustituirse inmediatamente.

f. Si el trabajo es interrumpido por un tercero, apague el motor antes de dar la vuelta.

g. Para evitar descargas eléctricas, no toque la bujía ni su cable cuando el motor esté en marcha.

h. No toque nunca la cubierta del silenciador, la bujía u otras partes metálicas del motor mientras esté en marcha o inmediatamente después de apagarlo. De lo contrario, podrían producirse quemaduras graves o descargas eléctricas.

i. Si dos o más personas trabajan al mismo tiempo, mantenga siempre una distancia de seguridad suficiente entre ellas.

CONSEJOS SOBRE EL CONTRAGOLPE

El contragolpe del aparato hace que vibre fuertemente cuando la hoja en movimiento entra en contacto con cuerpos rígidos, como piedras, hormigón, postes de madera, etc. Un contragolpe inesperado puede impedir al operario maniobrar correctamente el aparato. Para evitar el contragolpe, debe tenerse en cuenta lo siguiente.

- Evita la colisión con cuerpos rígidos, como postes, cables de acero y rocas. Esto puede evitar daños en el dispositivo de corte.
- Sujete firmemente las asas con ambas manos.
- Durante el uso, los ojales deben mantener la hoja en su sitio, de lo contrario suelte la palanca del acelerador y ponga el motor en punto muerto.
- Mantenga el aparato a una distancia suficientemente adecuada de sus pies.

CONSEJOS DE MANTENIMIENTO

- Para mantener el aparato en buen estado, realice las comprobaciones y los trabajos de mantenimiento periódicos de acuerdo con las instrucciones de este manual de instrucciones. Si necesita sustituir un componente o realizar cualquier trabajo de mantenimiento o reparación no descrito en este manual, póngase en contacto con su representante de atención al cliente.

- El aparato no debe desmontarse ni modificarse bajo ningún concepto. De lo contrario, podrían producirse daños o fallos de funcionamiento.
- Apague siempre el motor antes de realizar tareas de mantenimiento y revisión.
- Utilice siempre guantes de trabajo al montar/desmontar y afilar la cuchilla para evitar lesiones en las manos.

62. Encendido y apagado del aparato

ARRANQUE DEL MOTOR

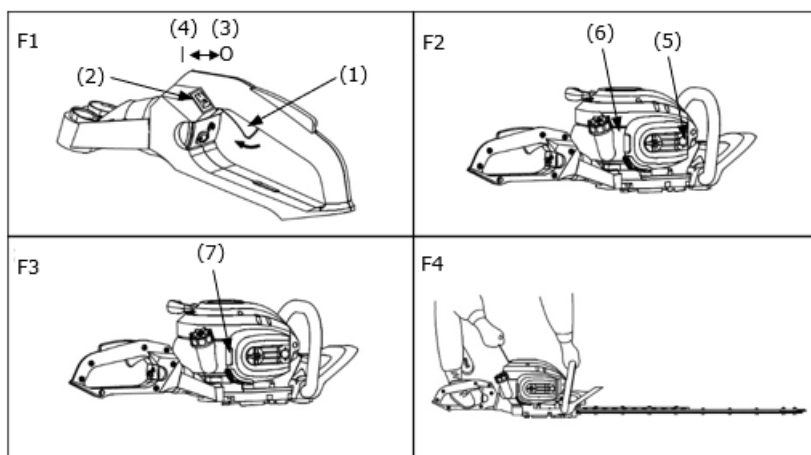
¡ATENCIÓN!

La cuchilla de corte se acciona en cuanto se pone en marcha el aparato.

19. Suelte la palanca del acelerador, asegurándose de que esté completamente presionada. (F1)
20. Ponga la llave de contacto en "I" (funcionamiento) (F1)
21. Presione la bomba de inyección (cebador) varias veces hasta que el combustible fluya hacia el tubo transparente. (F2)

22. Mueva el estérter a la posición "close". (F3)  - En la dirección de la empuñadura delantera.

- (1) Palanca del acelerador
- (2) Interruptor de encendido / apagado
- (3) Stop
- (4) Start
- (5) Bomba de inyección
- (6) Conducto de combustible
- (7) Palanca starter



4. Coloque la unidad sobre una superficie plana y estable. La cuchilla de corte debe poder moverse libremente y no debe entrar en contacto con obstáculos.
5. Sujete firmemente el dispositivo y tire de la cuerda de arranque rápida y firmemente hasta que el motor responda (2-3 tirones firmes).
6. **IMPORTANTE:** el motor no arrancó (sólo dio la impresión de arrancar). Accione la palanca del acelerador (1) para que la palanca del estrangulador vuelva automáticamente a la posición "open" . A continuación, tire de la cuerda de arranque hasta que el motor arranque.

¡ATENCIÓN!

- No tire completamente de la cuerda de arranque ni la deslice rápidamente hacia atrás soltando la empuñadura. Esto podría causar problemas de arranque.
- Empuje la palanca del estrangulador hacia abajo para abrirla. (F3)
- Deje que el motor se caliente durante unos minutos antes de empezar a trabajar.

NOTA

9. Si se vuelve a arrancar el motor inmediatamente después de apagarlo, el estérter debe dejarse abierto. (F3)

10. Un accionamiento excesivo del estárter puede causar problemas de arranque debido a un caudal de combustible demasiado elevado. Si el motor no arranca tras varios intentos, abra el estrangulador y tire repetidamente de la cuerda de arranque o extraiga la bujía y séquela.

PARAR EL MOTOR (F1)

1. Suelte la palanca del acelerador y mantenga el motor en marcha durante medio minuto.
2. Gire el interruptor de encendido a la posición "0"(STOP).

NOTA

Si el motor no se para después de apagarlo, cierre el estárter para que el motor se pare al cabo de poco tiempo.

IMPORTANTE

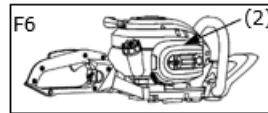
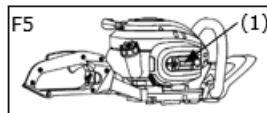
El cortasetos no debe utilizarse a plena potencia durante las primeras 20 horas de funcionamiento.

AJUSTE DEL RALENTÍ

- Antes de ajustar el carburador, limpie el filtro de aire y caliente el motor.
- El tornillo de ajuste del régimen de ralentí se ajusta para garantizar un cierto margen de seguridad entre el régimen de ralentí del motor y el acoplamiento del embrague.

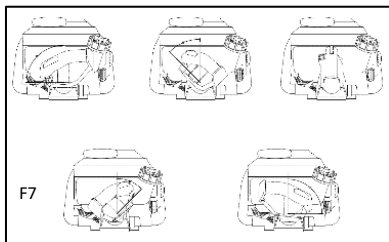
(1) Filtro de aire (F5)

(2) Tornillo de ajuste de la velocidad de ralentí (F6)



¡ATENCIÓN!

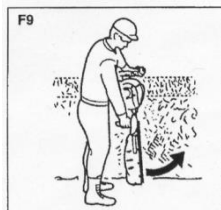
Cuando el motor está al ralentí (2700 ~ 3400 rpm), la cuchilla no debe moverse. Los ajustes adecuados del carburador pueden realizarse de forma independiente (póngase en contacto con nuestro servicio de atención al cliente). No obstante, recomendamos que se lleven a cabo estos ajustes por un taller especializado.

USO:

¡ATENCIÓN!



Para facilitar el corte de setos, la empuñadura puede girarse 90° a derecha o izquierda.



No accione la palanca de gases

durante este procedimiento.

Proceda como sigue:

13. Afloje la empuñadura presionando la palanca de desbloqueo.
14. Gire la empuñadura hasta que la palanca de desbloqueo encaje en su sitio.
15. 3. En cuanto la empuñadura esté bloqueada en la nueva posición, se podrá accionar de nuevo la palanca del acelerador.
 - (1) Empuñadura
 - (2) Palanca de desbloqueo
16. 4. Utiliza sólo la aceleración necesaria en relación con el trabajo a realizar. No es necesario hacer funcionar el motor a un número excesivo de revoluciones.
 - Evite cortar ramas gruesas, ya que esto puede dañar las cuchillas de corte y reducir la longevidad del sistema de transmisión.
 - Si la unidad se mantiene en un ángulo de 5-10° con respecto a la superficie que se va a cortar, el trabajo puede realizarse más fácilmente y el corte es más limpio.
 - Mantenga siempre el cuerpo en el lado del carburador, nunca en el lado de escape de la unidad.
 - Cuando se pone en funcionamiento un aparato nuevo por primera vez, puede producirse una fuga de grasa de la caja de engranajes durante los primeros minutos de funcionamiento. Como se trata de un exceso de grasa, no hay motivo de preocupación. Realice la limpieza de grasa después de apagar la unidad.

63. Repostar

¡ATENCIÓN!

- La gasolina es muy inflamable. Evite fumar, manipular llamas abiertas o producir chispas en las proximidades del combustible.
- Retire todos los obstáculos antes de empezar a trabajar.
- También es necesario asegurarse de que el motor se ha parado y enfriado antes de llenar el tanque de combustible.
- Para realizar la operación de repostaje, localice una zona fuera de los edificios.

IMPORTANTE

PROPORCIÓN DE MEZCLA RECOMENDADA:**GASOLINA 40: ACEITE 1**

- No utilice aceites mezclados (refrigeración por agua de 2 tiempos), ya que esto puede provocar suciedad en la bujía y la obstrucción del orificio de escape o el atasco del anillo del pistón.
- El uso de combustible mezclado que no se utilice durante un mes o más puede provocar la obstrucción del carburador, con el consiguiente mal funcionamiento del motor. Almacene el combustible de reserva en un depósito cerrado y en un lugar fresco. El motor de dos tiempos refrigerado por aire utiliza una mezcla de aceite de motor de calidad y gasolina (con o sin plomo, pero sin alcohol).
- El motor debe lubricarse con aceite de formulación específica para motores de gasolina de 2 tiempos refrigerados por aire. Recomendamos en este caso el uso de **ACEITE FUXTEC 2T (Made in Germany)** para garantizar la longevidad del motor.

MEZCLA DE COMBUSTIBLE

Mezclar combustible con aceite de 2 tiempos en el bidón. Siga la siguiente tabla de mezclas para obtener la proporción correcta de combustible y aceite.

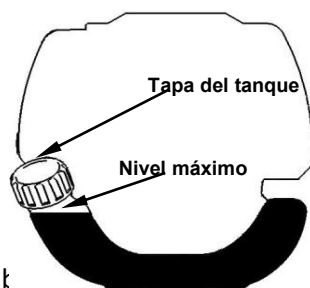
Agite el bidón para asegurarse de que la mezcla está lista.

Gasolina	Aceite de motor de dos tiempos (40:1)	Gasolina	Aceite de motor de dos tiempos (40:1)
1 litro	0,025 litros	5 litros	0,125 litros
2 litros	0,050 litros	10 litros	0,250 litros

ATENCIÓN: Una lubricación deficiente excluye cualquier responsabilidad del fabricante por los daños causados. La gasolina y el aceite deben mezclarse en una proporción máxima de 40:1.



ATENCIÓN



- La gasolina es muy inflamable y puede causar explosiones en caso de chispas.
- El repostaje sólo debe realizarse en zonas bien ventiladas y debe dejarse enfriar el motor antes de llenar el depósito de combustible. Evite repostar en presencia de humo, llamas o chispas.
- No llene completamente el depósito (véase la figura "nivel máximo")
- Compruebe después de cada repostaje que el tapón del depósito está bien cerrado
- Evite derramar gasolina en el suelo
- Mantenga a los niños fuera del alcance del aparato

64. Mantenimiento y limpieza

¡ATENCIÓN!

Utilice siempre guantes de trabajo cuando realice trabajos de limpieza y mantenimiento, pare el motor y deje que se enfríe.

1. FILTRO

La limpieza del filtro debe comprobarse diariamente. El filtro debe limpiarse si hay residuos de polvo en la parte en contacto con el carburador. Para volver a montar el filtro, proceda en el orden siguiente: filtro→fieltro → filtro. Si no se elimina el polvo, seguirá penetrando en el motor, provocando el desgaste del pistón o, en casos graves, daños en el motor.

2. HERRAMIENTA DE CORTE

Si la distancia entre las dos cuchillas es superior a 0,7 mm, debe sustituirse la herramienta. De lo contrario, los residuos de polvo pueden entrar en la caja de cambios a través del hueco creado entre las dos cuchillas, provocando un desgaste interno.

3. DISPOSITIVO DE SEGURIDAD (1, F12)

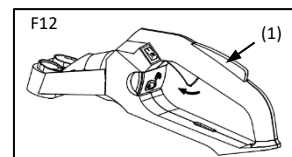
¡ATENCIÓN!

Interrumpa el funcionamiento si la palanca de bloqueo del acelerador está defectuosa.

El bloqueo del acelerador es un dispositivo que impide el accionamiento involuntario de la palanca del acelerador. Presionando la palanca de bloqueo del acelerador se puede accionar la palanca del acelerador.

- Asegúrese de que la palanca del acelerador no pueda accionarse si la palanca de bloqueo del acelerador no está presionada.
- Asegúrese de que la palanca del acelerador no pueda accionarse tocándola o presionándola mientras la palanca de bloqueo del acelerador esté presionada.
- Asegúrese de que la palanca de bloqueo del acelerador vuelve a su posición original cuando retire la mano de ella.

Si se detectan defectos al realizar las comprobaciones anteriores, póngase en contacto con el centro de servicio más cercano para su reparación.



4. SISTEMA ANTIVIBRACIONES

¡ATENCIÓN!

Un sistema antivibración deformado o dañado puede averiarse, haciendo que el motor y/o la cuchilla se suelten o se desprendan.

5. FILTRO DE AIRE

IMPORTANTE

Un filtro obstruido afecta negativamente al rendimiento del motor.

Compruebe el filtro de espuma y, si es necesario, límpielo con aire comprimido. Si la pieza del filtro está sucia, debe sustituirse.

6. FILTRO DE COMBUSTIBLE

En caso de suministro deficiente de combustible, compruebe si hay obstrucciones en el tapón del depósito y en el filtro de combustible.

7. CONDUCTOS DE VENTILACIÓN

El motor de la unidad está refrigerado por aire. La presencia de polvo o fragmentos de madera entre la entrada de aire y las aletas del cilindro provoca el sobrecalentamiento del motor. Compruebe periódicamente las aletas del cilindro y límpielas después de desmontar el filtro de aire y la tapa del cilindro.

8. BUJÍA

Los problemas de arranque y los fallos de encendido suelen deberse a depósitos de suciedad en la bujía. La bujía debe limpiarse periódicamente y, si es necesario, sustituirse.

IMPORTANTE

Al desmontar la bujía, no retire la arandela de la junta. Si falta la arandela, el motor puede sobrecalentarse.

IMPORTANTE

Para el montaje, enrosque primero la bujía a mano y apriétela después con una llave de vaso, dando un cuarto de vuelta.

PAR

15.3-22.4N.m. (150-220kgf-cm)

Modelo de bujía

L6

Tapas de bujías

0.6-0.7mm

9. CAJA DE CAMBIOS

Aplique grasa universal a la superficie del engranaje interior, teniendo cuidado de repetir esta operación cada 25 horas de uso de la unidad.

Con la ayuda de una bomba de grasa, bombee una cantidad suficiente de grasa hasta que salga por la conexión de la cuchilla.

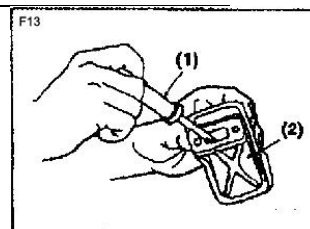
10. CUBIERTA DEL TUBO DE ESCAPE

a. Retire la carcasa del silenciador y utilice un destornillador para eliminar los depósitos de carbón del escape. Elimine también los depósitos de carbonilla de la guía y del colector de escape. (F13)

(1) Destornillador

(2) Cubierta del tubo de escape

- b. Reapretar tornillos, pernos y soportes.
- c. Comprobar si ha penetrado aceite o grasa entre la junta y la campana del embrague y, si es necesario, limpiar con aceite y gasolina sin plomo.



11. CUCHILLAS

Al anclar la hoja, asegúrese de fijar el espaciador, la arandela y el tornillo, y luego apriete la tuerca.

(1) Tornillo

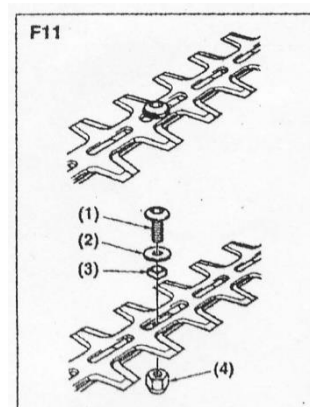
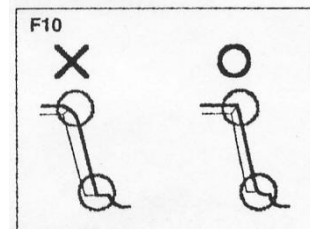
(2) Arandela

(3) Distanciador

(4) Tuerca

- Compruebe que la cuchilla y las fijaciones estén bien bloqueadas y que no haya grietas ni dobleces.
- Compruebe el estado de la cuchilla y afílela con una lima plana.
- Mantenga afilados los bordes de la cuchilla.
- Redondear la parte trasera.
- No lijar con agua.

No es necesario ajustar la distancia entre la cuchilla de corte superior e inferior, ya que este producto, debido a su diseño, garantiza siempre una distancia óptima cuando se monta correctamente. (F11)



	Sistema/componentes	Procedimiento	Antes del uso	Cada 25 horas de uso	Cada 50 horas de uso	Cada 100 horas de uso	Nota
MOTOR	Fugas de combustible/salpicaduras	Secado	X				Sustituir si es necesario
	Tanque de combustible, filtro de aire, filtro de combustible	Control/limpieza	X	X			Sustituir el carburador si es necesario
	Tornillo de ajuste de la velocidad de ralentí	Comprobar el ajuste del ralentí	X				Ranura: 0,6 - 0,7 mm, sustituir si es necesario

	Bujía	Limpiar y ajustar la distancia entre cilindros			X		
	Aletas del cilindro, entrada de aire del colector de admisión	Limpieza		X			
	Silenciador del cárter, extintor, válvula de escape del cilindro	Limpieza			X		
EJE	Palanca del acelerador, interruptor de encendido/apagado	Comprobar la funcionalidad	X				
	Piezas de corte	Sustituir si se detectan problemas	X				
	Caja de cambios	Lubricar		X			
	Tornillos/tuercas/pernos	Apretar/sustituir	X			X	No los tornillos de ajuste

Antes del almacenamiento a largo plazo

IMPORTANTE

Al vaciar el depósito, evite derramar combustible en el suelo. Limpie el combustible derramado y cierre bien el tapón del depósito.

1. Mantenga el motor en marcha con el depósito de combustible vacío hasta que se detenga espontáneamente, con el fin de consumir el combustible residual en el motor.
2. Retire la bujía y vierta 1-2 cc de aceite de motor de dos tiempos en el motor. Tire de la cuerda de arranque 2 - 3 veces. A continuación, vuelva a instalar la bujía.
3. Lubrique las piezas metálicas con aceite antioxidante y coloque la cubierta de la cuchilla en la herramienta de corte.
4. Guarde el dispositivo en un entorno sin humedad.

65. Almacenamiento del aparato



ATENCIÓN: Si no se observan las siguientes precauciones, puede formarse pátina en el carburador, lo que a su vez puede dificultar el arranque de la unidad y causar daños permanentes.

1. Realice todos los trabajos de mantenimiento general sugeridos en la sección correspondiente de este manual.
2. Limpie la superficie exterior de la unidad, el eje del motor, la tapa protectora y el cabezal de nailon.
3. Vacíe el tanque extrayendo el combustible.
4. Después de vaciar el tanque, ponga en marcha el aparato.
5. Haga funcionar el motor al ralentí hasta que la unidad se detenga por completo.
Este procedimiento permite limpiar el carburador.
6. Deje que el aparato se enfríe (unos 5 minutos).
7. Retire la bujía con una llave de bujías.
8. Vierta aceite de 2 tiempos en la cámara de combustión en una cantidad equivalente a la de una cucharadita. Tire de la cuerda de arranque varias veces para que las piezas internas se impregnen de aceite. Sustituya la bujía.
9. Guarde el aparato en un lugar fresco y seco, alejado de cualquier fuente de ignición, como quemadores de aceite, generadores de agua caliente, etc.

PROTECCIÓN EN EL TRANSPORTE

Asegúrese de que el aparato está bien sujeto durante el transporte para evitar derrames de combustible, daños o lesiones. Coloque una cubierta adecuada para las cuchillas durante el transporte y el almacenamiento.

66. Solución de problemas

1. Problemas durante el arranque

Situación		Causa	Soluciones
No hay chispa de encendido	Bujía	Depósito de carbón entre los diodos de las bujías	Bujía limpia. Ajuste de la ranura: 0,6 - 0,7 mm, sustituir la bujía
	Otros	Bobina de encendido defectuosa o imán del volante demasiado débil	Sustitución de la bobina de encendido y/o del volante de inercia
Chispa de encendido débil	Compresión	Demasiada gasolina en la cámara de combustión, combustible de baja calidad o agua en el depósito.	Retire la bujía y deje que se seque, sustituir el combustible.
	El carburador ya no bombea aceite	Conducto de aceite obstruido	Limpieza de carburadores y conductos
Arranque irregular	Flujo de aceite suave, pero compresión débil	<i>Anillo de pistón desgastado</i> , bujía mal apretada *, culata no apretada, juego de válvulas incorrecto o reglaje de encendido incorrecto	<i>Sustitución</i> * Atornillar Sustitución o ajuste
	Flujo de aceite suave y buena chispa de encendido	Mal contacto entre la bujía y el distribuidor	Sustituir o verificar

2. Problemas durante el funcionamiento

Situación	Causa	Soluciones
-----------	-------	------------

El motor no arranca	El estérter está en posición de "arranque en frío", el sistema de escape está bloqueado, no hay suministro de aire, las piezas móviles están desgastadas, la chispa de encendido es débil, la culata está sucia	Abrir el estérter, sustituir el sistema de escape, comprobar y/o sustituir la bobina de encendido, ajustar el volante y la bujía.
Derrame de combustible	Conductos de combustible obstruidos o posición incorrecta de las bujías	Sustituya los conductos de combustible y, si es necesario, el carburador; ajuste la posición de las bujías.
Motor ruidoso	Posición incorrecta del estérter, árbol de levas dañado	Comprobar/sustituir árbol de levas
Fugas en el carburador	Fallo de la válvula de retención de la tapa del tanque	Sustituir el tapón del tanque de combustible
	Junta del carburador desgastada	Sustituir el carburador o la junta



Si ninguna de las soluciones anteriores resuelve el problema, póngase en contacto directamente con el servicio de atención al cliente de FUXTEC GmbH. Utilice únicamente piezas originales homologadas por FUXTEC, de lo contrario existen riesgos y peligros.

67. Atención al cliente

Haga reparar el cortasetos únicamente por personal cualificado y sólo con piezas de repuesto originales, para garantizar un funcionamiento seguro del aparato.

Si no dispone de las direcciones de los centros de servicio autorizados, póngase en contacto con el punto de venta donde adquirió el aparato.

68. Garantía

La garantía es válida durante 24 meses a partir de la fecha de compra. Conserve el recibo de compra en un lugar seguro. Quedan excluidos de la garantía los componentes sometidos a desgaste y los daños causados por un uso inadecuado, sobrecarga, modificaciones técnicas, utilización de accesorios inadecuados y/o piezas de recambio no originales e intentos de reparación por personal no cualificado. Las reparaciones en garantía sólo pueden ser realizadas por técnicos de FUXTEC.

69. Instrucciones de eliminación

Póngase en contacto con su ayuntamiento para deshacerse del aparato. Elimine previamente todos los consumibles, como gasolina y aceite.

70. Declaración UE de conformidad

Por la presente,

FUXTEC GMBH

KAPPSTRASSE 69, 71083 HERRENBERG, ALEMANIA

declara que la máquina descrita a continuación, en su estado de construcción y versión comercializada, cumple los requisitos básicos y las disposiciones de salud y seguridad de las directivas CE enumeradas.

Nombre del aparato: **Cortasetos de gasolina**

Modelo: **FX-MHP126**

Marca: **FUXTEC**

Potencia/cilindrada **25.4cm³**

Nivel de potencia sonora medido
(ISO 10884) **L_{WA} = 107.4dB**

Nivel de potencia sonora garantizado **L_{WA} = 109dB**

Directivas CE aplicables: **Directiva 2006/42/CE sobre máquinas**

Directiva comunitaria sobre compatibilidad electromagnética (CEM)

2014/30/UE

Directiva comunitaria sobre emisiones sonoras (2000/14/CEE y 2005/88/CE)

Normas armonizadas **EN ISO 3744, ISO 10884:1995**

Aplicable: **EN ISO 10517:2009A1:2013**

Firma del productor/fecha:



Leonhard Zirkler, 27/02/2023

Nombre y dirección de la persona **L. Zirkler**

presente en la comunidad y **FUXTEC GMBH - KAPPSTRASSE 69, 71083 HERRENBERG, ALEMANIA**

autorizada a elaborar el
expediente técnico

VERSAO PORTUGUESA

MANUAL DE INSTRUÇÕES ORIGINAL

Cortador de sebes a gasolina

FX-MHP126



O seu novo aparelho foi desenvolvido e concebido de acordo com os elevados padrões da FUXTEC, tais como a facilidade de utilização e a segurança do utilizador. Se for corretamente tratado, este aparelho irá servir-lhe bem durante muitos anos.



AVISO: Para reduzir o risco de ferimentos, o utilizador deve ler e compreender este manual antes de utilizar o aparelho.

FUXTEC GMBH

KAPPSTRASSE 69, 71083 HERRENBERG-GÜLTSTEIN, ALEMANHA

Estamos constantemente a trabalhar para melhorar os nossos produtos. Os dados técnicos e as ilustrações estão, por isso, sujeitos a alterações!

71. Dados técnicos

Designação	Cortador de sebes a gasolina
Tipo	FX-MHP126
Tipo de motor	1E34F-G1
Deslocação	25,4 cm ³
Velocidade de marcha lenta	3000±200 min ⁻¹
Potência máxima de saída (kW) (em conformidade com a norma ISO 8893)	0,75kW / 7.500min ⁻¹
_{PA} Nível de pressão sonora L no posto de comando, de acordo com a norma EN ISO 10517	87,6 dB (A) (K=2dB)
_{WA} Nível de potência sonora medido L de acordo com a norma ISO 10517	107,4 dB(A) (K=3dB)
_{WA} Nível de potência sonora garantido L (2000/14/CE)	109 dB(A)
Peso seco (sem combustível)	6,3 kg
Capacidade do depósito de combustível (L)	450 ml
Consumo de combustível (kg/h) (em conformidade com a norma ISO 8893)	0,39 kg/h
Comprimento de corte	800 mm
Máximo. Espessura de corte	28 mm
Mistura gasolina/óleo	40:1
Vibrações no punho frontal	3,225m/s ² , K=1,5 m/s ²
Vibrações no punho traseiro	4,128m/s ² , K=1,5 m/s ²
Máx. Velocidade do motor	10000 min ⁻¹
Vela de ignição	L8RTF/NHSP

72. Símbolos e instruções de segurança na máquina

Avisos sobre o corta-sebes a gasolina	
	ATENÇÃO! UMA CONDIÇÃO INCORRECTA PODE CAUSAR PROVOCAR FERIMENTOS GRAVES
	LEIA E COMPREENDA ESTE MANUAL DE INSTRUÇÕES ANTES DE O UTILIZAR.
	USAR SEMPRE PROTECÇÃO PARA OS OUVIDOS.
	USAR SEMPRE PROTECÇÃO PARA OS PÉS.
	USAR SEMPRE PROTECÇÃO PARA OS OLHOS.
	USAR SEMPRE LUVAS (borda afiada!)
	AVISO! MATERIAIS INFLAMÁVEIS.
	ATENÇÃO: NÃO INALAR OS CONTAMINANTES.
	DESLIGAR O CONECTOR DA VELA DE IGNIÇÃO ANTES DE EFECTUAR TRABALHOS DE MANUTENÇÃO.



O NÍVEL SONORO GARANTIDO ESTÁ EM CONFORMIDADE COM AS DIRECTRIZES LEGAIS EM MATÉRIA DE RUÍDO.



AVISO:
PERIGO DEVIDO A COMPONENTES QUENTES.



AVISO: ALTAMENTE INFLAMÁVEL.



NÃO UTILIZAR O APARELHO À CHUVA.

SEGURANÇA EM PRIMEIRO LUGAR

Este manual contém avisos assinalados com símbolos. Estes avisos referem-se a pontos de perigo particularmente críticos. Para evitar ferimentos graves, as respectivas instruções de segurança devem ser lidas com atenção e seguidas.

!AVISO

Este símbolo indica instruções que devem ser seguidas para evitar acidentes que podem provocar ferimentos graves ou a morte.

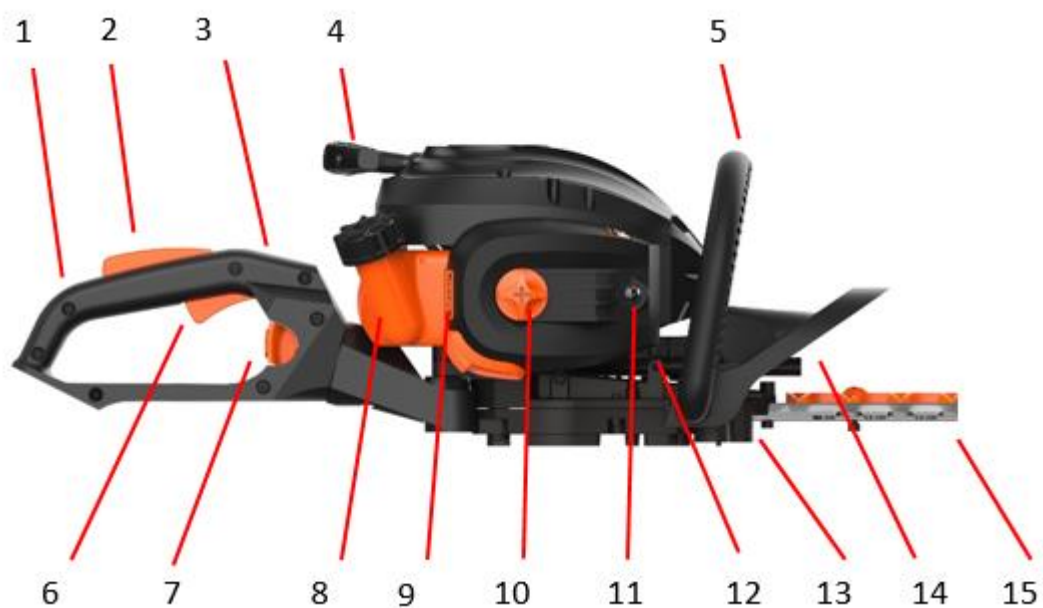
IMPORTANTE

Este símbolo indica as instruções que devem ser seguidas para evitar falhas, avarias ou danos no aparelho.

NOTA

Este símbolo indica sugestões e notas que podem ser úteis durante a utilização do aparelho.

73. Síntese de componentes



1. Pega traseira
2. Bloqueio da alavanca do acelerador
3. Interruptor de arranque/paragem
4. Arrancador por cabo de tração
5. Pega frontal
6. Alavanca do acelerador
7. Desbloqueio do punho
8. Tanque
9. Alavanca do estrangulador
10. Filtro de ar
11. Bomba de escorva
12. Vela de ignição
13. Escape
14. Proteção das mãos
15. Faca de corte

74. Utilização prevista / utilização não prevista

O corta-sebes a gasolina destina-se exclusivamente ao corte de sebes ou arbustos. O diâmetro máximo dos ramos da sebe não deve exceder 28 mm.

A utilização correta inclui também a leitura e o cumprimento do manual de instruções antes de cada utilização. Verifique se o corta-sebes apresenta danos mecânicos antes e durante a utilização. Se forem necessários trabalhos de reparação, contacte a Fuxtec.

Só podem ser utilizadas peças sobressalentes originais aprovadas pelo fabricante. O corta-sebes só pode ser utilizado em áreas ajardinadas abertas.

Se forem utilizadas peças sobressalentes não aprovadas ou não originais, a responsabilidade por eventuais danos materiais ou pessoais é do operador e não do fabricante.

Qualquer utilização diferente da descrita acima constitui uma utilização incorrecta.

Riscos residuais

Mesmo que a ferramenta seja utilizada corretamente, existe sempre um certo risco residual que não pode ser excluído. Os seguintes riscos potenciais podem ser derivados do tipo e da conceção da ferramenta:

- Contacto com a lâmina de corte desprotegida (cortes).
 - Entrando na máquina de cortar sebes em funcionamento (ferimentos de corte).
- Movimento imprevisto e súbito do material a cortar (ferimentos de corte).
- Ejeção de dentes de cisalhamento defeituosos.
- Ejeção de partes do material a cortar.
- Danos à audição se não for usada a proteção auditiva prescrita.
- Inalação de partículas de material de corte, fumos de escape do motor de combustão.
- Contacto com a gasolina na pele.
 - Queimaduras devido ao contacto com superfícies quentes.

Aviso: O valor real da emissão de vibrações durante a utilização da máquina pode divergir do valor indicado no manual de instruções ou pelo fabricante. Isto pode ser causado pelos seguintes factores de influência, que devem ser tidos em conta antes e durante a utilização:

- A máquina está a ser utilizada corretamente?
 - O tipo de corte do material ou a forma como é processado está correto?
 - A máquina está em bom estado de funcionamento?
 - Afiação da ferramenta de corte ou ferramenta de corte correta?
 - Os punhos estão bem fixos ao corpo da máquina?

Se notar uma sensação desagradável ou uma descoloração da pele das mãos durante a utilização da máquina, pare imediatamente de trabalhar. Fazer pausas suficientes no trabalho. A falta de pausas adequadas pode provocar a síndrome de vibração mão-braço (doença dos dedos brancos).

O grau de tensão deve ser estimado em função do trabalho ou da utilização da máquina e devem ser efectuadas pausas de trabalho adequadas. Desta forma, o grau de tensão pode ser significativamente reduzido durante todo o tempo de trabalho. Minimizar o risco de exposição a vibrações. A manutenção desta máquina deve ser efectuada de acordo com as instruções do manual de instruções.

Evitar utilizar a máquina a temperaturas iguais ou inferiores a 10°C. Elaborar um plano de trabalho que permita limitar a carga vibratória.

É inevitável uma certa poluição sonora provocada por este aparelho. Adiar os trabalhos ruidosos para as horas autorizadas e previstas. Se necessário, respeitar os períodos de repouso e limitar a duração do trabalho ao estritamente necessário. Para a sua proteção pessoal e para a proteção das pessoas que se encontram nas proximidades, deve ser utilizada uma proteção auditiva adequada. As regulamentações nacionais podem restringir a utilização deste aparelho.

75. Instruções de segurança para o manuseamento e manutenção da máquina

ANTES DA UTILIZAÇÃO

- a. Leia atentamente este manual de instruções até estar completamente familiarizado com o mesmo; cumpra sempre todas as instruções de segurança e de funcionamento.
- b. Respeitar sempre as instruções de segurança. O corta-sebes só pode ser utilizado para aparar sebes ou pequenos arbustos. O corte de outros materiais é proibido.
- c. Nunca utilize o dispositivo sob a influência de álcool, quando estiver cansado ou com falta de sono, quando estiver sonolento como efeito secundário de medicação ou quando o seu discernimento e capacidade de utilizar o dispositivo de forma correta e segura possam estar prejudicados de qualquer outra forma.
- d. Nunca ligue o motor em divisões ou edifícios fechados. Os gases de escape contêm monóxido de carbono perigoso.
- e. Nunca utilize o aparelho nas seguintes condições:
 1. em pisos escorregadios ou quando não há uma aderência firme.
 2. à noite, em caso de nevoeiro cerrado e quando o campo de visão possa ser limitado e não seja possível ter uma visão clara da zona de trabalho.
 3. durante chuvas fortes, trovoadas, tempestades e todas as condições climatéricas que possam pôr em perigo a utilização segura do aparelho.
- f. Quando se utiliza o aparelho pela primeira vez, é essencial que especialistas experientes instruam o utilizador.
- g. Ao definir o horário de trabalho, prever tempo suficiente para as pausas. O aparelho deve ser utilizado durante um período máximo de 30 a 40 minutos de cada vez, após o qual deve ser efectuada uma pausa de 10 a 20 minutos antes de continuar o trabalho. O tempo total de trabalho não deve exceder 2 horas num dia.
- h. Mantenha o manual sempre à mão para que possa consultá-lo rapidamente em caso de dúvidas.
- i. Este aparelho só pode ser vendido, emprestado ou transmitido juntamente com o manual.
- j. As crianças e outras pessoas que não consigam compreender totalmente as instruções deste manual não devem utilizar este aparelho.

MANUSEAMENTO DO COMBUSTÍVEL

- a. O motor do aparelho funciona com uma mistura de combustível que contém gasolina altamente inflamável. As garrafas de combustível não devem ser guardadas em locais com depósitos de água quente, perto de fogões, fogueiras, faíscas eléctricas ou de soldadura ou perto de outras fontes de calor ou lareiras que possam provocar a ignição do combustível. É igualmente proibido encher o depósito de combustível nestes locais.
- b. Não fumar durante os trabalhos com o aparelho e durante o enchimento do depósito de combustível.
- c. Desligue o motor e deixe-o arrefecer antes de encher o depósito de combustível. Antes de abastecer, certifique-se de que não existem faíscas ou chamas nas proximidades.
- d. Ao reabastecer, limpe cuidadosamente qualquer combustível derramado com um pano seco.

- e. Após o reabastecimento, fechar bem a tampa do depósito e afastar o aparelho cerca de 3 m do ponto de reabastecimento antes de ligar o motor.

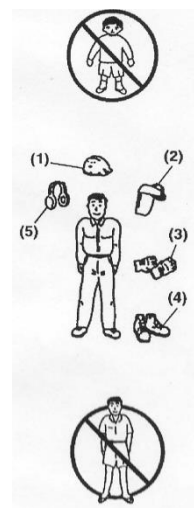
TRANSPORTE

- a. Durante o transporte, é essencial utilizar a cobertura de proteção incluída ou outras coberturas de proteção adequadas.
- b. Ao transportar em veículos, certifique-se de que o aparelho não tomba durante o transporte.
- c. Para distâncias de transporte mais longas e quando transportado em veículos, o depósito de combustível deve ser esvaziado previamente para evitar derrames de combustível durante o transporte.

CONDIÇÕES DE TRABALHO

- a. Utilizar vestuário e equipamento de proteção adequados quando trabalhar com este aparelho:

- (1) Um capacete de segurança (o capacete deve ser usado quando se trabalha em campos inclinados).
- (2) Óculos de segurança ou proteção facial
- (3) Luvas de proteção sólidas
- (4) Calçado de trabalho antiderrapante
- (5) Proteção auditiva (especialmente para trabalhos de longa duração)



- b. Devem igualmente ser transportados os seguintes objectos

- (1) Ferramenta combinada
- (2) Combustível para reabastecimento
- (3) Lâmina de corte sobressalente (se existir)
- (4) Cordas, sinais de aviso, etc. Para a marcação da zona de trabalho.
- (5) Apito (para comunicação com os empregados e em caso de emergência)
- (6) Machadinha ou serrote (para remover obstáculos)

- c. Não usar vestuário largo, jóias ou calças curtas. Não trabalhar de sandálias ou descalço.

ANTES DE LIGAR O MOTOR

- a. Verificar o aparelho quanto a fixações soltas e fugas de combustível. Verificar se as ferramentas de corte estão corretamente instaladas e bem ajustadas. Em particular, a aresta de corte da ferramenta e a sua parte de ligação devem ser cuidadosamente verificadas.
- b. A aresta de corte só pode ser utilizada se for assegurado que não existem fissuras ou dobras na aresta de corte. Os gumes danificados não podem, em caso algum, ser utilizados.
- c. Utilizar apenas arestas de corte afiadas.
- d. Para evitar que as arestas de corte se partam, esmerilhe os cantos da lâmina.
- e. Depois de colocar a lâmina e apertar o parafuso, verifique se está corretamente fixada. A lâmina não deve ter qualquer folga, para evitar vibrações excessivas durante o funcionamento.

ANTES DA UTILIZAÇÃO

- a. Antes de iniciar os trabalhos, verificar a zona de trabalho para evitar ferimentos causados por obstáculos como cepos de árvores, pedras, latas ou vidros partidos. Remover todos os

obstáculos antes de iniciar o trabalho (condições do terreno, características do prado, posição dos obstáculos, perigo das imediações).

- b. Durante os trabalhos com o aparelho, um raio de 15 metros é considerado uma zona de perigo, na qual ninguém deve entrar. Se necessário, esta zona de perigo deve ser assinalada com fita adesiva ou sinais de aviso. Se duas ou mais pessoas estiverem a trabalhar ao mesmo tempo, deve ser sempre mantida uma distância de segurança suficiente.
- c. Ligue o motor de acordo com as instruções do manual e certifique-se de que as lâminas não se movem quando o motor está ao ralenti.

DURANTE A UTILIZAÇÃO

- a. Agarrar firmemente os punhos com as duas mãos. Ao parar o trabalho, a alavanca do acelerador tem de ser reposta na "velocidade de arranque" antes de a máquina poder ser libertada.
- b. Assegurar sempre uma postura firme e equilibrada durante o trabalho.
- c. Mantenha sempre a velocidade do motor ao nível necessário para o trabalho de corte e nunca a aumente desnecessariamente.
- d. Se pretender remover ramos que se enrolaram à volta do gume, ou se pretender verificar a máquina ou o gume, é necessário parar primeiro o motor. Aguarde até que o gume de corte esteja completamente parado antes de efetuar estas acções.
- e. Se o gume de corte tiver colidido com objectos duros como pedra, pare imediatamente o motor e verifique o gume de corte. Se o gume de corte estiver danificado, deve ser substituído imediatamente.
- f. Se o trabalho for interrompido por terceiros, desligar sempre primeiro o motor antes de o virar.
- g. Para evitar choques eléctricos, não toque na vela de ignição e no cabo quando o motor estiver a funcionar.
- h. Nunca tocar no silenciador de escape, na vela de ignição ou noutras partes metálicas do motor quando este estiver a funcionar ou imediatamente após ser desligado. Caso contrário, podem ocorrer queimaduras graves ou choques eléctricos.
- i. Se duas ou mais pessoas estiverem a trabalhar ao mesmo tempo, assegure sempre uma distância de segurança suficiente.

NOTAS SOBRE O RECUO

O coice da máquina é o fenómeno em que a máquina treme fortemente quando as lâminas em movimento rápido atingem objectos duros, como pedra, betão, estacas de madeira, etc. Este coice inesperado pode impedir o operador de operar corretamente a máquina. Este coice inesperado pode impedir o operador de operar corretamente a máquina. Para evitar este coice, devem ser respeitadas as seguintes instruções.

- Evite a colisão com objectos duros, como postes, cabos de aço e pedras. Isto pode evitar danos no dispositivo de corte.
- Agarrar firmemente as pegas com as duas mãos.
- Durante a utilização, os olhos devem fixar a aresta de corte, caso contrário, a alavanca do acelerador deve ser reposta na "velocidade de arranque".
- Mantenha o aparelho suficientemente afastado dos seus pés.

INSTRUÇÕES DE MANUTENÇÃO

- Para garantir o seu bom estado, o aparelho deve ser objeto de uma manutenção e de um controlo regulares, em conformidade com as instruções contidas neste manual. Se for necessário substituir uma peça ou efetuar trabalhos de manutenção ou reparação não descritos neste manual, contactar o serviço de apoio ao cliente.
- O aparelho não pode, em caso algum, ser desmontado ou modificado de qualquer forma. Isto pode provocar danos ou erros de funcionamento.
- O motor deve ser sempre desligado antes de qualquer manutenção ou inspeção.
- Usar sempre luvas resistentes durante a montagem/desmontagem e a retificação da aresta de corte para evitar ferimentos nas mãos.

76. Arranque/paragem da máquina

ARRANQUE DO MOTOR

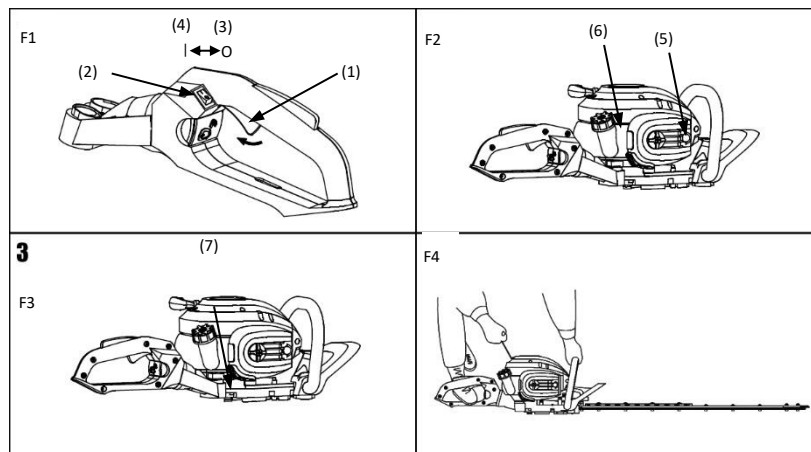
!AVISO

A lâmina de corte começa a mover-se assim que o motor é ligado.

23. Solte a alavanca do acelerador e certifique-se de que está totalmente para baixo. (F1)
24. Colocar o interruptor da ignição na posição "I (funcionamento)". (F1)
25. Pressionar várias vezes a bomba de injeção de arranque (bomba de escorva) até o combustível fluir para o tubo transparente. (F2)

26. Deslocar a alavanca do estrangulador para a posição fechada.  (F3) - Na direção do punho do acelerador

- (1) Alavanca do acelerador
- (2) Interruptor de ignição
- (3) Parar
- (4) Início
- (5) Bomba de injeção de arranque
- (6) Linha de gasolina
- (7) Alavanca do estrangulador



27. Colocar o aparelho sobre uma superfície plana e sólida. A cabeça de corte deve ficar livre e não deve entrar em contacto com nenhum obstáculo.
28. Segurar o aparelho com firmeza e puxar o cabo de arranque rápida e firmemente até o motor responder (2-3 puxões fortes).

29. **!IMPORTANTE:** O motor não arrancou (apenas deu sinal como se quisesse arrancar).  Em seguida, acionar a alavanca do acelerador (1) para que a alavanca do estrangulador volte automaticamente à posição aberta em . Em seguida, puxe o cabo de arranque até o motor estar a funcionar.

!IMPORTANT E

- Não puxar o cabo de arranque até ao fim e não o deixar saltar para trás ao soltar o botão. Isto pode levar a falhas no arranque.
- Prima a alavanca do estrangulador para baixo para abrir o estrangulador (F3).
- Deixar o motor aquecer durante alguns minutos antes de iniciar o trabalho.

NOTA

11. Se o motor for posto de novo em funcionamento imediatamente após ter sido desligado, o estrangulador deve ser deixado aberto. (F3)
12. Um estrangulamento excessivo pode levar a problemas de arranque devido a um fluxo excessivo de combustível. Se o motor não conseguir arrancar mesmo após várias tentativas, abra o estrangulador e puxe o cabo de arranque repetidamente ou retire a vela de ignição e seque-a.

DESLIGAR O MOTOR (F1)

1. soltar a alavanca da válvula do acelerador e deixar o motor funcionar durante meio minuto.
2. colocar o interruptor da ignição na posição "0" (STOP).

NOTA

Se o motor não parar depois de se desligar, feche o estrangulador de modo a que o motor pare após algum tempo.

IMPORTANTE

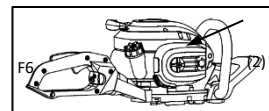
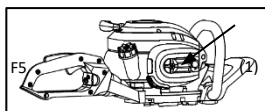
Durante as primeiras 20 horas de funcionamento, o corta-sebes não deve ser utilizado na sua potência máxima durante longos períodos de tempo.

REGULAÇÃO DA VELOCIDADE DE MARCHA LENTA

- Antes de regular o carburador, limpar o filtro de ar e deixar o motor aquecer.
- O parafuso de limitação do ralenti é regulado de modo a que haja uma margem de segurança suficiente entre o ralenti e o engate da embraiagem.

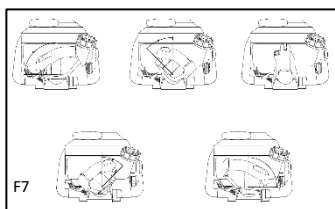
(1) Filtro de ar (F5)

(2) Parafuso limitador da velocidade de marcha lenta (F6)

**!AVISO**

Se o motor estiver ao ralenti (3000 ± 200 rpm), a lâmina não deve mover-se. Recomendamos que o seu concessionário ou um mecânico autorizado efectue as regulações adequadas no carburador.

UTILIZAÇÃO:

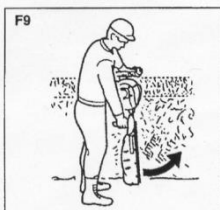


!AVISO

**Durante este processo
não utilizar o acelerador
atuar!**



O punho pode ser rodado 90° para a direita ou para a esquerda para aparar as sebes sem esforço.



Proceder da seguinte forma:

17. Soltar a pega premindo a alavanca de bloqueio.
18. Rode o manípulo até ouvir a alavanca de bloqueio engatar.
19. Quando o punho estiver bloqueado na sua nova posição, o acelerador pode ser novamente acionado.
 - (1) Pega
 - (2) Alavanca de bloqueio
20. Acelerar apenas a quantidade necessária para utilizar o aparelho. Não são necessárias velocidades excessivas do motor.
 - Evite cortar ramos mais grossos, pois isso pode danificar as lâminas de corte e reduzir a vida útil do sistema de acionamento.
 - Se o dispositivo for mantido num ângulo de 5°-10° em relação ao objeto de corte, o trabalho pode ser realizado mais facilmente e o corte é mais bonito.
 - Segurar sempre a carroçaria pelo lado do carburador do aparelho, nunca pelo lado do escape.
 - Quando um aparelho novo é colocado em funcionamento pela primeira vez, pode ocorrer uma fuga de massa lubrificante da caixa de velocidades nos primeiros minutos. Como se trata de gordura em excesso, não há motivo para preocupação. Basta limpá-la quando voltar a parar o aparelho.

77. Reabastecimento da máquina

!AVISO

- A gasolina é altamente inflamável. Evitar fumar ou manusear chamas abertas ou faíscas nas proximidades da gasolina.
- Remover todos os obstáculos antes de iniciar os trabalhos.
- Deve também assegurar-se que o motor parou e arrefeceu antes de reabastecer.
- Para o efeito, deve ser selecionada uma zona de estacionamento livre fora dos edifícios.

!IMPORTANT

E

RÁCIO DE MISTURA RECOMENDADO: COMBUSTÍVEL 40: ÓLEO 1

- Não utilizar óleo misturado (arrefecimento a água a 2 tempos), uma vez que tal pode provocar a incrustação da vela de ignição e o bloqueio do orifício de escape ou a colagem do anel do pistão.

- A utilização de combustível misturado que não tenha sido utilizado durante um mês ou mais pode levar ao entupimento do carburador, o que levaria a que o motor deixasse de funcionar corretamente. Guarde o combustível em excesso num recipiente fechado e num local fresco. O motor a dois tempos arrefecido a ar consome uma mistura de óleo de motor de qualidade e de gasolina normal (com ou sem chumbo, mas sem álcool).
- Os motores devem ser lubrificados com óleo com uma fórmula especial para utilização em motores a gasolina de 2 tempos arrefecidos a ar. Recomendamos o **óleo** original **FUXTEC 2T** (*fabricado na Alemanha*) para garantir a longevidade do motor.

MISTURA DE COMBUSTÍVEL

Misturar o combustível com o óleo a 2 tempos num recipiente previsto para o efeito. Atenção a tabela de mistura na página seguinte para obter a proporção correta de combustível para óleo. Agitar o recipiente para assegurar uma mistura completa.

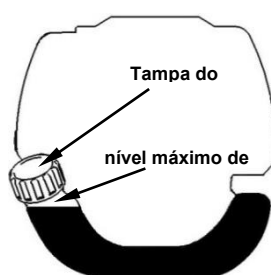
Gasolina	Óleo para motores a dois tempos (40:1)	Gasolina	Óleo para motores a dois tempos (40:1)
1 litro	0,025 litros	5 litros	0,125 litros
2 litros	0,050 litros	10 litros	0,250 litros

AVISO: A falta de lubrificação exclui a responsabilidade do fabricante da máquina.

A gasolina e o óleo devem ser misturados numa proporção de 40:1.



AVISO



- A gasolina é altamente inflamável e pode provocar uma explosão em caso de faíscas.
- Abastecer o veículo apenas em locais bem ventilados e deixar o motor arrefecer antes de o reabastecer. Durante o reabastecimento, deve evitar-se fumar e evitar chamas livres, tais como faíscas.
- Não encher demasiado o depósito (ver figura nível máximo de enchimento).
- Após o reabastecimento, verificar se a tampa do depósito está bem fechada
- Evitar qualquer derrame de gasolina.
- Manter a máquina afastada das crianças.

78. Manutenção e limpeza

!AVISO

Utilizar sempre luvas de segurança para a limpeza e manutenção do aparelho, desligar o motor e deixar arrefecer.

1. FILTRO

A limpeza do filtro deve ser verificada todos os dias. Se o filtro estiver empoeirado num dos lados do carburador, deve ser limpo. A ordem de montagem deve ser observada: Núcleo do filtro → Filtro → Núcleo do filtro. Se a poeira não for removida, a poeira penetrará ainda mais no motor e causará o desgaste do pistão ou até mesmo danificará o motor.

2. ARESTA DE CORTE DA FERRAMENTA

Se a ranhura entre as arestas de corte for superior a 0,7 mm, a aresta de corte deve ser substituída. Caso contrário, o pó pode penetrar na caixa de velocidades através da ranhura e provocar desgaste interno.

3. ENCRAVAMENTO DE SEGURANÇA (1, F12)

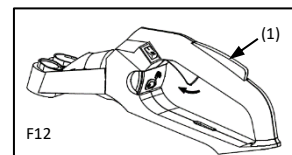
!AVISO

Parar o funcionamento se o bloqueio de segurança estiver defeituoso.

O bloqueio de segurança é um dispositivo que impede a operação não intencional da alavanca do acelerador. É possível acionar a alavanca do acelerador enquanto se pressiona contra o bloqueio de segurança.

- a. Certifique-se de que a alavanca do acelerador não pode ser acionada se não premir o bloqueio de segurança.
- b. Certifique-se de que a alavanca do acelerador pode ser acionada se a tocar ou pressionar enquanto prime o bloqueio de segurança.
- c. Certifique-se de que o bloqueio de segurança volta à sua posição original quando retira a mão do bloqueio de segurança.

Se detetar um defeito durante as verificações acima referidas, contacte o centro de assistência ao cliente mais próximo para reparação.



4. SISTEMA ANTI-VIBRAÇÃO

!AVISO

Um sistema anti-vibração deformado ou danificado pode levar a rupturas, fazendo com que o motor e/ou a lâmina de corte se soltem ou caiam.

Verificar regularmente se as molas não estão deformadas ou danificadas.

5. FILTRO DE AR

!IMPORTANTE

Um filtro de ar sujo tem um efeito negativo no desempenho do motor.

Verificar o filtro de espuma e, se necessário, limpar com ar comprimido. Se o elemento filtrante estiver sujo, deve ser substituído.

6. FILTRO DE COMBUSTÍVEL

Se o abastecimento de combustível for reduzido, verificar se o tampão do depósito de combustível e o filtro de combustível estão entupidos.

7. MODO DE ARREFECIMENTO DO AR

Este motor é arrefecido a ar. O pó ou aparas de madeira entre a abertura de entrada do ar de arrefecimento e as aletas do cilindro provocam o sobreaquecimento do motor. Verifique e limpe periodicamente as aletas do cilindro depois de retirar o filtro de ar e a tampa do cilindro.

8. ACENDER VELAS

Os erros de arranque e a falha de ignição são frequentemente causados por uma vela de ignição suja. A vela de ignição deve ser limpa regularmente e substituída se necessário.

IMPORTANTE:

Quando retirar a vela de ignição, não retire a anilha da tampa da vela de ignição. Sem esta anilha, o motor pode sobreaquecer.

IMPORTANTE:

Ao instalar a vela de ignição, aperte-a primeiro com os dedos e, em seguida, aperte-a cerca de um quarto de volta com uma chave de caixa.

TORQUE

15,3-22,4N.m. (150-220kgf-cm)

Modelo de vela de ignição Tampas de vela de ignição

L6 0,6-0,7 mm

9. CAIXA DE VELOCIDADES

Aplicar massa lubrificante universal na superfície do veio interior de 25 em 25 horas de funcionamento.

Utilize uma bomba de massa lubrificante para bombear massa lubrificante suficiente até esta sair da base da lâmina.

10. PANELA DE ESCAPE

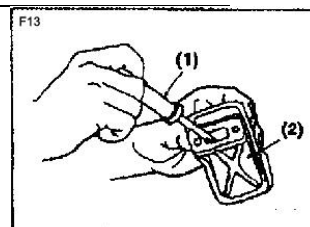
a. Retire o silenciador de escape e utilize uma chave de fendas para remover os depósitos de carbono da abertura de escape. Retire também os depósitos de carbono da abertura de escape e da abertura de escape do cilindro. (F13)

(1) Chave de fendas

(2) Silenciador de escape

b. Apertar os parafusos, cavilhas e suportes.

c. Verificar se existe óleo ou massa lubrificante entre o revestimento da embraiagem e o tambor da embraiagem e, se necessário, limpar com gasolina sem chumbo e sem óleo.



11. CLINGAGEM

Ao fixar a lâmina, certifique-se de que coloca o espaçador, a anilha e o parafuso e, em seguida, aperte a porca.

(1) Parafuso

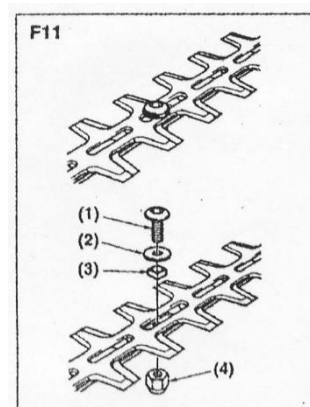
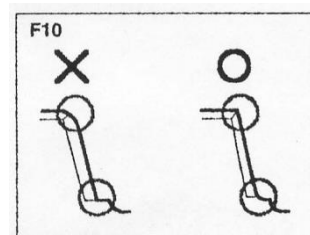
(2) Arruela

(3) Espaçador

(4) Mãe

- Verificar se a lâmina e as fixações estão bem ajustadas, se apresentam fissuras ou deformações.
- Verifique as arestas de corte e afie-as com uma lima plana.
- Manter os cantos de corte afiados.
- Arredondar a parte de trás.
- Não lixar com água.

Não é necessário ajustar a distância entre as lâminas superior e inferior da máquina de cortar relva, pois este produto garante sempre uma distância ótima quando montado corretamente devido ao seu design. (F11)



	Sistema/componente	Procedimento	antes de Utilização	A cada 25 horas após	A cada 50 horas após	A cada 100 horas após	Nota
MOTOR	Fugas de combustível, salpicos de combustível	limpar	X				Substituir se necessário
	Depósito de combustível, filtro de ar, filtro de combustível	verificar/limpar	X	X			Substituir o carburador, se necessário
	Parafuso de regulação da velocidade de marcha lenta	Verificar a definição Marcha lenta	X				ESPAÇO: 0,6 - 0,7 mm substituir se necessário

	Vela de ignição	Limpar e reajustar a folga do cilindro			X		
	Discos de cilindros, abertura da entrada de ar	limpo		X			
	Silenciador de escape, extintor de faíscas, porta de escape do cilindro	limpo			X		
WAVE	Alavanca da válvula do acelerador, interruptor da ignição	Verificar a função	X				
	Peças de corte	Substituir se algo não estiver bem	X				
	Caixa da caixa de velocidades	lubrificar		X			
	Parafusos/porcas/parafusos	atracar/troca	X			X	não os parafusos de regulação

Manutenção antes do armazenamento a longo prazo

!IMPORTANTE

Ao drenar o combustível, evitar derramar o combustível. O combustível derramado deve ser retirado e a tampa do contentor deve ser bem fechada.

1. fazer funcionar o motor com o depósito de combustível vazio até este parar por si próprio para remover qualquer combustível remanescente no motor.
2. retirar as velas de ignição e deitar 1-2cc de óleo de motor a dois tempos no motor. Puxe o motor de arranque 2-3 vezes. Em seguida, voltar a instalar as velas de ignição.
3. Humedecer as peças metálicas com óleo antiferrugem e colocar a cobertura de proteção na aresta de corte.
4. Guardar o aparelho num local protegido da humidade.

79. Armazenamento da máquina



AVISO: Se não seguir estes passos, podem acumular-se depósitos no carburador. Isto dificultará o arranque subsequente e causará danos permanentes

1. efetuar todos os trabalhos de manutenção geral descritos na secção de manutenção do seu

Recomenda-se a utilização do manual do utilizador.

2. Limpar o exterior da máquina, o eixo de tração, o escudo de proteção e a cabeça de corte de nylon.

3. drenar o combustível do depósito de combustível.

4. Após o esvaziamento do combustível, ligar a máquina.

5. deixar a máquina ao ralenti até parar por si própria. Isto limpa o carburador de combustível.

6. deixar arrefecer a máquina (cerca de 5 minutos).

7. Com uma chave de velas, retirar a vela de ignição.
8. deitar 1 colher de chá de óleo limpo a 2 tempos na câmara de combustão. Puxar o cabo de arranque lentamente várias vezes para revestir os componentes internos. Substituir a vela de ignição.
9. guardar a máquina num local fresco e seco, longe de qualquer fonte de ignição, como um queimador de óleo, um aquecedor de água, etc.

PROTECÇÃO DOS TRANSPORTES

Certifique-se de que a máquina está devidamente segura durante o transporte para evitar perdas de combustível, danos ou ferimentos. Coloque uma proteção de transporte para as lâminas de metal durante o transporte e o armazenamento.

80. Resolução de problemas

1. dificuldades durante a entrada em funcionamento

Situação		Causa	Solução
Sem faísca de ignição	Vela de ignição	Depósito de carbono entre os díodos da vela de ignição	Limpar a vela de ignição. Ajustar a folga 0,6~0,7mm, substituir a vela de ignição
	outros	Bobina de ignição defeituosa Íman do volante demasiado fraco	Substituir a bobina de ignição ou o volante do motor
Faísca fraca	Compressão	Demasiada gasolina na câmara de combustão, combustível defeituoso ou água no depósito	Retirar a vela de ignição e deixar secar, substituir o combustível.
	O carburador já não bombeia óleo	Tubo de óleo bloqueado	Limpar o carburador e limpar os tubos
Mau comportamento no arranque	Alimentação de óleo normal mas compressão baixa	Anéis do pistão desgastados, vela de ignição mal apertada, cabeça do cilindro mal apertada, folga incorrecta das válvulas ou regulação da ignição.	Substituir os parafusos apertados Substituir ou ajustar
	Alimentação normal de óleo e boa faísca de ignição	Mau contacto entre a vela de ignição e o casquilho	Substituir ou verificar

2. dificuldades durante o funcionamento

Situação	Causa	Solução
O motor não acelera	O estrangulador está na posição "COLD START", o sistema de escape está bloqueado, não há fornecimento de ar, as peças móveis estão gastas, a faísca da ignição é fraca, a folga das válvulas é demasiado grande, a cabeça do cilindro está suja	Abrir o estrangulador, substituir o sistema de escape Verificar ou substituir a bobina de ignição, ajustar o volante do motor, a vela de ignição
Fuga de fluidos de serviço	Linhas para o carburador entupidas Folga da vela de ignição incorrecta	Substituir os tubos e, se necessário, o carburador; ajustar a dimensão da folga
Motor Ruídos	Posição incorrecta do estrangulador, Eixo de cames danificado	Verificar/substituir a árvore de cames
Fuga no carburador	Falha da válvula anti-retorno na tampa do reservatório	Substituir o tampão do depósito de combustível
	Junta do carburador gasta	Substituir o carburador ou a junta



Se a resolução de problemas não resolver o problema, contacte o serviço de apoio ao cliente da FUXTEC GmbH. Utilize apenas peças originais aprovadas pela FUXTEC, caso contrário existe o risco de perigo.

81. Serviço ao cliente

A reparação do aparelho adquirido só pode ser efectuada por pessoal qualificado e apenas com peças sobressalentes originais. Desta forma, garante-se a segurança do aparelho.

Recomendamos vivamente a utilização de óleos originais FUXTEC 2T durante a utilização da máquina. Estes óleos são "Made in Germany" e foram especialmente concebidos para a utilização em equipamentos FUXTEC.

82. Garantia

O período de garantia é de 24 meses a partir da data de compra. Guarde o comprovativo de compra num local seguro. Estão excluídas da garantia as peças de desgaste e os danos causados por utilização indevida, utilização de força, modificações técnicas, utilização de acessórios incorrectos ou peças sobressalentes não originais e tentativas de reparação por pessoal não qualificado. As reparações ao abrigo da garantia só podem ser efectuadas por técnicos da FUXTEC.

83. Instruções de eliminação

Para a eliminação do aparelho, contacte o seu município. Elimine antecipadamente todos os materiais de utilização, como gasolina e óleo.

84. Declaração de Conformidade UE

Declaramos o seguinte,

FUXTEC GMBH

KAPPSTRAßE 69, 71083 HERRENBERG, ALEMANHA

que a máquina abaixo designada está em conformidade com os requisitos básicos de segurança e de saúde pertinentes das diretivas CE, devido à sua conceção e construção e na versão por nós colocada no mercado.

Designação da máquina: **Cortador de sebes a gasolina**

Tipo de máquina: **FX-MHP126**

Marca registada: **FUXTEC**

Consumo de energia/capacidade
cúbica **25,4 cm³**

Nível de potência sonora medido $w_{aL} = 107,4 \text{ dB}$

de acordo com a norma ISO 10884

Nível de potência sonora garantido $w_{aL} = 109 \text{ dB}$

Diretivas CE relevantes:

Diretiva Máquinas 2006/42/CE da CE

Diretiva CE relativa à compatibilidade electromagnética (CEM) **2004/108/CE**

Diretiva CE relativa à emissão de ruído (2000/14/CEE e 2005/88/CE)

Aplicação da norma harmonizada EN ISO 3744, ISO 10884:1995

Normas: EN ISO 10517:2009A1:2013

Assinatura/data do fabricante:



Leonhard Zirkler, 27 de fevereiro de 2023

Nome e endereço da pessoa
autorizada a elaborar o dossier
técnico estabelecida na
Comunidade

Leonhard Zirkler

FUXTEC GMBH - KAPPSTRAßE 69, 71083 HERRENBERG, ALEMANHA

NEDERLANDSE VERSIE

ORIGINELE GEBRUIKSAANWIJZING

Benzine heggenschaar

FX-MHP126



Uw nieuwe toestel is ontwikkeld en ontworpen om te voldoen aan de hoge normen van FUXTEC, zoals bedieningsgemak en gebruiksveiligheid. Als u dit toestel op de juiste manier behandelt, zal het u jarenlang goede diensten bewijzen.



WAARSCHUWING: Om het risico op letsel te beperken, moet de gebruiker deze handleiding lezen en begrijpen voordat het apparaat wordt gebruikt.

FUXTEC GMBH

KAPPSTRASSE 69, 71083 HERRENBERG-GÜLTSTEIN, DUITSLAND

We proberen onze producten voortdurend te verbeteren. Technische gegevens en illustraties zijn daarom onder voorbehoud!

85. Technische gegevens

Aanwijzing	Benzine heggenschaar
Type	FX-MHP126
Motortype	1E34F-G1
Verplaatsing	25,4 cm ³
Stationair toerental	3000±200 min ⁻¹
Maximaal uitgangsvermogen (kW) (in overeenstemming met ISO 8893)	0,75kW / 7.500min ⁻¹
_{PA} Geluidsdrukniveau L op de bedieningsplaats volgens EN ISO 10517	87,6 dB (A) (K=2dB)
_{WA} Geluidsvermogensniveau gemeten L volgens ISO 10517	107,4 dB(A) (K=3dB)
_{WA} Gegarandeerd geluidsvermogensniveau L (2000/14/EG)	109 dB(A)
Droog gewicht (zonder brandstof)	6,3kg
Inhoud brandstoftank (L)	450 ml
Brandstofverbruik (kg/h) (in overeenstemming met ISO 8893)	0,39 kg/u
Snijlengte	800 mm
Max. Snijdikte	28 mm
Benzine/oliemengsel	40:1
Trillingen op de voorste handgreep	3,225 m/s ² , K=1,5 m/s ²
Trillingen bij de achterste handgreep	4,128m/s ² , K=1,5 m/s ²
Max. Motorsnelheid	10000 min-1
Bougie	L8RTF/NHSP

86. Symbolen en veiligheidsinstructies op de machine

Waarschuwingen voor de benzineheggenchaar	
	WAARSCHUWING! ONJUISTE STAAT KAN LEIDEN TOT LEIDEN TOT ERNSTIGE VERWONDINGEN
	LEES EN BEGRIJP DEZE GEBRUIKSAANWIJZING VOOR GEBRUIK.
	DRAAG ALTIJD GEHOORBESCHERMING.
	DRAAG ALTIJD VOETBESCHERMING.
	DRAAG ALTIJD OOGBESCHERMING.
	DRAAG ALTIJD HANDSCHOENEN (scherpe rand!).
	WAARSCHUWING! BRANDBARE MATERIALEN.
	LET OP: VERONTREINIGINGEN NIET INADEMEN.
	MAAK DE BOUGIESTEKKER LOS VOORDAT U ONDERHOUDSWERKZAAMHEDEN UITVOERT.



HET GEGARANDEERDE GELUIDSNIVEAU VOLDOET AAN DE WETTELIJKE GELUIDSRICHTLIJNEN.



WAARSCHUWING:
GEVAAR DOOR HETE ONDERDELEN.



WAARSCHUWING: LICHT ONTVLAMBAAR.



GEBRUIK HET APPARAAT NIET IN DE REGEN.

VEILIGHEID EERST

Deze handleiding bevat waarschuwingen die zijn voorzien van symbolen. Deze verwijzen naar bijzonder kritieke gevaarlijke punten. Om ernstig letsel te voorkomen, moeten de relevante veiligheidsinstructies zorgvuldig worden gelezen en opgevolgd.

WAARSCHUWING

Dit symbool geeft instructies aan die moeten worden opgevolgd om ongelukken te voorkomen die kunnen leiden tot ernstig letsel of overlijden.

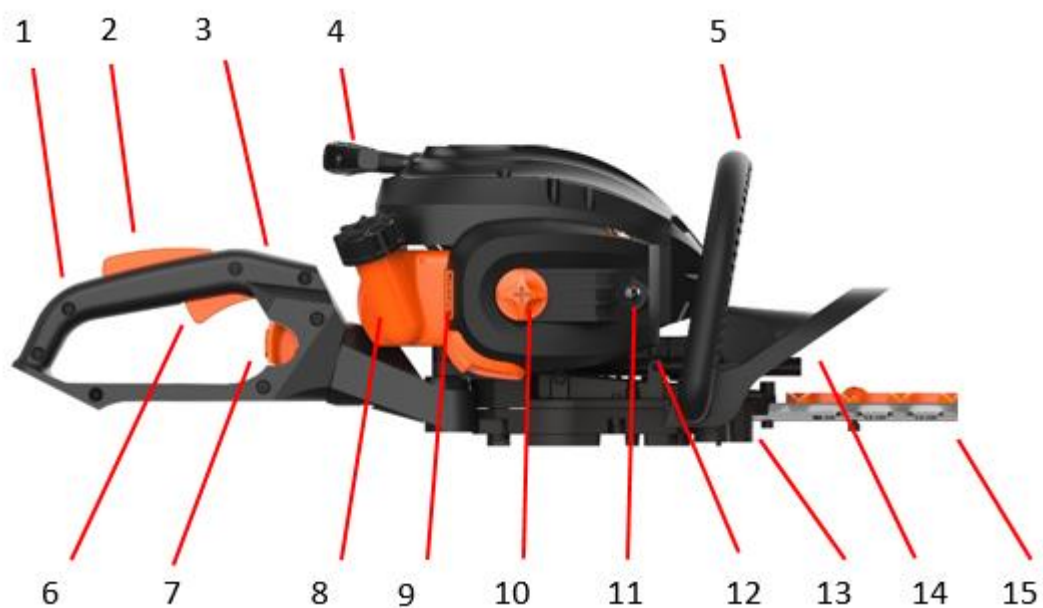
BELANGRIJK

Dit symbool geeft instructies aan die moeten worden opgevolgd om storingen, defecten of schade aan het apparaat te voorkomen.

OPMERKING

Dit symbool geeft tips en opmerkingen aan die handig kunnen zijn bij het gebruik van het apparaat.

87. Overzicht componenten



1. Achterste handgreep
2. Gashendelblokkering
3. Start-/stopschakelaar
4. Trekdraad starter
5. Voorste handgreep
6. Gashendel
7. Handvatontgrendeling
8. Tank
9. Chokehendel
10. Luchtfilter
11. Grondpomp
12. Bougie
13. Uitlaat
14. Handbescherming
15. Snijmes

88. Beoogd gebruik / niet-beoogd gebruik

De heggerschaar op benzine is uitsluitend bedoeld voor het knippen van heggen of struiken. De maximale takdiameter van de heg mag niet groter zijn dan 28 mm.

Bij bedoeld gebruik hoort ook het lezen en opvolgen van de gebruiksaanwijzing voor elk gebruik. Controleer de heggerschaar voor en tijdens gebruik op mechanische schade. Neem contact op met Fuxtec als reparatie nodig is.

Er mogen alleen originele, door de fabrikant goedgekeurde reserveonderdelen worden gebruikt. De heggerschaar mag alleen in open tuinen worden gebruikt.

Als niet-goedgekeurde of niet-originele reserveonderdelen worden gebruikt, is de gebruiker en niet de fabrikant aansprakelijk voor materiële schade of persoonlijk letsel.

Elk ander gebruik dan hierboven beschreven is onjuist gebruik.

Overblijvende risico's

Zelfs als het gereedschap correct wordt gebruikt, is er altijd een zeker restrisico dat niet kan worden uitgesloten. De volgende potentiële gevaren kunnen worden afgeleid uit het type en ontwerp van het gereedschap:

- Contact met het onbeschermd schaarsblad (snijwonden).
 - Reiken in de lopende heggerschaar (snijverwondingen).
- Onvoorziene, plotselinge beweging van het te snijden materiaal (snijverwondingen).
- Uitwerpen van defecte snijtanden.
- Uitwerpen van delen van het te snijden materiaal.
- Schade aan het gehoor als de voorgeschreven gehoorbescherming niet wordt gedragen.
- Inademen van snijmateriaaldeeltjes, uitlaatgassen van de verbrandingsmotor.
- Contact met benzine op de huid.
 - Brandwonden door contact met hete oppervlakken.

Waarschuwing: De werkelijke trillingsemissiewaarde tijdens het gebruik van de machine kan afwijken van de waarde die is opgegeven in de gebruiksaanwijzing of door de fabrikant. Dit kan worden veroorzaakt door de volgende invloedsfactoren, waarmee voor en tijdens het gebruik rekening moet worden gehouden:

- Wordt de machine correct gebruikt?
- Is de manier waarop het materiaal wordt gesneden of verwerkt correct?
- Is de machine in goede staat?
 - Scherpte van het snijgereedschap of juist snijgereedschap?
- Zitten de handgrepen stevig vast aan de behuizing van de machine?

Als u een onaangenaam gevoel of huidverkleuring op uw handen opmerkt terwijl u de machine gebruikt, stop dan onmiddellijk met werken. Neem voldoende werkpauses. Het niet nemen van voldoende pauses kan leiden tot het hand-arm vibratiesyndroom (wittevingerziekte).

De mate van belasting moet worden ingeschat in relatie tot het werk of het gebruik van de machine en er moeten passende werkpauses worden genomen. Op deze manier kan de mate van belasting gedurende de hele werktijd aanzienlijk worden verminderd. Minimaliseer het risico van blootstelling aan trillingen.

Onderhoud deze machine volgens de instructies in de handleiding.

Vermijd het gebruik van de machine bij temperaturen van 10°C of lager. Maak een werkplan zodat de trillingsbelasting kan worden beperkt.

Een zekere mate van geluidsoverlast van dit apparaat is onvermijdelijk. Stel lawaaiige werkzaamheden uit tot toegestane en aangewezen tijden. Houd u zo nodig aan rusttijden en beperk de duur van het werk tot het strikt noodzakelijke. Draag geschikte gehoorbescherming voor uw persoonlijke bescherming en de bescherming van mensen in de omgeving. Nationale regelgeving kan het gebruik van dit apparaat beperken.

89. Veiligheidsinstructies voor het omgaan met en onderhouden van de machine

VOOR GEBRUIK

- a. Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door tot u er volledig mee vertrouwd bent; neem altijd alle veiligheids- en bedieningsinstructies in acht.
- b. Volg altijd de veiligheidsinstructies. De heggenschaar mag alleen worden gebruikt voor het snoeien van heggen of kleine struiken. Het knippen van andere materialen is verboden.
- c. Bedien het apparaat nooit onder invloed van alcohol, wanneer u moe bent of slaap tekort komt, wanneer u slaperig bent als bijwerking van medicijnen of wanneer uw beoordelingsvermogen en vermogen om het apparaat correct en veilig te bedienen op enige andere manier aangetast kan zijn.
- d. Laat de motor nooit draaien in gesloten ruimten of gebouwen. De uitlaatgassen bevatten gevaarlijke koolmonoxide.
- e. Gebruik het apparaat nooit onder de volgende omstandigheden:
 1. op gladde vloeren of wanneer er geen stevige grip is.
 2. 's nachts, bij dichte mist en wanneer het gezichtsveld beperkt kan zijn en een duidelijk overzicht van het werkgebied ontbreekt.
 3. bij zware regenval, onweer, storm en alle weersomstandigheden die het veilige gebruik van het apparaat in gevaar kunnen brengen.
- f. Bij het eerste gebruik van het apparaat is het essentieel dat ervaren specialisten de gebruiker instrueren.
- g. Houd bij het opstellen van het werkschema voldoende tijd vrij voor pauzes. Het apparaat mag maximaal 30 - 40 minuten achter elkaar worden gebruikt, waarna een pauze van 10 - 20 minuten moet worden ingelast voordat het werk wordt voortgezet. De totale werktijd mag niet meer dan 2 uur per dag bedragen.
- h. Houd de handleiding altijd bij de hand zodat u deze snel kunt raadplegen als u vragen hebt.
- i. Dit apparaat mag alleen samen met de handleiding worden verkocht, uitgeleend of op andere wijze worden doorgegeven.
- j. Kinderen en andere personen die de instructies in deze handleiding niet volledig kunnen begrijpen, mogen dit apparaat niet gebruiken.

BEHANDELING VAN DE BRANDSTOF

- a. De motor van het apparaat werkt op een brandstofmengsel dat licht ontvlambare benzine bevat. Brandstofjerrycans mogen niet worden opgeslagen op plaatsen met warmwaterreservoirs, in de buurt van fornuizen, open haarden, elektrische vonken of lasvonken of in de buurt van andere warmtebronnen of open haarden waardoor de brandstof kan ontbranden. Het vullen van de brandstoftank op deze locaties is ook verboden.
- b. Rook niet tijdens het werken met het apparaat en tijdens het vullen van de brandstoftank.
- c. Schakel de motor uit en laat deze afkoelen voordat u de brandstoftank vult. Controleer voordat u gaat tanken of er geen vonken of open vuur in de buurt zijn.
- d. Veeg bij het tanken gemorste brandstof grondig af met een droge doek.

e. Draai na het tanken de tankdop goed dicht en verplaats het apparaat ongeveer 3 m van de plaats waar getankt is voordat u de motor start.

VERVOER

- a. Tijdens het transport is het essentieel om de bijgeleverde beschermhoes of andere geschikte beschermhoezen te gebruiken.
- b. Bij vervoer in voertuigen moet ervoor worden gezorgd dat het apparaat tijdens het vervoer niet kan kantelen.
- c. Voor langere transportafstanden en bij vervoer in voertuigen moet de brandstoftank vooraf worden geleegd om te voorkomen dat tijdens het transport brandstof wordt gemorst.

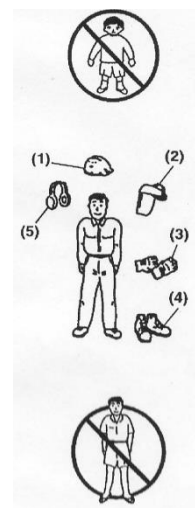
ARBEIDSOMSTANDIGHEDEN

a. Draag geschikte kleding en beschermingsmiddelen tijdens het werken met dit apparaat:

- (1) Een veiligheidshelm (een helm moet worden gedragen bij het werken op hellende velden).
- (2) Veiligheidsbril of gelaatsscherm
- (3) Stevige beschermende handschoenen
- (4) Antislip werkschoenen
- (5) Gehoorbescherming (vooral bij langdurig werk)

b. Het volgende moet ook aanwezig zijn:

- (1) Combinatiegereedschap
- (2) Brandstof om bij te tanken
- (3) Reserve snijmes (indien voorradig)
- (4) Touwen, waarschuwborden, enz. Voor het markeren van het werkgebied.
- (5) Fluit (voor communicatie met werknemers en voor noodgevallen)
- (6) Bijl of zaag (voor het verwijderen van obstakels)



c. Draag geen losse kleding, sieraden of korte broeken. Werk niet op sandalen of blote voeten.

VOORDAT U DE MOTOR START

- a. Controleer het apparaat op losse bevestigingen en brandstoflekkage. Controleer of het snijgereedschap goed is geïnstalleerd en goed past. Vooral de snijkant van het gereedschap en het verbindingsstuk moeten zorgvuldig worden gecontroleerd.
- b. De snijkant mag alleen gebruikt worden als gegarandeerd is dat er geen scheuren of krommingen in de snijkant zitten. Beschadigde snijkanten mogen in geen geval worden gebruikt.
- c. Gebruik alleen scherpe snijkanten.
- d. Slijp de hoeken van het blad rond om te voorkomen dat de snijkanten versplinteren.
- e. Controleer na het monteren van het blad en het aandraaien van de schroef of het goed vastzit. Het blad mag geen speling hebben om overmatige trillingen tijdens het gebruik te voorkomen.

VOOR GEBRUIK

- a. Controleer voor aanvang van de werkzaamheden het werkgebied om letsel door obstakels zoals boomstronken, stenen, blikjes of gebroken glas te voorkomen. Verwijder alle obstakels voordat

je met het werk begint (terreinomstandigheden, kenmerken van de weide, positie van de obstakels, gevaar van de omgeving).

- b. Bij het werken met het apparaat geldt een straal van 15 meter als gevarenzone die door niemand betreden mag worden. Indien nodig moet deze gevarenzone gemarkeerd worden met waarschuwinglint of waarschuwingborden. Als er twee of meer personen tegelijk aan het werk zijn, moet er altijd voldoende veiligheidsafstand worden bewaard.
- c. Start de motor volgens de instructies in de handleiding en controleer of de messen niet bewegen wanneer de motor stationair draait.

TIJDENS GEBRUIK

- a. Pak de handgrepen stevig met beide handen vast. Bij het stoppen van de werkzaamheden moet de gashendel eerst op "startsnelheid" worden gezet voordat de machine kan worden losgelaten.
- b. Zorg altijd voor een stevige, evenwichtige houding tijdens het werken.
- c. Houd het motortoerental altijd op het niveau dat vereist is voor het snijwerk en verhoog het nooit onnodig.
- d. Als je takken wilt verwijderen die rond de snijkant gewikkeld zijn, of als je de machine of de snijkant wilt controleren, moet de motor eerst gestopt worden. Wacht tot de snijkant volledig tot stilstand is gekomen voordat je dergelijke handelingen uitvoert.
- e. Als de snijkant in botsing is gekomen met harde voorwerpen zoals steen, stop de motor dan onmiddellijk en controleer de snijkant. Als het snijvlak beschadigd is, moet het onmiddellijk worden vervangen.
- f. Als het werk wordt onderbroken door derden, schakel dan altijd eerst de motor uit voordat u omkeert.
- g. Raak de bougie en de kabel niet aan als de motor draait, om elektrische schokken te voorkomen.
- h. Raak nooit de uitlaatdemper, bougie of andere metalen onderdelen van de motor aan wanneer de motor draait of onmiddellijk na het uitschakelen. Dit kan ernstige brandwonden of elektrische schokken veroorzaken.
- i. Als twee of meer personen tegelijkertijd aan het werk zijn, zorg dan altijd voor voldoende veiligheidsafstand.

OPMERKINGEN OVER DE TEGENSLAG

Terugslag van de machine is het fenomeen dat de machine sterk schudt wanneer de snel bewegende snijkanten harde voorwerpen raken zoals steen, beton, houten palen, enz. Deze onverwachte terugslag kan verhinderen dat de operator de machine correct bedient. Deze onverwachte terugslag kan verhinderen dat de bediener de machine correct bedient. Om deze terugslag te voorkomen, moeten de volgende instructies in acht worden genomen.

- Vermijd botsingen met harde voorwerpen zoals palen, staalkabels en stenen. Dit kan schade aan het snijmechanisme voorkomen.
- Pak de handgrepen stevig met beide handen vast.
- Tijdens het gebruik moeten de ogen de snijkant fixeren, anders moet de gashendel weer op "startsnelheid" worden gezet.
- Houd het apparaat ver genoeg van uw voeten.

ONDERHOUDSINSTRUCTIES

- Voor een goede werking moet het apparaat regelmatig worden onderhouden en gecontroleerd volgens de aanwijzingen in deze handleiding. Mocht het nodig zijn een onderdeel te vervangen of onderhouds- of reparatiewerkzaamheden uit te voeren die niet in deze handleiding beschreven staan, neem dan contact op met de klantenservice.
- Het apparaat mag in geen geval worden gedemonteerd of gewijzigd. Dit kan leiden tot schade of bedieningsfouten.
- De motor moet altijd worden uitgeschakeld voor onderhoud of inspectie.
- Draag altijd stevige handschoenen bij het monteren/demonteren en slijpen van de snijkant om verwondingen aan de handen te voorkomen.

90. De machine starten/stoppen

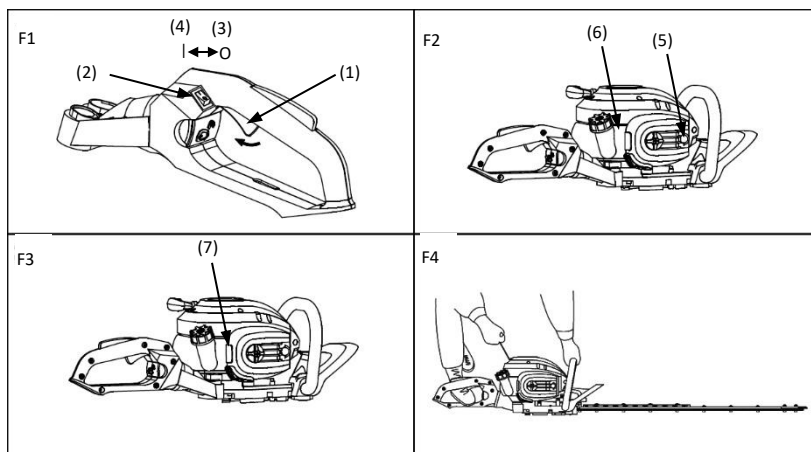
DE MOTOR STARTEN

WAARSCHU
WING

Het maaimes begint te bewegen zodra de motor wordt gestart.

30. Laat de gashendel los en zorg ervoor dat deze helemaal omlaag staat. (F1)
31. Zet het contactslot op "I (run)". (F1)
32. Druk meerdere keren op de startinspuitpomp (primerpomp) totdat er brandstof in de transparante buis stroomt. (F2)
33. Zet de chokehendel in de gesloten stand.  (F3) - In de richting van de gashendel

- (1) Gashendel
- (2) Contactschakelaar
- (3) Stoppen
- (4) Starten
- (5) Injectiepomp startmotor
- (6) Benzineleiding
- (7) Chokehendel



34. Plaats het apparaat op een vlakke, stevige ondergrond. De snijkop moet vrij blijven en mag niet in contact komen met obstakels.
35. Houd het apparaat stevig vast en trek snel en stevig aan het startkoord tot de motor reageert (2-3 keer stevig trekken).
36. **BELANGRIJK:** De motor startte niet (gaf alleen een signaal alsof hij wilde starten). 

Bedien vervolgens de gashendel (1) zodat de chokehendel automatisch terugkeert naar de open stand bij . Trek vervolgens aan de startkabel totdat de motor loopt.

BELANGRIJK

- Trek de startkabel niet helemaal uit en laat hem niet terugveren door de knop los te laten. Dit kan leiden tot startfouten.
- Druk de chokehendel omlaag om de choke te openen (F3).
- Laat de motor een paar minuten opwarmen voordat u met het werk begint.

OPMERKING
G

13. Als de motor direct na het uitschakelen opnieuw wordt gestart, moet de choke open blijven staan. (F3)
14. Te veel choke kan leiden tot startproblemen door een te hoge brandstofstroom. Als de motor zelfs na enkele pogingen niet gestart kan worden, de choke openen en herhaaldelijk aan de startkabel trekken of de bougie verwijderen en drogen.

MOTOR AFZETTEN (F1)

1. Laat de gasklephendel los en laat de motor een halve minuut draaien.
2. Zet de contactschakelaar in de stand "0" (STOP).

OPMERKING

Als de motor niet stopt na het uitschakelen, moet u de choke sluiten zodat de motor na een tijdje stopt.

BELANGRIJ
K

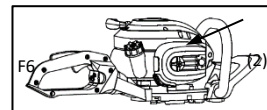
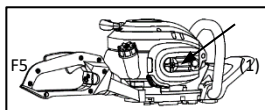
De heggenschaar mag tijdens de eerste 20 bedrijfsuren niet langdurig op vol vermogen worden gebruikt.

STATIONAIR TOERENTAL INSTELLEN

- Voordat u de carburateur afstelt, moet u het luchtfilter reinigen en de motor laten opwarmen.
- De limietschroef voor stationair toerental wordt zo ingesteld dat er voldoende veiligheidsmarge is tussen het stationair toerental en het aangrijpen van de koppeling.

(1) Luchtfilter (F5)

(2) Schroef stationair toerentalbegrenzer

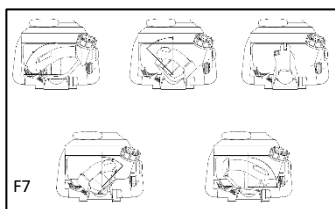


(F6)

WAARSCHUWING

Als de motor stationair draait (3000±200 tpm), mag het blad niet bewegen. Wij raden u aan om de carburateur door uw dealer of een erkende monteur te laten afstellen.

GEBRUIK:



WAARSCHUWI

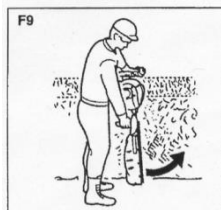
NG

Tijdens dit

**gebruik de gashendel niet
in actie komen!**



De handgreep kan 90° naar rechts of links worden gedraaid voor het moeiteloos trimmen van heggen.



proces

Ga als volgt te werk:

21. Ontgrendel de handgreep door op de vergrendelingshendel te drukken.
22. Draai de hendel totdat de vergrendelingshendel vastklikt.
23. Wanneer de hendel in de nieuwe stand is vergrendeld, kan de gashendel weer worden bediend.
 - (1) Handgreep
 - (2) Vergrendelingshendel
24. Geef alleen zoveel gas als nodig is om het apparaat te gebruiken. Een te hoog toerental is niet nodig.
 - Vermijd het snoeien van dikkere takken omdat dit de snijmesses kan beschadigen en de levensduur van het aandrijfsysteem kan verkorten.
 - Als het apparaat in een hoek van 5°-10° ten opzichte van het snijobject wordt gehouden, kan het werk gemakkelijker worden uitgevoerd en is de snede mooier.
 - Houd het lichaam altijd vast aan de carburateurzijde van het apparaat, nooit aan de uitlaatzijde.
 - Wanneer een nieuw apparaat voor het eerst in gebruik wordt genomen, kan er in de eerste paar minuten vet uit de behuizing van de tandwielkast lekken. Aangezien dit overtollig vet is, hoeft u zich geen zorgen te maken. Veeg het gewoon weg wanneer u het apparaat weer stopt.

91. De machine bijvullen

WAARSCHUWI

NG

- Benzine is licht ontvlambaar. Vermijd roken of het omgaan met open vuur of vonken in de buurt van de benzine.
- Verwijder alle obstakels voordat je met het werk begint.
- Zorg er ook voor dat de motor is gestopt en afgekoeld voordat u gaat tanken.
- Hiervoor moet een vrije parkeerplaats buiten de gebouwen worden gekozen.

BELANGRIJK

AANBEVOLEN MENGVERHOUDING: BRANDSTOF 40: OLIE 1

- Gebruik geen gemengde olie (2-takt waterkoeling), omdat dit kan leiden tot vervuiling van de bougie en verstopping van de uitlaatpoort of kleven van zuigerveren.

- Het gebruik van gemengde brandstof die een maand of langer niet is gebruikt, kan leiden tot verstopping van de carburateur, waardoor de motor niet goed meer werkt. Bewaar overtollige brandstof in een gesloten container op een koele plaats. De luchtgekoelde tweetaktmotor gebruikt een mengsel van motorolie van goede kwaliteit en gewone benzine (met of zonder lood, maar zonder alcohol).
- De motoren moeten worden gesmeerd met olie die een speciale formule heeft voor gebruik bij luchtgekoelde tweetaktbenzinemotoren. Wij raden de originele **FUXTEC 2T-olie (Made in Germany) aan** voor een lange levensduur van de motor.

BRANDSTOFMENGSEL

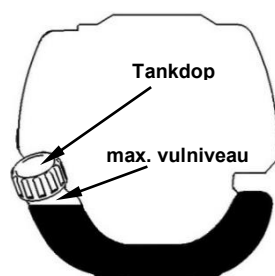
Meng brandstof met 2-taktolie in een daarvoor bestemde container. Let op de mengtabel op de volgende pagina voor de juiste verhouding brandstof/olie. Schud de tank om volledige menging te garanderen.

Benzine	Tweetakt motorolie (40:1)	Benzine	Tweetakt motorolie (40:1)
1 liter	0,025 liter	5 liter	0,125 liter
2 liter	0,050 liter	10 liter	0,250 liter

WAARSCHUWING: Gebrek aan smering sluit de aansprakelijkheid van de machinefabrikant uit. Benzine en olie moeten worden gemengd in een verhouding van 40:1.



WAARSCHUWING



- Benzine is licht ontvlambaar en kan bij vonken een explosie veroorzaken.
- Tank alleen in een goed geventileerde ruimte en laat de motor afkoelen voordat u gaat tanken. Roken en open vuur, zoals vonken, moeten tijdens het tanken worden vermeden.
- Vul de tank niet te vol (zie afbeelding max. vulniveau).
- Controleer na het tanken of de tankdop goed gesloten is.
- Voorkom morsen van benzine.
- Houd het apparaat uit de buurt van kinderen.

92. Onderhoud en reiniging

WAARSCHUWING

Draag altijd veiligheidshandschoenen bij het schoonmaken en onderhouden van het apparaat, schakel de motor uit en laat hem afkoelen.

1. FILTER

Controleer elke dag of het filter schoon is. Als het filter aan één kant van de carburateur stoffig is, moet het worden gereinigd. De volgorde van montage moet worden aangehouden : Filterkern→Vilt → Filterkern. Als het stof niet wordt verwijderd, zal het stof verder in de motor doordringen en slijtage aan de zuiger of zelfs schade aan de motor veroorzaken.

2. SNIJKANT GEREEDSCHAP

Als de sleuf tussen de snijkanten meer dan 0,7 mm is, moet de snijkant worden vervangen. Anders kan het stof door de gleuf in de tandwielkast binnendringen en interne slijtage veroorzaken.

3. VEILIGHEIDSVERGRENDELING (1, F12)

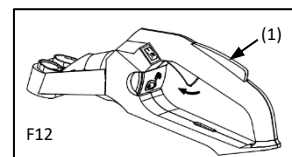
WAARSCHUWING

Stop de werking als de veiligheidsvergrendeling defect is.

De veiligheidsvergrendeling is een voorziening die voorkomt dat de gashendel onbedoeld wordt bediend. U kunt de gashendel bedienen terwijl u tegen de veiligheidsvergrendeling drukt.

- Controleer of de gashendel niet kan worden bediend als u de veiligheidsblokkering niet indrukt.
- Controleer of de gashendel bediend kan worden als u deze aanraakt of indrukt terwijl u de veiligheidsvergrendeling indrukt.
- Controleer of de veiligheidsvergrendeling terugkeert naar de oorspronkelijke positie wanneer u uw hand van de veiligheidsvergrendeling haalt.

Als u tijdens de bovenstaande controles een defect ontdekt, neem dan contact op met uw dichtstbijzijnde klantenservicecentrum voor reparatie.



4. ANTI-TRILLING SYSTEEM

WAARSCHUWING

Een vervormd of beschadigd antivibratiesysteem kan leiden tot breuk, waardoor de motor en/of het snijblad losraken of eraf vallen.

Controleer regelmatig of de veren niet vervormd of beschadigd zijn.

5. LUCHTFILTER

BELANGRIJK

Een vuil luchtfilter heeft een negatief effect op de motorprestaties.

Controleer het schuimfilter en reinig het indien nodig met perslucht. Als het filterelement vuil is, moet het worden vervangen.

6. BRANDSTOFFILTER

Als de brandstoftoevoer verminderd is, controleer dan de tankdop en het brandstoffilter op verstoppingen.

7. MANIER VAN KOELLUCHT

Deze motor is luchtgekoeld. Stof of houtkrullen tussen de inlaatopening voor koellucht en de cilinderribben veroorzaken oververhitting van de motor. Controleer en reinig de cilinderribben regelmatig nadat het luchtfilter en het cilinderdeksel zijn verwijderd.

8. KAARSEN AANSTEKEN

Startfouten en ontstekingsfouten worden vaak veroorzaakt door een vuile bougie. De bougie moet regelmatig worden schoongemaakt en indien nodig worden vervangen.

BELANGRIJK:

Verwijder bij het verwijderen van de bougie niet de sluitring van de bougiedeksel. Zonder deze sluitring kan de motor oververhit raken.

BELANGRIJK:

Draai de bougie bij het monteren eerst vast met je vingers en draai hem daarna ongeveer een kwartslag vast met een dopsleutel.

TORQUE

15,3-22,4N.m. (150-220kgf-cm)

Model bougie Bougiedoppen

L6 0,6-0,7 mm

9. VERSNELLINGSBAKBEHUIZING

Breng elke 25 bedrijfsuren universeel vet aan op het oppervlak van de binnenas.

Pomp er met een vetpomp genoeg vet in totdat het uit de basis van het blad komt.

10. UITLAATPOT

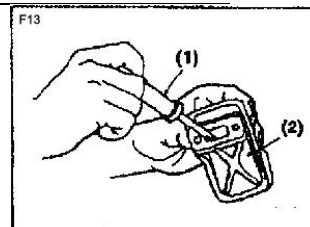
a. Verwijder de uitlaatdemper en gebruik een schroevendraaier om koolstofafzetting uit de uitlaatopening te verwijderen. Verwijder ook koolstofafzetting uit de uitlaatopening en uit de uitlaatopening van de cilinder. (F13)

(1) Schroevendraaier

(2) Uitlaatdemper

b. Draai de schroeven, bouten en beugels vast.

c. Controleer of er olie of vet tussen de koppelingsvoering en de koppelingstroommel is gekomen en reinig deze indien nodig met olievrije en loodvrije benzine.



11. AANSLUITING

Zorg er bij het bevestigen van het blad voor dat je de afstandsbus, de sluitring en de schroef bevestigt en draai vervolgens de moeder vast.

(1) Schroef

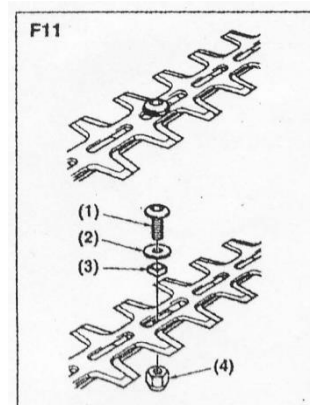
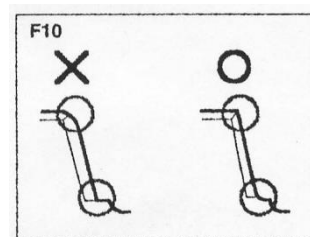
(2) Sluitring

(3) Afstandhouder

(4) Moeder

- Controleer het blad en de bevestigingen op een goede passing, scheuren of verbuiging.
- Controleer de snijranden en slijp ze met een platte vijl.
- Houd de snijhoeken scherp.
- Rond de achterkant af.
- Niet schuren met water.

De afstand tussen de bovenste en onderste scheerbladen hoeft niet te worden aangepast, omdat dit product altijd een optimale afstand garandeert wanneer het op de juiste manier is gemonteerd. (F11)



	Systeem/component	Procedure	voor Gebruik	Elke 25 uur na	Elke 50 uur na	Elke 100 uur na	Opmerking
MOTOR	Brandstoflekken, brandstofspatten	veeg	X				Vervangen indien nodig
	Brandstoftank, luchtfilter, brandstoffilter	controleren/schoon maken	X	X			Vervang de carbureteur, indien nodig

	Stelschroef voor stationair toerental	Instelling stationair controleren	X				SPALT: 0,6 - 0,7 mm indien nodig vervangen
	Bougie	Cilinderspleet reinigen en opnieuw afstellen			X		
	Cilinderschijven, luchtinlaatopening	schoon		X			
	Uitlaatdemper, vonkblusser, cilinderuitlaatpoort	schoon			X		
WAVE	Gasklephendel, contactschakelaar	Functie controleren	X				
	Onderdelen snijden	Vervangen als er iets niet klopt	X				
	Versnellingsbakbehuizing	smeren		X			
	Schroeven/moeren/bouten	aantrekken/uitwisseling	X			X	niet de stelschroeven

Onderhoud voor langdurige opslag

BELANGRIJK

Voorkom morsen als u de brandstof aftapt. Gemorste brandstof moet worden verwijderd en het deksel van de tank moet goed gesloten zijn.

1. Laat de motor met een lege brandstoftank draaien tot hij vanzelf stopt om eventuele brandstofresten in de motor te verwijderen.
2. Verwijder de bougies en giet 1-2cc tweetaktmotorolie in de motor. Trek 2-3 keer aan de trekstarter. Monteer vervolgens de bougies weer.
3. Bevochtig de metalen onderdelen met roestwerende olie en plaats de beschermkap op de snijkant.
4. Bewaar het apparaat op een plaats die beschermd is tegen vocht.

93. Opslag van de machine



WAARSCHUWING: Als u deze stappen niet volgt, kan er aanslag in de carburateur ontstaan. Dit bemoeilijkt het starten en kan permanente schade veroorzaken.

1. voer al het algemene onderhoud uit zoals beschreven in het onderhoudsgedeelte van uw

Gebruikershandleiding wordt aanbevolen.

2 Reinig de buitenkant van de machine, de aandrijfjas, het bescherm schild en de nylon snijkop.

3. Tap de brandstof af uit de brandstoftank.

4 Start de machine nadat de brandstof is afgetapt.

5. Laat de machine stationair draaien tot hij vanzelf stopt. Hierdoor wordt de carburateur gereinigd van brandstof.
6. Laat de machine afkoelen (ongeveer 5 minuten).
7. Verwijder de bougie met behulp van een bougiesleutel.
8. Giet 1 theelepel schone tweetaktolie in de verbrandingskamer. Trek aan het starterkoord meerdere keren langzaam om de interne onderdelen te coaten. Vervang de bougie.
9. Bewaar het apparaat op een koele, droge plaats, uit de buurt van ontstekingsbronnen zoals een oliebrander, boiler, enz.

TRANSPORTBESCHERMING

Zorg ervoor dat de machine goed is vastgezet tijdens transport om brandstofverlies, schade of letsel te voorkomen. Monteer een transportbeveiliging voor metalen messen tijdens transport en opslag.

94. Problemen oplossen

1. moeilijkheden tijdens inbedrijfstelling

Situatie		Oorzaak	Oplossing
Geen ontstekingsvonk	Bougie	Koolafzetting tussen de diodes van de bougie	Maak de bougie schoon. Stel de opening af op 0,6 ~ 0,7 mm, vervang de bougie.
	andere	Bobine defect Vliegwielmagneet te zwak	Bobine of vliegwiel vervangen
Zwakke vonk	Compressie	Te veel benzine in de verbrandingskamer, slechte brandstof of water in de tank	Verwijder de bougie en laat drogen, vervang de brandstof.
	Carburateur pompt geen olie meer	Olieleiding verstopt	Reinig de carburateur en reinig de leidingen
Slecht startgedrag	Normale olietoevoer maar lage compressie	Zuigerveren versleten, bougie niet vastgedraaid, cilinderkop niet vastgedraaid, verkeerde klepspel of verkeerd ontstekingsstijdstip.	Schroeven vastdraaien Vervangen of afstellen
	Normale olietoevoer en goede ontstekingsvonk	Slecht contact tussen bougiedop en bougie	Vervangen of controleren

2. moeilijkheden tijdens het gebruik

Situatie	Oorzaak	Oplossing
Motor komt niet op snelheid	Choke staat in stand "COLD START", uitlaatsysteem geblokkeerd geen luchttoevoer, bewegende onderdelen versleten, ontstekingsvonk zwak te veel klepspel, cilinderkop vervuild	Choke openen, uitlaatsysteem vervangen Bobine controleren of vervangen, vliegwiel afstellen, bougie
Bedrijfsvloeistoffen lekken weg	Leidingen naar carburateur verstopt Bougieafstand onjuist	Vervang de leidingen en, indien nodig, de carburateur; pas de spleetmaat aan
Motor Geluiden	Verkeerde chokepositie, Nokkenas beschadigd	Nokkenas controleren/vervangen
Lekkende carburateur	Defecte terugslagklep op de tankdop	Vervang de tankdop
	Carburateurpakking versleten	Carburateur of pakking vervangen



Als het oplossen van problemen het probleem niet oplost, neem dan contact op met de klantenservice van FUXTEC GmbH. Gebruik alleen originele onderdelen die door FUXTEC zijn goedgekeurd, anders bestaat er gevaar.

95. Klantenservice

Laat uw gekochte apparaat alleen repareren door gekwalificeerde specialisten en alleen met originele reserveonderdelen. Zo blijft de veiligheid van het apparaat gegarandeerd.

We raden ten zeerste aan om originele FUXTEC 2T oliën te gebruiken wanneer je de machine gebruikt. Deze oliën zijn "Made in Germany" en zijn speciaal ontworpen voor gebruik met FUXTEC apparaten.

96. Garantie

De garantieperiode is 24 maanden vanaf de aankoopdatum. Bewaar uw aankoopbewijs op een veilige plaats. Uitgesloten van garantie zijn slijtageonderdelen en schade veroorzaakt door onjuist gebruik, gebruik van geweld, technische wijzigingen, gebruik van onjuiste accessoires of niet-originele reserveonderdelen en reparatiepogingen door ongekwalificeerd personeel. Garantiereparaties mogen alleen worden uitgevoerd door FUXTEC-technici.

97. Instructies voor verwijdering

Neem contact op met uw gemeente voor de verwijdering van het apparaat. Voer alle bedrijfsmaterialen zoals benzine en olie van tevoren af.

98. EU-conformiteitsverklaring

Hierbij verklaren wij,

FUXTEC GMBH

KAPPSTRAßE 69, 71083 HERRENBERG, DUITSLAND

dat de hieronder aangeduide machine voldoet aan de relevante fundamentele veiligheids- en gezondheidseisen van de EG-richtlijnen op grond van het ontwerp en de constructie en in de versie die door ons op de markt is gebracht.

Benaming van de machine: **Benzine heggenschaar**

Type machine: **FX-MHP126**

Handelsmerk: **FUXTEC**

Stroomverbruik/ kubieke
capaciteit **25,4 cm³**

Gemeten geluidsvermogen w_{AL} = 107,4dB
volgens ISO 10884

Gegarandeerd geluidsvermogen w_{AL} = 109dB

Relevante EG-richtlijnen: EG-machinerichtlijn 2006/42/EG

EG-richtlijn inzake elektromagnetische compatibiliteit (EMC) **2004/108/EG**

EG-richtlijn geluidsemissie (2000/14/EEG & 2005/88/EG)

Toegepaste geharmoniseerde EN ISO 3744, ISO 10884:1995

Normen: EN ISO 10517:2009A1:2013

Handtekening/datum fabrikant:



Leonhard Zirkler, 27 februari 2023

Naam en adres van de persoon
die gemachtigd is om het in de
Gemeenschap gevestigde
technisch dossier samen te
stellen

Leonhard Zirkler

FUXTEC GMBH - KAPPSTRAßE 69, 71083 HERRENBERG, DUITSLAND

SVENSK VERSION

ORIGINAL BRUKSANVISNING

Bensindriven häcksax

FX-MHP126



Din nya apparat har utvecklats och konstruerats för att uppfylla FUXTEC:s höga krav, t.ex. när det gäller användarvänlighet och säkerhet. Rätt behandlad kommer denna apparat att tjäna dig väl under många år framöver.



WARNING: För att minska risken för personskador måste användaren läsa och förstå denna bruksanvisning innan apparaten används.

FUXTEC GMBH

KAPPSTRASSE 69, 71083 HERRENBERG-GÜLTSTEIN, TYSKLAND

Vi strävar ständigt efter att förbättra våra produkter. Tekniska data och illustrationer kan därför komma att ändras!

99. Tekniska data

Beteckning	Bensindriven häcksax
Typ	FX-MHP126
Typ av motor	1E34F-G1
Förskjutning	25,4 cm ³
Tomgångshastighet	3000±200 min ⁻¹
Maximal uteffekt (kW) (i enlighet med ISO 8893)	0,75 kW / 7.500 min ⁻¹
_{PA} Ljudtrycksnivå L vid operatörsstationen enligt EN ISO 10517	87,6 dB (A) (K=2dB)
_{WA} Ljudeffektnivå uppmätt L enligt ISO 10517	107,4 dB(A) (K=3dB)
_{WA} Garanterad ljudeffektnivå L (2000/14/EG)	109 dB(A)
Torrsvikt (utan bränsle)	6,3 kg
Bränsletankens kapacitet (L)	450 ml
Bränsleförbrukning (kg/h) (i enlighet med ISO 8893)	0,39 kg/h
Kapningslängd	800 mm
Max. Skärande tjocklek	28 mm
Bensin/oljeblandning	40:1
Vibrationer på det främre handtaget	3,225m/s ² , K=1,5 m/s ²
Vibrationer vid det bakre handtaget	4,128m/s ² , K=1,5 m/s ²
Max. varvtal Motorvarvtal	10000 min ⁻¹
Tändstift	L8RTF/NHSP

100. Symboler och säkerhetsanvisningar på maskinen

Varningar för bensindrivna häcksaxar	
	VARNING! FELAKTIGT TILLSTÅND KAN ORSAKA LEDA TILL ALLVARLIGA SKADOR
	LÄS OCH FÖRSTÅ DENNA BRUKSANVISNING FÖRE ANVÄNDNING.
	ANVÄND ALLTID HÖRSELSKYDD.
	ANVÄND ALLTID FOTSKYDD.
	ANVÄND ALLTID ÖGONSKYDD.
	Använd ALLTID handskar (skarp kant!) .
	VARNING! BRANDFARLIGA MATERIAL.
	FÖRSIKTIGHET: ANDAS INTE IN FÖRORENINGAR.
	KOPPLA BORT TÄNDSTIFTSKONTAKTEN INNAN UNDERHÅLLSARBETE UTFÖRS.



DEN GARANTERADE LJUDNIVÅN ÖVERENSSTÄMMER MED DE LAGSTADGADE RIKTLINJERNA FÖR BULLER.



VARNING:
FARA FRÅN HETA KOMPONENTER.



VARNING: MYCKET BRANDFARLIG.



ANVÄND INTE APPARATEN I REGN.

SÄKERHET FÖRST

Denna bruksanvisning innehåller varningar som är märkta med symboler. Dessa hänvisar till särskilt kritiska riskpunkter. För att undvika allvarliga personskador måste du läsa och följa de relevanta säkerhetsanvisningarna.

!VARNING

Denna symbol anger instruktioner som måste följas för att undvika olyckor som kan leda till allvarliga skador eller dödsfall.

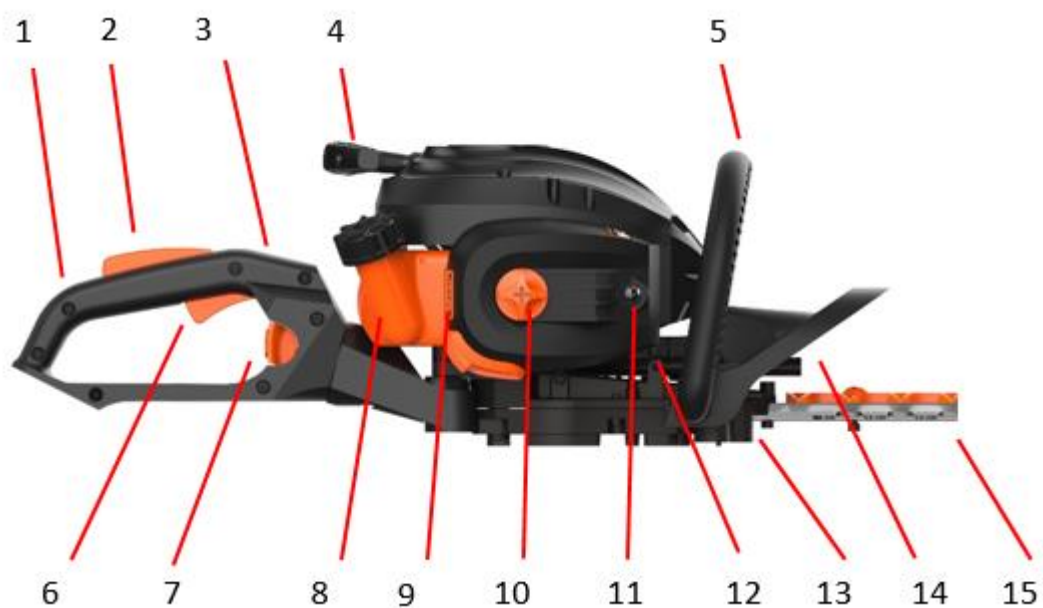
VIKTIGT

Denna symbol anger anvisningar som måste följas för att undvika fel, driftstörningar eller skador på apparaten.

NOT

Den här symbolen visar tips och anvisningar som kan vara till hjälp när du använder apparaten.

101. Översikt över komponenterna



1. Bakre handtag
2. Lås för gasspak
3. Start/stopp-omkopplare
4. Trådlös startmotor
5. Främre handtag
6. Spak för gasreglage
7. Utlösning av handtag
8. Tank
9. Choke-spak
10. Luftfilter
11. Primer-pump
12. Tändstift
13. Avgasrening
14. Handskydd
15. Skärkniv

102. Avsedd användning / icke avsedd användning

Den bensindrivna häcksaxen är endast avsedd för klippning av häckar eller buskar. Den maximala grendiametern på häcken får inte överstiga 28 mm.

Till avsedd användning hör också att läsa och följa bruksanvisningen före varje användningstillfälle. Kontrollera häcksaxen före och under användningen med avseende på mekaniska skador. Kontakta Fuxtec om reparationsarbeten krävs.

Endast originalreservdelar som godkänts av tillverkaren får användas. Häcksaxen får endast användas på öppna trädgårdsytor.

Om reservdelar som inte är godkända eller originaldelar används är det användaren och inte tillverkaren som är ansvarig för eventuella skador på egendom eller personer.

All annan användning än den som beskrivs ovan utgör felaktig användning.

Kvarvarande risker

Även om verktyget används på rätt sätt finns det alltid en viss kvarstående risk som inte kan uteslutas.

Följande potentiella faror kan härledas från verktygets typ och konstruktion:

- Kontakt med det oskyddade skärbladet (skärsår).
- Sträck dig in i den löpande häcksaxen (skärskador).
- Oförutsedd, plötslig rörelse av det material som ska skäras (skärskador).
- Utskjutning av defekta skjuvtänder.
- Utmatning av delar av det material som ska skäras.
- Hörselskada om föreskrivet hörselskydd inte används.
- Inandning av partiklar från skärmaterial, avgaser från förbränningsmotorn.
- kontakt med bensin på huden.
- Brännskador på grund av kontakt med heta ytor.

Varning: Det faktiska vibrationsemissionsvärdet vid användning av maskinen kan avvika från det som anges i bruksanvisningen eller av tillverkaren. Detta kan orsakas av följande påverkande faktorer, som bör beaktas före och under användningen:

- Används maskinen på rätt sätt?
- Är typen av kapning av materialet eller hur det bearbetas korrekt?
- Är maskinen i gott skick?
- Skärverktygets skärpa eller rätt skärverktyg?
- Är handtagen ordentligt fastsatta på maskinens stomme?

Om du känner en obehaglig känsla eller får missfärgningar på händerna när du använder maskinen ska du omedelbart avbryta arbetet. Ta tillräckliga pauser från arbetet. Om du inte tar tillräckliga pauser kan det leda till hand-arm-vibrationssyndrom (vitfingersjukdom).

Belastningsgraden ska bedömas i förhållande till arbetet eller användningen av maskinen och lämpliga pauser ska tas. På så sätt kan belastningsgraden minskas avsevärt under hela arbetstiden. Minimera risken för att utsättas för vibrationer. Underhåll maskinen i enlighet med anvisningarna i bruksanvisningen. Undvik att använda maskinen vid temperaturer på 10°C eller lägre. Gör en arbetsplan så att vibrationsbelastningen kan begränsas.

En viss mängd buller från denna apparat är oundviklig. Skjut upp bullrande arbeten till tillåtna och angivna tider. Vid behov ska du följa viloperioderna och begränsa arbetstiden till vad som är absolut nödvändigt. Använd lämpliga hörselskydd för att skydda dig själv och andra personer i närheten. Nationella bestämmelser kan begränsa användningen av denna apparat.

103.Säkerhetsinstruktioner för hantering och underhåll av maskinen

FÖRE ANVÄNDNING

- a. Läs noga igenom denna bruksanvisning tills du är helt förtrogen med den och följ alltid alla säkerhets- och bruksanvisningar.
- b. Följ alltid säkerhetsanvisningarna. Häcksaxen får endast användas för trimning av häckar eller små buskar. Det är förbjudet att klippa andra material.
- c. Använd aldrig enheten när du är påverkad av alkohol, trött eller har sömnbrist, när du är dåsig som en bieffekt av medicinering eller när ditt omdöme och din förmåga att använda enheten på ett korrekt och säkert sätt kan vara nedsatt på något annat sätt.
- d. Kör aldrig motorn i slutna rum eller byggnader. Avgaserna innehåller farlig kolmonoxid.
- e. Använd aldrig enheten under följande förhållanden:
 1. på hala golv eller när det inte finns något fast grepp.
 2. på natten, i tät dimma och när synfältet kan vara begränsat och en tydlig överblick över arbetsområdet saknas.
 3. vid kraftiga regn, åskväder, stormar och alla väderförhållanden som kan äventyra en säker användning av apparaten.
- f. Vid första användningen av apparaten är det viktigt att användaren instrueras av erfarna specialister.
- g. När du lägger upp arbetsschemat ska du avsätta tillräckligt med tid för pauser. Apparaten bör användas i högst 30-40 minuter åt gången, varefter en paus på 10-20 minuter bör tas innan arbetet fortsätter. Den totala arbetstiden bör inte överstiga 2 timmar under en dag.
- h. Ha alltid bruksanvisningen till hands så att du snabbt kan slå upp i den om du har några frågor.
- i. Denna apparat får endast säljas, lånas ut eller på annat sätt överlåtas tillsammans med bruksanvisningen.
- j. Barn och andra personer som inte helt kan förstå instruktionerna i denna bruksanvisning får inte använda denna apparat.

HANTERING AV BRÄNSLET

- a. Apparatsens motor drivs med en bränsleblandning som innehåller mycket lättantändlig bensen. Bränsledunkar får inte förvaras på platser med varmvattenbehållare, nära spisar, öppen eld, elektriska gnistor eller svetsgnistor eller nära andra värmekällor eller eldstäder som kan leda till att bränslet antänds. Påfyllning av bränsletanken är också förbjuden på dessa platser.
- b. Rök inte när du arbetar med apparaten och när du fyller på bränsletanken.
- c. Stäng av motorn och låt den svalna innan du fyller på bränsletanken. Se till att det inte finns några gnistor eller öppen eld i närheten innan du tankar.
- d. Vid tankning, torka noggrant upp eventuellt utspillt bränsle med en torr trasa.
- e. Efter tankning, skruva fast tanklocket ordentligt och flytta apparaten ca 3 m från tankstället innan du startar motorn.

TRANSPORT

- a. Under transport är det viktigt att använda det medföljande skyddskåpan eller andra lämpliga skyddskåpor.
- b. Vid transport i fordon, se till att apparaten inte kan välta under transporten.
- c. Vid längre transportsträckor och vid transport i fordon måste bränsletanken tömmas i förväg för att förhindra bränslespill under transporten.

ARBETSFÖRHÅLLANDEN

- a. Använd lämpliga kläder och skyddsutrustning när du arbetar med denna apparat:

- (1) Skyddshjälm (hjälm måste bäras vid arbete på sluttande fält).
- (2) Skyddsglasögon eller ansiktsskydd
- (3) Fasta skyddshandskar
- (4) Halkfria arbetsskor
- (5) Hörselskydd (särskilt vid långvarigt arbete)



- b. Följande måste också medföras:

- (1) Kombinationsverktyg
- (2) Bränsle för tankning
- (3) Reservskarblad (om det finns i lager)
- (4) Rep, varningsskyltar etc. För märkning av arbetsområdet.
- (5) Visselpipa (för kommunikation med anställda och för nödsituationer)
- (6) Hacka eller såg (för att avlägsna hinder)

- c. Bär inte löst sittande kläder, smycken eller kortbyxor. Arbeta inte i sandaler eller barfota.

INNAN DU STARTAR MOTORN

- a. Kontrollera apparaten med avseende på lösa infästningar och läckande bränsle. Kontrollera att skärverktygen är korrekt monterade och sitter fast ordentligt. Särskilt verktygets skäregg och dess anslutningsdel måste kontrolleras noggrant.
- b. Skäret får endast användas om det är säkerställt att det inte finns några sprickor eller böjningar i skäret. Skadade skäregg får under inga omständigheter användas.
- c. Använd endast vassa skärande kanter.
- d. För att förhindra att skäreggarna splittras, slipa bladhörnen runda.
- e. När du har monterat bladet och dragit åt skruven ska du kontrollera att det sitter ordentligt fast. Bladet får inte ha något glapp för att undvika kraftiga vibrationer under drift.

FÖRE ANVÄNDNING

- a. Innan arbetet påbörjas ska du kontrollera arbetsområdet för att undvika skador orsakade av hinder som stubbar, stenar, konservburkar eller glassplitter. Avlägsna alla hinder innan arbetet påbörjas (terrängförhållanden, ängens beskaffenhet, hindrens placering, faror i omgivningen).
- b. Vid arbete med apparaten betraktas en radie på 15 meter som en riskzon som inte får beträdas av någon. Vid behov måste denna riskzon markeras med varningsband eller varningsskyltar. Om två eller flera personer arbetar samtidigt måste ett tillräckligt säkerhetsavstånd alltid upprätthållas.
- c. Starta motorn enligt anvisningarna i bruksanvisningen och kontrollera att knivarna inte rör sig när motorn går på tomgång.

UNDER ANVÄNDNING

- a. Ta ett stadigt grepp om handtagen med båda händerna. När arbetet avbryts måste gasreglaget först återställas till "starthastighet" innan maskinen kan släppas.
- b. Se alltid till att du har en fast och balanserad ställning när du arbetar.
- c. Håll alltid motorvarvtalet på den nivå som krävs för skärbrevet och öka det aldrig i onödan.
- d. Om du vill ta bort grenar som har slingrat sig runt skäret, eller om du vill kontrollera maskinen eller skäret, måste motorn först stoppas. Vänta tills skäret har stannat helt innan du utför sådana åtgärder.
- e. Om skäreppen har kolliderat med hårda föremål, t.ex. sten, ska du omedelbart stoppa motorn och sedan kontrollera skäreppen. Om skäreppen är skadade måste de omedelbart bytas ut.
- f. Om arbetet avbryts av en tredje part, stäng alltid av motorn först innan du vänder dig om.
- g. Undvik elektriska stötar genom att inte vidröra tändstiftet och kabeln när motorn är igång.
- h. Rör aldrig vid ljuddämparen, tändstiftet eller andra metalldelar på motorn när den är igång eller omedelbart efter att den har stängts av. Annars kan det leda till allvarliga brännskador eller elektriska stötar.
- i. Om två eller flera personer arbetar samtidigt, se alltid till att det finns ett tillräckligt säkerhetsavstånd.

ANTECKNINGAR OM BAKSIDAN

Med maskinens rekyl menas fenomenet att maskinen skakar kraftigt när de snabbrörliga skärepparna träffar hårda föremål som sten, betong, träpålar etc. Denna oväntade rekyl kan hindra operatören från att använda maskinen på rätt sätt. Detta oväntade bakslag kan hindra operatören från att använda maskinen på rätt sätt. För att undvika denna rekyl måste följande anvisningar följas.

- Undvik kollision med hårda föremål som stolpar, stålvaror och stenar. Detta kan förhindra skador på klippanordningen.
- Ta ett stadigt grepp om handtagen med båda händerna.
- Under användning måste ögonen fixera skäreppen, annars måste gasreglaget återställas till "starthastighet".
- Håll apparaten på tillräckligt avstånd från dina fötter.

UNDERHÅLLSINSTRUKTIONER

- För att säkerställa att apparaten är i gott skick måste den regelbundet underhållas och kontrolleras i enlighet med anvisningarna i denna bruksanvisning. Om det skulle bli nödvändigt att byta ut en del eller utföra underhålls- eller reparationsarbeten som inte beskrivs i denna bruksanvisning, kontakta kundtjänst.
- Apparaten får under inga omständigheter demonteras eller modifieras på något sätt. Detta kan leda till skador eller driftfel.
- Motorn måste alltid stängas av före underhåll eller inspektion.
- Använd alltid kraftiga handskar vid montering/ demontering och slipning av skäreppen för att undvika handskador.

104. Starta/stoppa maskinen

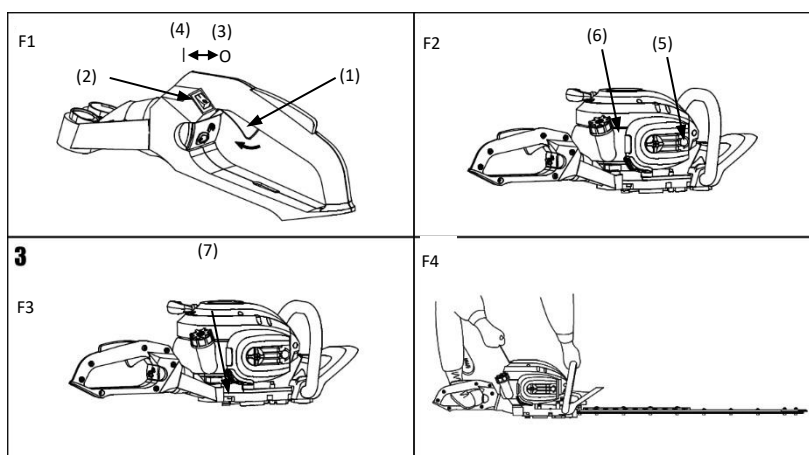
STARTA MOTORN

!VARNING

Skärbladet börjar röra sig så snart motorn startas.

37. Släpp gasreglaget och kontrollera att det är helt nedtryckt. (F1)
38. Ställ tändningslåset i läge "I (run)". (F1)
39. Tryck på startinsprutningspumpen (primerpumpen) flera gånger tills bränslet rinner in i det genomskinliga röret. (F2)
40. För chokereglaget till stängt läge.  (F3) - I riktning mot gashandtaget

- (1) Gasreglagespak
- (2) Tändningslås
- (3) Stopp
- (4) Start
- (5) Insprutningspump för startmotor
- (6) Bensinlinje
- (7) Choke-spak



41. Placera apparaten på ett plant och fast underlag. Skärhuvudet måste hållas fritt och får inte komma i kontakt med några hinder.
42. Håll fast enheten ordentligt och dra snabbt och kraftigt i startsnöret tills motorn svarar (2-3 kraftiga drag).

43. **VIKTIGT:** Motorn har inte startat (endast signalerat som om den ville starta).  Manövrera sedan gasreglaget (1) så att chokereglaget automatiskt återgår till öppet läge vid . Dra sedan i startkabeln tills motorn är igång.

!VIKTIGT

- Dra inte startkabeln ända till slutet och låt den inte fjädra tillbaka genom att släppa på ratten. Detta kan leda till fel på startmotorn.
- Tryck ner chokereglaget för att öppna choken (F3).
- Låt motorn värmas upp i några minuter innan du påbörjar arbetet.

NOT

15. Om motorn startas igen direkt efter avstängning måste choken lämnas öppen. (F3)
16. För mycket choke kan leda till startproblem på grund av för högt bränsleflöde. Om motorn inte kan startas efter flera försök, öppna choken och dra i startkabeln upprepade gånger eller ta ut tändstiftet och torka det.

STÄNGA AV MOTORN (F1)

1. Släpp gasreglagespaken och låt motorn gå i en halv minut.
2. Flytta tändningslåset till läge "0" (STOP).

NOT

Om motorn inte stannar när du stänger av den, stäng choken så att motorn stannar efter en stund.

VIKTIGT

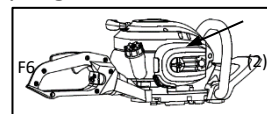
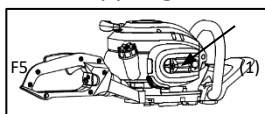
Häcksaxen bör inte användas med full effekt under längre perioder under de första 20 driftstimmarna.

INSTÄLLNING AV TOMGÅNGSVARVTAL

- Rengör luftfiltret och låt motorn bli varm innan du justerar förgasaren.
- Skruven för begränsning av tomgångsvarvtalet är inställd så att det finns en tillräcklig säkerhetsmarginal mellan tomgångsvarvtalet och kopplingens inkoppling.

(1) Luftfilter (F5)

(2) Skruv för begränsning av tomgångsvarvtal

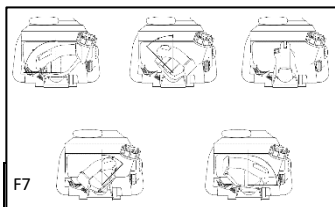


(F6)

!VARNING

Om motorn går på tomgång (3000±200 rpm) ska bladet inte röra sig. Vi rekommenderar att du låter din återförsäljare eller en auktoriserad mekaniker göra lämpliga justeringar av förgasaren.

USE:



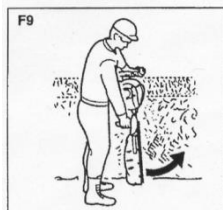
**använd inte gasreglaget
Operera!**

Gör på följande sätt:

25. Lossa handtaget genom att trycka på låsspaken.
26. Vrid handtaget tills du hör att låsspaken går i ingrepp.
27. När handtaget är låst i sitt nya läge kan gasreglaget manövreras igen.
 - (1) Handtag
 - (2) Låsspak
28. Gasa endast så mycket som krävs för att använda apparaten. Överdrivna motorvarvtal är inte nödvändiga.
 - Undvik att kapa tjockare grenar, eftersom det kan skada knivarna och förkorta drivsystemets livslängd.
 - Om apparaten hålls i en vinkel på 5°-10° mot skärojektet blir arbetet lättare att utföra och snittet blir vackrare.
 - Håll alltid kroppen på förgasarsidan av apparaten, aldrig på avgassidan.
 - När en ny apparat tas i drift för första gången kan det under de första minuterna läcka fett från växellådans hölje. Eftersom detta är överflödigt fett finns det ingen anledning till oro. Torka helt enkelt bort det när du stannar apparaten igen.



Handtaget kan vridas 90° åt höger eller vänster för enkel trimning av häckar.



Under denna process

105. Fylla på bränsle i maskinen

!VARNING

- Bensin är mycket brandfarligt. Undvik att röka eller hantera öppna lågor eller gnistor i närheten av bensinen.
- Avlägsna alla hinder innan arbetet påbörjas.
- Det måste också säkerställas att motorn har stannat och svalnat innan tankning.
- En gratis parkeringsplats utanför byggnader bör väljas för detta ändamål.

!VIKTIGT

REKOMMENDERAT BLANDNINGSFÖRHÅLLANDE: BRÄNSLE 40: OLJA 1

- Använd inte blandad olja (2-takts vattenkylning), eftersom det kan leda till att tändstiftet smutsas ned, att avgasporten blockeras eller att kolvringarna fastnar.
- Om du använder en bränsleblandning som inte har använts på en månad eller längre kan det leda till att förgasaren täpps igen, vilket i sin tur kan leda till att motorn inte längre fungerar som den ska. Förvara överflödigt bränsle i en sluten behållare på en sval plats. Den luftkylda tvåtaktsmotorn drivs med en blandning av kvalitetsmotorolja och vanlig bensin (med eller utan bly, men utan alkohol).

- Motorerna ska smörjas med olja som har en speciell formel för användning med luftkylda 2-takts bensinmotorer. Vi rekommenderar **originaloljan FUXTEC 2T (tillverkad i Tyskland)** för att säkerställa motorns livslängd.

BRÄNSLEBLANDNING

Blanda bränsle med 2-taktsolja i en behållare som är avsedd för detta ändamål. Vänligen notera Blandningstabellen på nästa sida för korrekt förhållande mellan bränsle och olja. Skaka behållaren för att säkerställa fullständig blandning.

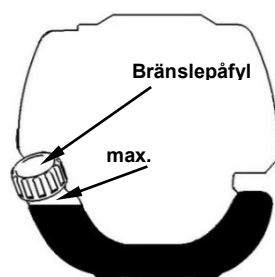
Bensin	Tvåtakts motorolja (40:1)	Bensin	Tvåtakts motorolja (40:1)
1 liter	0,025 liter	5 liter	0,125 liter
2 liter	0,050 liter	10 liter	0,250 liter

WARNING: Bristande smörjning utesluter maskintillverkarens ansvar.

Bensin och olja ska blandas i förhållandet 40:1.



WARNING



- Bensin är mycket brandfarligt och kan orsaka en explosion vid gnistbildning.
- Tanka endast på väl ventilerade platser och låt motorn svalna innan du tankar. Rökning och öppen eld, t.ex. gnistor, måste undvikas under tankning.
- Fyll inte på för mycket i tanken (se bild max. påfyllningsnivå).
- Efter tankning, kontrollera att tanklocket är ordentligt stängt
- Undvik spill av bensin.
- Håll maskinen utom räckhåll för barn.

106. Underhåll och rengöring

!VARNING

Använd alltid skyddshandskar vid rengöring och underhåll av apparaten, stäng av motorn och låt den svalna.

1. FILTER

Filtrets renhet måste kontrolleras varje dag. Om filtret är dammigt på ena sidan av förgasaren måste det rengöras.

Monteringsordningen måste följas: Filterkärna → Filt → Filt → Filterkärna. Om dammet inte avlägsnas kommer dammet att tränga längre in i motorn och orsaka slitage på kolven eller till och med skada motorn.

2. VERKTYGETS SKÄRANDE KANT

Om spalten mellan skäreggarna är mer än 0,7 mm måste skäreggarna bytas ut. Annars kan damm tränga in i växellådan genom spåret och orsaka invändigt slitage.

3. SÄKERHETSSPÄRR (1, F12)

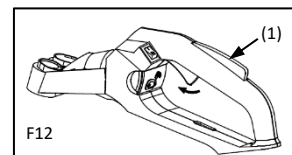
!VARNING

Stoppa driften om säkerhetsspärren är defekt.

Säkerhetsspärren är en anordning som förhindrar oavsiktlig manövrering av gasreglaget. Du kan manövrera gasreglaget samtidigt som du trycker mot säkerhetsspärren.

- Kontrollera att gasreglaget inte kan manövreras om du inte trycker på säkerhetsspärren.
- Kontrollera att gasreglaget kan manövreras om du vidrör eller trycker på det medan du trycker på säkerhetslåset .
- Kontrollera att säkerhetslåset återgår till sitt ursprungliga läge när du tar bort handen från säkerhetslåset.

Om du upptäcker ett fel under ovanstående kontroller, kontakta närmaste kundtjänst för reparation.



4. ANTI-VIBRATIONSSYSTEM

!VARNING

Ett deformerat eller skadat antivibrationssystem kan leda till brott och att motorn och/eller skärbladet lossnar eller faller av.

Kontrollera regelbundet att fjädrarna inte är deformerade eller skadade.

5. LUFTFILTER

!VIKTIGT

Ett smutsigt luftfilter har en negativ inverkan på motorns prestanda.

Kontrollera skumfiltret och rengör det vid behov med tryckluft. Om filterelementet är smutsigt bör det bytas ut.

6. BRÄNSLEFILTER

Om bränsletillförseln är reducerad, kontrollera att tanklocket och bränslefiltret inte är igensatta.

7. SÄTT ATT KYLA LUFT

Denna motor är luftkyld. Damm eller träspån mellan kylluftens inloppsöppning och cylinderflänsarna gör att motorn överhettas. Kontrollera och rengör cylinderflänsarna med jämna mellanrum efter att luftfiltret och cylinderlocket har tagits bort.

8. TÄNDA LJUS

Startfel och feltändningar orsakas ofta av ett smutsigt tändstift. Tändstiftet måste rengöras regelbundet och bytas ut vid behov.

VIKTIGT:

Ta inte bort brickan från tändstiftshöljet när du tar bort tändstiftet. Utan denna bricka kan motorn bli överhettad.

VIKTIGT:

När du monterar tändstiftet ska du först dra åt det med fingrarna och sedan dra åt det ca ett kvarts varv med en hylsnyckel.

VRIDMOMENT

15,3-22,4N.m. (150-220 kgf-cm)

Tändstiftsmodell Tändstiftsskydd

L6 0,6-0,7 mm

9. VÄXELLÅDSHUS

Applicera universalfett på inneraxelns yta var 25:e drifttimme.

Pumpa in tillräckligt med fett med hjälp av en fettpump tills det kommer ut ur bladets bas.

10. UTLOPPSPANNA

a. Ta bort ljuddämparen och använd en skruvmejsel för att avlägsna kolavlagringar från avgasöppningen. Ta även bort kolavlagringar från avgasöppningen och från cylinderns avgasöppning. (F13)

(1) Skruvmejsel

(2) Avgasljuddämpare

b. Dra åt skruvar, bultar och fästen.

c. Kontrollera om olja eller fett har trängt in mellan kopplingsbelägget och kopplingstrumman och rengör vid behov med oljefri och blyfri bensin.

11. CLINGING

När du monterar bladet ska du se till att du monterar distansbrickan, brickan och skruven och sedan drar åt muttern.

(1) Skruv

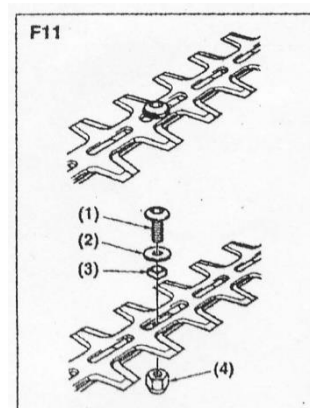
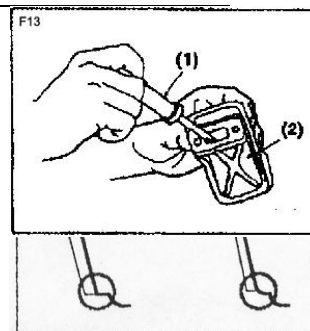
(2) Bricka

(3) Distansstycke

(4) Mor

- Kontrollera att bladet och fästanordningarna sitter fast ordentligt och att de inte är spruckna eller böjda.
- Kontrollera skäreaggarna och slipa dem med en plattfil.
- Håll skärande hörn vassa.
- Runda av baksidan.
- Slipa inte med vatten.

Avståndet mellan de övre och nedre klippbladen behöver inte justeras, eftersom denna produkt tack vare sin konstruktion alltid garanterar ett optimalt avstånd när den monteras korrekt. (F11)



	System/komponent	Förfarande	före Användning	Var 25:e timme efter	Var 50:e timme efter	Var 100:e timme efter	Ledtråd
MOTOR	Bränsleläckage, bränslestänk	torka	X				Byt ut vid behov
	Bränsletank, luftfilter, bränslefilter	kontrollera/rengöra	X	X			Byt ut förgasaren, om nödvändigt
	Justeringskruv för tomgångsvarvtal	Kontrollera inställning Tomgång	X				SPALT: 0,6 - 0,7 mm byt ut vid behov
	Tändstift	Rengör och justera cylindergapet			X		
	Cylinderskivor, luftintagsöppning	ren		X			
	Avgasjuddämpare, gnistsläckare, cylinderns avgasport	ren			X		
>	Gasspjällsspak, tändningslås	Kontrollera funktion	X				

	Skärande delar	Ersätt om något inte står rätt till	X				
	Växellådans hus	smörj		X			
	Skravar/muttrar/bultar	attrahera/ utbyte	X			X	inte justerskruvarna

Underhåll före långtidsförvaring

!VIKTIGT

Undvik att spilla bränsle när du tömmer ut det. Spillt bränsle måste avlägsnas och locket på behållaren stängas ordentligt.

1. Kör motorn med tom bränsletank tills den stannar av sig själv för att avlägsna eventuellt kvarvarande bränsle i motorn.
2. Ta bort tändstiften och häll 1-2 cc tvåtaktsmotorolja i motorn. Dra i dragstartaren 2-3 gånger. Montera sedan tillbaka tändstiften.
- 3 Fukta metalldelarna med rostskyddsolja och placera skyddshöljet på skäreggen.
- 4 Förvara maskinen på en plats som är skyddad från fukt.

107.Förvaring av maskinen



WARNING: Om **du** inte följer dessa steg kan det bildas avlagringar i förgasaren. Detta försvårar senare start och kan orsaka permanenta skador.

1. Utför allt allmänt underhåll enligt beskrivningen i underhållsavsnittet i din användarmanual rekommenderas.
- 2 Rengör maskinens utsida, drivaxel, skyddssköld och skärhuvud av nylon.
3. Tappa ur bränslet från bränsletanken.
- 4 Starta maskinen efter att bränslet har tömts ut.
5. Låt maskinen gå på tomgång tills den stannar av sig själv. Detta rensar förgasaren från bränsle.
6. Låt maskinen svalna (ca 5 minuter).
7. Ta bort tändstiftet med hjälp av en tändstiftsnyckel.
8. Häll 1 tesked ren 2-taktsolja i förbränningskammaren. Dra i startsnöret långsamt flera gånger för att täcka de inre komponenterna. Byt ut tändstiftet.
9. Förvara maskinen på en sval, torr plats och inte i närheten av antändningskällor som oljebrännare, varmvattenberedare etc.

TRANSPORTSKYDD

Se till att maskinen är ordentligt fastspänd under transport för att förhindra bränsleförlust, skador eller personskador. Montera ett transportskydd för metallknivar under transport och förvaring.

108. Felsökning

1. Svårigheter under idrifttagningen

Situation		Orsak	Lösning
Ingen tändgnista	Tändstift	Kolavlagringar mellan tändstiftets dioder	Rengör tändstiftet. Justera gapet 0,6 ~ 0,7 mm, byt ut tändstiftet
	andra	Tändspolen defekt Svänghjuls magneten för svag	Byte av tändspole eller svänghjul
Svag gnista	Kompression	För mycket bensen i förbränningskammaren, dåligt bränsle eller vatten i tanken	Ta bort tändstiftet och låt det torka, byt bränsle.
	Förgasaren pumpar inte längre olja	Oljeröret blockerat	Rengör förgasaren och rengör ledningarna
Dåligt startbeteende	Normal oljetillförsel men låg kompression	Slitna kolringar, tändstiftet inte fastskruvat, topplocket inte fastskruvat, felaktigt ventilspele eller tändinställning.	Byt ut skruvarna och dra åt dem Byt ut eller justera
	Normal oljetillförsel och god tändgnista	Dålig kontakt mellan tändhatt och tändstift	Byt ut eller kontrollera

2. svårigheter under drift

Situation	Orsak	Lösning
Motorn kommer inte upp i varvtal	Choken är i läge "COLD START", avgassystemet blockerat ingen lufttillförsel, rörliga delar slitna, tändgnistan svag för stort ventilspele, topplocket nedsmutsat	Öppna choken, byt avgassystem Kontrollera eller byt tändspole, justera svänghjul, tändstift
Driftvätskor läcker ut	Ledningarna till förgasaren igensatta Tändstiftsgapet felaktigt	Byt ut ledningarna och, om nödvändigt, förgasaren; justera spaltmåttet
Motor Ljuden	Fel chokeposition, Kamaxeln skadad	Kontrollera/byt ut kamaxeln
Läckage i förgasaren	Fel på backventilen på tanklocket	Byt ut tanklocket
	Förgasarpackningen sliten	Byt ut förgasare eller packning



Om felsökning inte löser problemet, kontakta FUXTEC GmbH:s kundtjänst. Använd endast originaldelar som godkänts av FUXTEC, annars finns det risk för fara.

109. Kundservice

Låt endast kvalificerad fackpersonal reparera din köpta apparat och endast med originalreservdelar. På så sätt säkerställs att apparatens säkerhet bibehålls.

Vi rekommenderar starkt att du använder FUXTEC 2T originaloljor när du använder maskinen. Dessa oljor är "Made in Germany" och är speciellt utformade för användning med FUXTEC-apparater.

110. Garanti

Garantitiden är 24 månader från inköpsdatumet. Förvara inköpsbeviset på ett säkert ställe. Garantin omfattar inte slitdelar och skador som orsakats av felaktig användning, våld, tekniska ändringar, användning av felaktiga tillbehör eller reservdelar som inte är originaldelar samt reparationsförsök av okvalificerad personal. Garantireparationer får endast utföras av FUXTEC-tekniker.

111. Instruktioner för avfallshantering

Kontakta din lokala kommun för avfallshantering av apparaten. Gör dig av med alla driftsmaterial som bensin och olja i förväg.

112. EU-försäkran om överensstämmelse

Vi förklarar härmed,

FUXTEC GMBH

KAPPSTRAßE 69, 71083 HERRENBERG, TYSKLAND

att den maskin som anges nedan uppfyller de relevanta grundläggande säkerhets- och hälsokraven i EG-direktiven på grund av sin konstruktion och tillverkning och i det utförande som vi har släppt ut på marknaden.

Maskinens beteckning: **Bensindriven häcksax**

Maskintyp: **FX-MHP126**

Varumärke: **FUXTEC**

Effektförbrukning/ kubikvolym **25,4 cm³**

Uppmätt ljudeffektnivå
enligt ISO 10884 $w_{aL} = 107,4 \text{ dB}$

Garanterad ljudeffektnivå $w_{aL} = 109 \text{ dB}$

Relevanta EG-direktiv: EG:s maskindirektiv 2006/42/EG

EG-direktiv om elektromagnetisk kompatibilitet (EMC) **2004/108/EG**

EG-direktiv om bullerutsläpp (2000/14/EEG & 2005/88/EG)

Tillämpad harmoniserad EN ISO 3744, ISO 10884:1995

Standarder: EN ISO 10517:2009A1:2013

Tillverkarens signatur/datum:



Leonhard Zirkler, 27 februari 2023

Namn på och adress till den
person som är behörig att
sammanställa det tekniska
underlaget och som är etablerad i
gemenskapen

Leonhard Zirkler
FUXTEC GMBH - KAPPSTRASSE 69, 71083 HERRENBERG, TYSKLAND

POLSKA WERSJA JEZYKOWA

ORYGINALNA INSTRUKCJA OBSŁUGI

Spalinowe nożyce do żywopłotu

FX-MHP126



Twoje nowe urządzenie zostało opracowane i zaprojektowane tak, aby spełniało wysokie standardy firmy FUXTEC, takie jak łatwość obsługi i bezpieczeństwo użytkownika. Odpowiednio traktowane urządzenie będzie dobrze służyć przez wiele lat.



OSTRZEŻENIE: Aby zmniejszyć ryzyko obrażeń, użytkownik musi przeczytać i zrozumieć niniejszą instrukcję przed przystąpieniem do obsługi urządzenia.

FUXTEC GMBH

KAPPSTRAßE 69, 71083 HERRENBERG-GÜLTSTEIN, NIEMCY

Nieustannie staramy się ulepszać nasze produkty. Dane techniczne i ilustracje mogą zatem ulec zmianie!

113. Dane techniczne

Oznaczenie	Spalinowe nożyce do żywopłotu
Typ	FX-MHP126
Typ silnika	1E34F-G1
Przemieszczenie	25,4 cm ³
Prędkość biegu jałowego	3000±200 min ⁻¹
Maksymalna moc wyjściowa (kW) (zgodnie z normą ISO 8893)	0,75 kW / 7 500 min ⁻¹
_{PA} Poziom ciśnienia akustycznego L w pozycji operatora zgodnie z normą EN ISO 10517	87,6 dB (A) (K=2dB)
_{WA} Poziom mocy akustycznej mierzonej L zgodnie z normą ISO 10517	107,4 dB(A) (K=3dB)
_{WA} Gwarantowany poziom mocy akustycznej L (2000/14/WE)	109 dB(A)
Waga w stanie suchym (bez paliwa)	6,3 kg
Pojemność zbiornika paliwa (L)	450 ml
Zużycie paliwa (kg/h) (zgodnie z normą ISO 8893)	0,39 kg/h
Długość cięcia	800 mm
Maks. Grubość cięcia	28 mm
Mieszanka benzyny i oleju	40:1
Wibracje na przednim uchwycie	3,225 m/s ² , K=1,5 m/s ²
Wibracje na tylnym uchwycie	4,128 m/s ² , K=1,5 m/s ²
Maks. Prędkość silnika	10000 min ⁻¹
Świeca zapłonowa	L8RTF/NHSP

114. Symbole i instrukcje bezpieczeństwa na urządzeniu

Ostrzeżenia dotyczące spalinowych nożyc do żywopłotu	
	OSTRZEŻENIE! NIEPRAWIDŁOWY STAN MOŻE SPOWODOWAĆ PROWADZIĆ DO POWAŻNYCH OBRAŻEŃ
	PRZED UŻYCIEM NALEŻY PRZECZYTAĆ I ZROZUMIEĆ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ OBSŁUGI.
	NALEŻY ZAWSZE NOSIĆ OCHRONNIKI SŁUCHU.
	NALEŻY ZAWSZE NOSIĆ OCHRONIACZE NA STOPY.
	NALEŻY ZAWSZE NOSIĆ OKULARY OCHRONNE.
	ZAWSZE NOSIĆ RĘKAWICE (ostra krawędź!).
	OSTRZEŻENIE! MATERIAŁY ŁATWOPALNE.
	UWAGA: NIE WDYCHAĆ ZANIECZYSZCZEŃ.
	PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO PRAC KONSERWACYJNYCH NALEŻY ODŁĄCZYĆ ZŁĄCZE ŚWIECY ZAPŁONOWEJ.



GWARANTOWANY POZIOM HAŁASU JEST ZGODNY Z USTAWOWYMI WYTYCZNYMI DOTYCZĄCYMI HAŁASU.



OSTRZEŻENIE:
NIEBEZPIECZEŃSTWO ZWIĄZANE Z GORĄCYMI ELEMENTAMI.



OSTRZEŻENIE: WYSOCE ŁATWOPALNY.



NIE UŻYWAJ URZĄDZENIA PODCZAS DESZCZU.

BEZPIECZEŃSTWO PRZED WSZYSTKIM

Niniejsza instrukcja zawiera ostrzeżenia oznaczone symbolami. Odnoszą się one do szczególnie istotnych punktów zagrożenia. Aby uniknąć poważnych obrażeń, należy uważnie przeczytać odpowiednie instrukcje bezpieczeństwa i postępować zgodnie z nimi.

OSTRZEŻENIE

Ten symbol oznacza instrukcje, których należy przestrzegać, aby zapobiec wypadkom mogącym prowadzić do poważnych obrażeń lub śmierci.

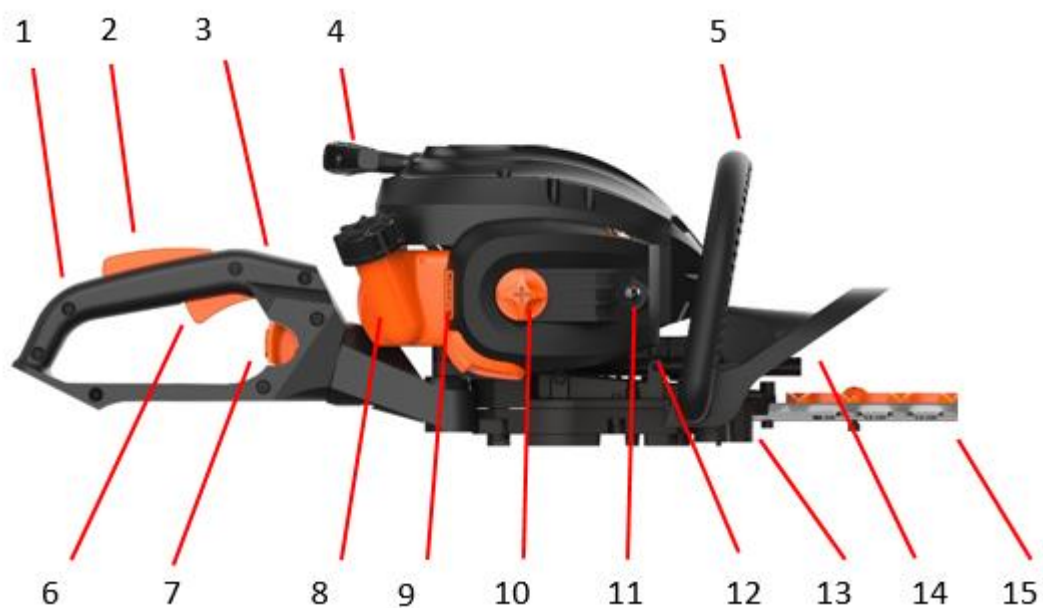
WAŻNE

Ten symbol oznacza instrukcje, których należy przestrzegać, aby uniknąć usterek, awarii lub uszkodzenia urządzenia.

UWAGA

Ten symbol oznacza wskazówki i uwagi, które mogą być przydatne podczas korzystania z urządzenia.

115. Przegląd komponentów



1. Tylny uchwyt
2. Blokada dźwigni przepustnicy
3. Przełącznik start/stop
4. Rozrusznik linkowy
5. Uchwyt przedni
6. Dźwignia przepustnicy
7. Zwolnienie uchwytu
8. Zbiornik
9. Dźwignia ssania
10. Filtr powietrza
11. Pompa zalewowa
12. Świeca zapłonowa
13. Wydech
14. Ochrona rąk
15. Nóż tnący

116. Użycie zamierzone / użycie niezamierzone

Spalinowe nożyce do żywopłotu są przeznaczone wyłącznie do przycinania żywopłotów lub krzewów.

Maksymalna średnica gałęzi żywopłotu nie może przekraczać 28 mm.

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem obejmuje również czytanie i przestrzeganie instrukcji obsługi przed każdym użyciem. Przed i w trakcie użytkowania należy sprawdzić nożyce do żywopłotu pod kątem uszkodzeń mechanicznych. Jeśli wymagana jest naprawa, należy skontaktować się z Fuxtec.

Należy stosować wyłącznie oryginalne części zamienne zatwierdzone przez producenta. Nożyce do żywopłotu mogą być używane wyłącznie w otwartym ogrodzie.

W przypadku użycia niezatwierdzonych lub nieoryginalnych części zamiennych, odpowiedzialność za wszelkie uszkodzenia mienia lub obrażenia ciała ponosi operator, a nie producent.

Każde użycie inne niż opisane powyżej stanowi niewłaściwe użycie.

Ryzyko rezydualne

Nawet jeśli narzędzie jest używane prawidłowo, zawsze istnieje pewne ryzyko szczątkowe, którego nie można wykluczyć. Następujące potencjalne zagrożenia mogą wynikać z typu i konstrukcji narzędzia:

- Kontakt z niezabezpieczonym ostrzem nożyc (skaleczenia).
 - Sięganie do uruchomionych nożyc do żywopłotu (obrażenia spowodowane cięciem).
- nieprzewidziane, nagłe ruchy ciętego materiału (urazy spowodowane cięciem).
- Wyrzucenie uszkodzonych zębów ścinających.
- Wyrzucanie części ciętego materiału.
- Uszkodzenie słuchu w przypadku niestosowania zalecanej ochrony słuchu.
 - Wdychanie cząstek materiału tnącego, spalin z silnika spalinowego.
- Kontakt z benzyną na skórze.
 - Oparzenia spowodowane kontaktem z gorącymi powierzchniami.

Ostrzeżenie: Rzeczywista wartość emisji drgań podczas użytkowania maszyny może różnić się od wartości podanej w instrukcji obsługi lub przez producenta. Może to być spowodowane następującymi czynnikami, które należy wziąć pod uwagę przed i w trakcie użytkowania:

- Czy urządzenie jest używane prawidłowo?
- Czy rodzaj cięcia materiału lub sposób jego obróbki jest prawidłowy?
- Czy urządzenie jest w dobrym stanie technicznym?
- Ostrość narzędzia tnącego czy prawidłowe narzędzie tnące?
- Czy uchwyty są dobrze przymocowane do korpusu urządzenia?

Jeśli podczas korzystania z urządzenia na dłoniach pojawi się nieprzyjemne uczucie lub przebarwienie skóry, należy natychmiast przerwać pracę. Należy robić wystarczające przerwy w pracy. Brak odpowiednich przerw może prowadzić do zespołu wibracyjnego ręka-ramię (choroba białych palców).

Stopień napięcia należy oszacować w odniesieniu do pracy lub użytkowania maszyny i stosować odpowiednie przerwy w pracy. W ten sposób można znacznie zmniejszyć stopień stresu przez cały czas pracy. Należy zminimalizować ryzyko narażenia na wibracje. Maszynę należy konserwować zgodnie z zaleceniami zawartymi w instrukcji obsługi.

Należy unikać używania urządzenia w temperaturach 10°C lub niższych. Opracuj plan pracy, aby ograniczyć obciążenie wibracjami.

Pewna ilość hałasu wytwarzanego przez to urządzenie jest nieunikniona. Hałaśliwe prace należy odłożyć na dozwolone i wyznaczone godziny. W razie potrzeby należy przestrzegać okresów odpoczynku i ograniczyć czas pracy do niezbędnego minimum. Należy nosić odpowiednie środki ochrony słuchu w celu ochrony własnej i osób znajdujących się w pobliżu. Przepisy krajowe mogą ograniczać korzystanie z tego urządzenia.

117. Instrukcje bezpieczeństwa dotyczące obsługi i konserwacji urządzenia

PRZED UŻYCIEM

- a. Należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi do momentu dokładnego zapoznania się z nią; należy zawsze przestrzegać wszystkich instrukcji bezpieczeństwa i obsługi.
- b. Należy zawsze przestrzegać instrukcji bezpieczeństwa. Nożyce do żywopłotu mogą być używane wyłącznie do przycinania żywopłotów lub małych krzewów. Cięcie innych materiałów jest zabronione.
- c. Nigdy nie używaj urządzenia pod wpływem alkoholu, gdy jesteś zmęczony lub niewyspany, gdy senność jest efektem ubocznym przyjmowania leków lub gdy twoja ocena sytuacji i zdolność do prawidłowej i bezpiecznej obsługi urządzenia może być w jakikolwiek inny sposób ograniczona.
- d. Nigdy nie uruchamiaj silnika w zamkniętych pomieszczeniach lub budynkach. Spaliny zawierają niebezpieczny tlenek węgla.
- e. Nigdy nie używaj urządzenia w następujących warunkach:
 1. na śliskich podłogach lub w przypadku braku pewności chwytu.
 2. w nocy, w gęstej mgle oraz gdy pole widzenia może być ograniczone i brak jest wyraźnego obrazu obszaru roboczego.
 3. podczas intensywnych opadów deszczu, burz, sztormów i wszelkich warunków pogodowych, które mogą zagrozić bezpiecznemu użytkowaniu urządzenia.
- f. Podczas korzystania z urządzenia po raz pierwszy konieczne jest, aby doświadczeni specjaliści poinstruowali użytkownika.
- g. Podczas ustalania harmonogramu pracy należy zapewnić wystarczającą ilość czasu na przerwy. Jednorazowo urządzenie powinno pracować przez maksymalnie 30-40 minut, po czym należy zapewnić 10-20 minutową przerwę przed kontynuowaniem pracy. Całkowity czas pracy nie powinien przekraczać 2 godzin dziennie.
- h. Instrukcję należy zawsze mieć pod ręką, aby w razie pytań można było szybko się do niej odwołać.
- i. Niniejsze urządzenie może być sprzedawane, wypożyczane lub w inny sposób przekazywane wyłącznie wraz z instrukcją obsługi.
- j. Dzieci i inne osoby, które nie są w stanie w pełni zrozumieć instrukcji zawartych w niniejszym podręczniku, nie mogą korzystać z tego urządzenia.

OBCHODZENIE SIĘ Z PALIWEM

- a. Silnik urządzenia zasilany jest mieszanką paliwową zawierającą łatwopalną benzynę. Kanistrów z paliwem nie wolno przechowywać w miejscach, w których znajdują się zbiorniki z gorącą wodą, w pobliżu kuchenek, otwartego ognia, iskier elektrycznych lub spawalniczych ani w pobliżu innych źródeł ciepła lub kominków, które mogłyby spowodować zapłon paliwa. Zabronione jest również napełnianie zbiornika paliwa w takich miejscach.
- b. Podczas pracy z urządzeniem i napełniania zbiornika paliwa nie wolno palić tytoniu.
- c. Wyłącz silnik i pozwól mu ostygnąć przed napełnieniem zbiornika paliwa. Przed zatankowaniem upewnij się, że w pobliżu nie ma iskier ani otwartego ognia.
- d. Podczas tankowania należy dokładnie wytrzeć rozlane paliwo suchą szmatką.

- e. Po zatankowaniu należy szczelnie zakręcić korek zbiornika i przed uruchomieniem silnika odsunąć urządzenie na odległość około 3 m od miejsca tankowania.

TRANSPORT

- a. Podczas transportu należy koniecznie używać dołączonej osłony ochronnej lub innych odpowiednich osłon.
- b. Podczas transportu w pojazdach należy upewnić się, że urządzenie nie przewróci się podczas transportu.
- c. W przypadku dłuższych odległości transportowych i transportu w pojazdach, zbiornik paliwa musi zostać wcześniej opróżniony, aby zapobiec rozlaniu paliwa podczas transportu.

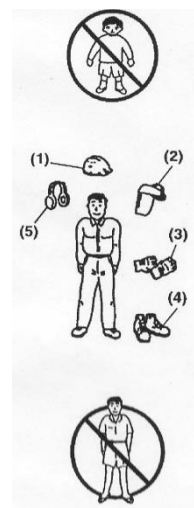
WARUNKI PRACY

- a. Podczas pracy z urządzeniem należy nosić odpowiednią odzież i sprzęt ochronny:

- (1) Kask ochronny (kask musi być noszony podczas pracy na pochyłych polach).
- (2) Okulary ochronne lub osłona twarzy
- (3) Solidne rękawice ochronne
- (4) Antypoślizgowe obuwie robocze
- (5) Ochrona słuchu (szczególnie w przypadku długotrwałej pracy)

- b. Należy również posiadać następujące elementy:

- (1) Narzędzie kombinowane
- (2) Paliwo do tankowania
- (3) Zapasowe ostrze tnące (jeśli jest w magazynie)
- (4) Liny, znaki ostrzegawcze itp. Do oznakowania obszaru roboczego.
- (5) Gwizdek (do komunikacji z pracownikami i w sytuacjach awaryjnych)
- (6) Siekiera lub piła (do usuwania przeszkód)



- c. Nie nosić luźnej odzieży, biżuterii ani krótkich spodni. Nie wolno pracować w sandałach ani boso.

PRZED URUCHOMIENIEM SILNIKA

- a. Sprawdź urządzenie pod kątem luźnych mocowań i wycieków paliwa. Sprawdź narzędzia tnące pod kątem prawidłowego montażu i szczelności. W szczególności należy dokładnie sprawdzić krawędź tnącą narzędzia i jego część łączącą.
- b. Krawędź tnąca może być używana wyłącznie po upewnieniu się, że nie ma na niej pęknięć ani zagięć. W żadnym wypadku nie wolno używać uszkodzonych krawędzi tnących.
- c. Używać tylko ostrych krawędzi tnących.
- d. Aby zapobiec odpryskiwaniu krawędzi tnących, należy szlifować narożniki ostrza na okrągło.
- e. Po zamontowaniu ostrza i dokręceniu śruby sprawdź, czy jest ono prawidłowo zamocowane. Ostrze nie może mieć żadnych luzów, aby uniknąć nadmiernych wibracji podczas pracy.

PRZED UŻYCIEM

- a. Przed rozpoczęciem pracy należy sprawdzić obszar roboczy, aby uniknąć obrażeń spowodowanych przez przeszkody, takie jak pnie drzew, kamienie, puszki po konserwach lub potłuczone szkło. Usuń wszystkie przeszkody przed rozpoczęciem pracy (warunki terenowe, charakterystyka łąki, położenie przeszkód, niebezpieczeństwo w otoczeniu).
- b. Podczas pracy z urządzeniem promień 15 metrów jest uważany za strefę niebezpieczną, do której nie wolno nikomu wchodzić. W razie potrzeby strefę zagrożenia należy oznaczyć taśmą ostrzegawczą lub znakami ostrzegawczymi. Jeśli dwie lub więcej osób pracuje w tym samym czasie, należy zawsze zachować wystarczającą bezpieczną odległość.
- c. Uruchom silnik zgodnie z instrukcjami zawartymi w podręczniku i upewnij się, że ostrza nie poruszają się, gdy silnik pracuje na biegu jałowym.

PODCZAS UŻYTKOWANIA

- a. Mocno chwycić uchwyty obiema rękami. Podczas zatrzymywania pracy, dźwignia akceleratora musi najpierw zostać zresetowana do "prędkości startowej", zanim maszyna będzie mogła zostać zwolniona.
- b. Podczas pracy należy zawsze utrzymywać stabilną, zrównoważoną postawę.
- c. Zawsze utrzymuj prędkość obrotową silnika na poziomie wymaganym do cięcia i nigdy nie zwiększaj jej niepotrzebnie.
- d. W celu usunięcia gałęzi, które owinęły się wokół ostrza tnącego lub w celu sprawdzenia urządzenia lub ostrza tnącego należy najpierw wyłączyć silnik. Przed wykonaniem takich czynności należy odczekać, aż ostrze tnące całkowicie się zatrzyma.
- e. Jeśli krawędź tnąca zderzyła się z twardymi przedmiotami, takimi jak kamień, należy natychmiast zatrzymać silnik, a następnie sprawdzić krawędź tnącą. Jeśli krawędź tnąca jest uszkodzona, należy ją natychmiast wymienić.
- f. W przypadku przerwania pracy przez osobę trzecią, należy zawsze najpierw wyłączyć silnik.
- g. Aby uniknąć porażenia prądem, nie dotykaj świecy zapłonowej ani kabla, gdy silnik pracuje.
- h. Nigdy nie dotykaj tłumika wydechu, świecy zapłonowej lub innych metalowych części silnika, gdy silnik pracuje lub bezpośrednio po jego wyłączeniu. W przeciwnym razie może dojść do poważnych poparzeń lub porażenia prądem.
- i. Jeśli dwie lub więcej osób pracuje w tym samym czasie, zawsze należy zapewnić wystarczającą bezpieczną odległość.

UWAGI DOTYCZĄCE KOMPENSACJI

Odrzut maszyny oznacza zjawisko polegające na silnym wstrząsie maszyny, gdy szybko poruszające się krawędzie tnące uderzają w twarde przedmioty, takie jak kamień, beton, drewniane pale itp. Ten nieoczekiwany odrzut może uniemożliwić operatorowi prawidłową obsługę maszyny. Ten nieoczekiwany odrzut może uniemożliwić operatorowi prawidłową obsługę maszyny. Aby uniknąć tego odrzutu, należy przestrzegać poniższych instrukcji.

- Należy unikać kolizji z twardymi przedmiotami, takimi jak słupy, liny stalowe i kamienie. Może to zapobiec uszkodzeniu urządzenia tnącego.
- Chwycić uchwyty mocno obiema rękami.
- Podczas użytkowania oczy muszą być skierowane na krawędź tnącą, w przeciwnym razie przepustnica musi zostać zresetowana do "prędkości początkowej".

- Urządzenie należy trzymać z dala od stóp.

INSTRUKCJE KONSERWACJI

- Aby zapewnić prawidłowy stan urządzenia, należy je regularnie konserwować i sprawdzać zgodnie z instrukcjami zawartymi w niniejszym podręczniku. W przypadku konieczności wymiany części lub przeprowadzenia prac konserwacyjnych lub naprawczych, które nie zostały opisane w niniejszej instrukcji, należy skontaktować się z działem obsługi klienta.
- Pod żadnym pozorem nie wolno demontować ani modyfikować urządzenia. Może to doprowadzić do uszkodzenia lub błędów w działaniu.
- Silnik musi być zawsze wyłączony przed jakąkolwiek konserwacją lub przeglądem.
- Podczas montażu/demontażu i szlifowania krawędzi tnącej należy zawsze nosić wytrzymałe rękawice, aby uniknąć obrażeń dłoni.

118. Uruchamianie/zatrzymywanie urządzenia

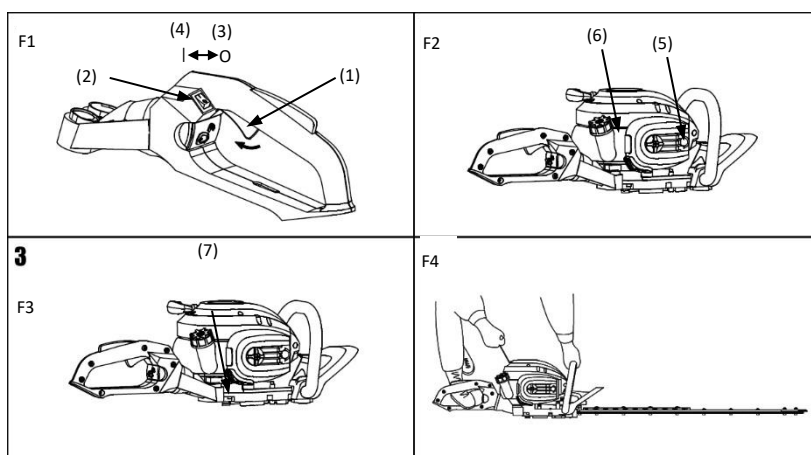
URUCHAMIANIE SILNIKA

OSTRZEŻENIE

Ostrze tnące zaczyna się poruszać zaraz po uruchomieniu silnika.

44. Zwolnij dźwignię przepustnicy i upewnij się, że jest całkowicie opuszczona. (F1)
45. Ustaw przełącznik zapłonu w położeniu "I (praca)". (F1)
46. Naciśnij kilkakrotnie pompę wtryskową rozrusznika (pompę rozruchową), aż paliwo spłynie do przezroczystego przewodu. (F2)
47. Ustaw dźwignię ssania w pozycji zamkniętej.  (F3) - w kierunku uchwytu przepustnicy

- (1) Dźwignia przepustnicy
- (2) Wyłącznik zapłonu
- (3) Stop
- (4) Start
- (5) Pompa wtryskowa rozrusznika
- (6) Linia benzynowa
- (7) Dźwignia ssania



48. Umieść urządzenie na płaskiej, twardej powierzchni. Głowica tnąca musi pozostawać wolna i nie może stykać się z żadnymi przeszkodami.
49. Przytrzymaj mocno urządzenie i pociągnij linkę rozrusznika szybko i mocno, aż silnik zareaguje (2-3 mocne pociągnięcia).

50. **WAŻNE:** Silnik nie uruchomił się (jedynie zasygnalizował, że chce się uruchomić). 

Następnie przesun dźwignię przepustnicy (1) tak, aby dźwignia ssania automatycznie powróciła do pozycji otwartej przy . Następnie pociągnij linkę rozrusznika, aż silnik zacznie pracować.

WAŻNE

- Nie ciągnij linki rozrusznika do samego końca i nie pozwól, aby odskoczyła po zwolnieniu pokrętki. Może to prowadzić do usterek rozrusznika.
- Naciśnij dźwignię ssania w dół, aby otworzyć ssanie (F3).
- Przed rozpoczęciem pracy należy odczekać kilka minut, aż silnik się rozgrzeje.

UWAGA

17. Jeśli silnik zostanie ponownie uruchomiony natychmiast po wyłączeniu, ssanie musi pozostać otwarte. (F3)
18. Zbyt mocne ssanie może prowadzić do problemów z rozruchem z powodu nadmiernego przepływu paliwa. Jeśli silnika nie da się uruchomić nawet po kilku próbach, należy otworzyć ssanie i kilkakrotnie pociągnąć za linkę rozrusznika lub wyjąć świecę zapłonową i wysuszyć ją.

WYŁĄCZANIE SILNIKA (F1)

1. zwolnić dźwignię przepustnicy i pozwolić silnikowi pracować przez pół minuty.
2. ustawić wyłącznik zapłonu w pozycji "0" (STOP).

UWAGA

Jeśli silnik nie zatrzyma się po wyłączeniu, zamknij ssanie, aby silnik zatrzymał się po chwili.

WAŻNE

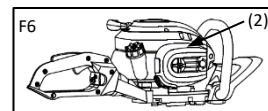
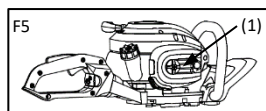
Nożyce do żywopłotu nie powinny być używane z pełną mocą przez długi czas w ciągu pierwszych 20 godzin pracy.

USTAWIANIE PRĘDKOŚCI OBROTOWEJ BIEGU JAŁOWEGO

- Przed regulacją gaźnika wyczyść filtr powietrza i pozwól silnikowi się rozgrzać.
- Śruba ograniczająca prędkość biegu jałowego jest ustawiona w taki sposób, aby zapewnić wystarczający margines bezpieczeństwa między prędkością biegu jałowego a włączeniem sprzęgła.

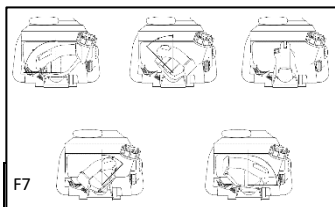
(1) Filtr powietrza (F5)

(2) Śruba ogranicznika prędkości biegu jałowego (F6)

**OSTRZEŻENIE**

Jeśli silnik pracuje na biegu jałowym (3000 ± 200 obr./min), łopatką nie powinna się poruszać. Zalecamy, aby sprzedawca lub autoryzowany mechanik dokonał odpowiednich regulacji gaźnika.

UŻYCIE:



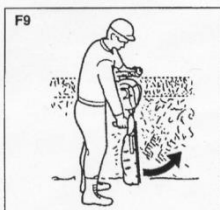
**nie używaj przepustnicy
uruchamiać!**

Wykonaj następujące czynności:

29. Zwolnij uchwyt, naciskając dźwignię blokującą.
30. Przekręć dźwignię, aż usłyszysz zatrzaśnięcie dźwigni blokującej.
31. Gdy uchwyt zostanie zablokowany w nowym położeniu, przepustnica może być ponownie używana.
 - (1) Uchwyt
 - (2) Dźwignia blokująca
32. Należy stosować tylko tyle gazu, ile jest wymagane do korzystania z urządzenia. Nadmierne prędkości obrotowe silnika nie są konieczne.
 - Należy unikać cięcia grubszych gałęzi, ponieważ może to spowodować uszkodzenie ostrzy tnących i skrócenie żywotności układu napędowego.
 - Jeśli urządzenie jest trzymane pod kątem 5°-10° do ciętego przedmiotu, praca może być wykonywana łatwiej, a cięcie jest piękniejsze.
 - Zawsze trzymaj korpus po stronie gaźnika urządzenia, nigdy po stronie wydechu.
 - Gdy nowe urządzenie jest uruchamiane po raz pierwszy, smar może wyciekać z obudowy przekładni w ciągu pierwszych kilku minut. Ponieważ jest to nadmiar smaru, nie ma powodu do obaw. Wystarczy go wytrzeć po ponownym zatrzymaniu urządzenia.



Uchwyt można obracać o 90° w prawo lub w lewo, co ułatwia przycinanie żywopłotów.



Podczas tego procesu

119. Uzupełnianie paliwa w urządzeniu

OSTRZEŻENIE

- Benzyna jest wysoce łatwopalna. Należy unikać palenia tytoniu lub obchodzenia się z otwartym ogniem lub iskrami w pobliżu benzyny.
- Przed rozpoczęciem pracy należy usunąć wszelkie przeszkody.
- Przed zatankowaniem należy również upewnić się, że silnik zatrzymał się i ostygł.
- W tym celu należy wybrać bezpłatny parking poza budynkami.

WAŻNE

ZAŁECANE PROPORCJE MIESZANIA: PALIWO 40: OLEJ 1

- Nie używaj oleju mieszanego (2-suwowe chłodzenie wodą), ponieważ może to prowadzić do zanieczyszczenia świecy zapłonowej i zablokowania otworu wylotowego lub zakleszczenia pierścienia tłokowego.
- Stosowanie mieszanki paliwowej, która nie była używana przez miesiąc lub dłużej, może doprowadzić do zatkania gaźnika, co spowoduje, że silnik przestanie działać prawidłowo. Nadmiar paliwa należy przechowywać w zamkniętym pojemniku w chłodnym miejscu. Chłodzony powietrzem silnik dwusuwowy zużywa mieszankę wysokiej jakości oleju silnikowego i zwykłej benzyny (z dodatkiem ołowiu lub bez, ale bez alkoholu).

- Silniki należy smarować olejem o specjalnej formule przeznaczonym do stosowania w chłodzonych powietrzem 2-suwowych silnikach benzynowych. Zalecamy stosowanie oryginalnego **oleju FUXTEC 2T (Made in Germany)**, aby zapewnić długą żywotność silnika.

MIESZANKA PALIWOWA

Wymieszać paliwo z olejem do silników 2-suwowych w przeznaczonym do tego celu pojemniku.

Uwaga

Prawidłowy stosunek paliwa do oleju podano w tabeli mieszania na następnej stronie. Wstrząsnąć pojemnikiem, aby zapewnić całkowite wymieszanie.

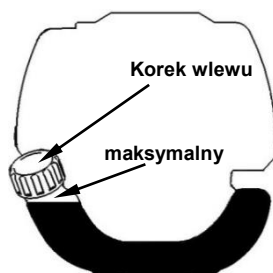
Benzyna	Olej do silników dwusuwowych (40:1)	Benzyna	Olej do silników dwusuwowych (40:1)
1 litr	0,025 litra	5 litrów	0,125 litra
2 litry	0,050 litra	10 litrów	0,250 litra

OSTRZEŻENIE: Brak smarowania wyklucza odpowiedzialność producenta maszyny.

Benzynę i olej należy mieszać w stosunku 40:1.



OSTRZEŻENIE



- Benzyna jest wysoce łatwopalna i może spowodować wybuch w przypadku pojawienia się iskier.
- Paliwo należy uzupełniać wyłącznie w dobrze wentylowanych miejscach, a przed tankowaniem należy odczekać, aż silnik ostygnie. Podczas tankowania należy unikać palenia tytoniu i otwartego ognia, takiego jak iskry.
- Nie przepełniać zbiornika (patrz rysunek maksymalnego poziomu napełnienia).
- Po zatankowaniu należy sprawdzić, czy korek zbiornika jest prawidłowo zamknięty.
- Unikać rozlania benzyny.
- Urządzenie należy trzymać z dala od dzieci.

120. Konserwacja i czyszczenie

OSTRZEŻENIE

Podczas czyszczenia i konserwacji urządzenia należy zawsze nosić rękawice ochronne, wyłączyć silnik i odczekać, aż ostygnie.

1. FILTR

Czystość filtra należy sprawdzać codziennie. Jeśli filtr jest zakurzony po jednej stronie gaźnika, należy go wyczyścić.

Należy przestrzegać kolejności montażu: rdzeń filtra → filc → rdzeń filtra. Jeśli pył nie zostanie usunięty, przedostanie się on dalej do silnika i spowoduje zużycie tłoka, a nawet uszkodzenie silnika.

2. KRAWĘDŹ TNĄCA NARZĘDZIA

Jeśli szczelina między krawędziami tnącymi jest większa niż 0,7 mm, należy wymienić krawędź tnącą. W przeciwnym razie pył może przedostać się przez szczelinę do przekładni i spowodować wewnętrzne zużycie.

3. BLOKADA BEZPIECZEŃSTWA (1, F12)

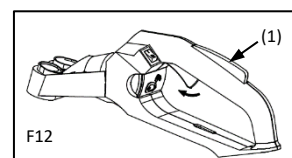
OSTRZEŻENIE

Przerwać pracę, jeśli blokada bezpieczeństwa jest uszkodzona.

Blokada bezpieczeństwa to urządzenie, które zapobiega niezamierzonemu uruchomieniu dźwigni przepustnicy. Dźwignię przepustnicy można obsługiwać, naciskając na blokadę bezpieczeństwa.

- Upewnij się, że dźwignia przepustnicy nie może być obsługiwana, jeśli nie naciśniesz blokady bezpieczeństwa.
- Upewnij się, że dźwignia przepustnicy może być obsługiwana, jeśli dotkniesz lub naciśniesz ją podczas naciskania blokady bezpieczeństwa.
- Upewnij się, że blokada bezpieczeństwa powraca do pierwotnego położenia po zdjęciu dłoni z blokady bezpieczeństwa.

W przypadku wykrycia usterki podczas powyższych kontroli, należy skontaktować się z najbliższym centrum obsługi klienta w celu dokonania naprawy.



4. SYSTEM ANTYWIBRACYJNY

OSTRZEŻENIE

Zdeformowany lub uszkodzony system antywibracyjny może doprowadzić do pęknięcia, powodując poluzowanie lub odpadnięcie silnika i/lub ostrza tnącego.

Regularnie sprawdzaj, czy sprężyny nie są zdeformowane lub uszkodzone.

5. FILTR POWIETRZA

WAŻNE

Zanieczyszczony filtr powietrza ma negatywny wpływ na osiągi silnika.

Sprawdź filtr piankowy i w razie potrzeby wyczyść go sprężonym powietrzem. Jeśli element filtrujący jest zabrudzony, należy go wymienić.

6. FILTR PALIWA

Jeśli dopływ paliwa jest ograniczony, należy sprawdzić korek wlewu paliwa i filtr paliwa pod kątem niedrożności.

7. SPOSÓB CHŁODZENIA POWIETRZEM

Ten silnik jest chłodzony powietrzem. Kurz lub wióry drewniane pomiędzy otworem wlotowym powietrza chłodzącego a żeberkami cylindra powodują przegrzewanie się silnika. Po zdjęciu filtra powietrza i pokrywy cylindra należy okresowo sprawdzać i czyścić żebra cylindra.

8. ZAPALANIE ŚWIEC

Błędy rozruchu i przerwy w zapłonie są często spowodowane zanieczyszczoną świecą zapłonową. Świeca zapłonowa musi być regularnie czyszczona i wymieniana w razie potrzeby.

WAŻNE:

Podczas demontażu świecy zapłonowej nie należy zdejmować podkładki z pokrywy świecy zapłonowej. Bez tej podkładki silnik może się przegrzać.

WAŻNE:

Podczas montażu świecy zapłonowej należy najpierw dokręcić ją palcami, a następnie o ćwierć obrotu kluczem nasadowym.

MOMENT OBROTOWY

15,3-22,4 N.m. (150-220kgf-cm)

Model świecy zapłonowej Osłony świecy zapłonowej

L6 0,6-0,7 mm

9. OBUDOWA SKRZYNI BIEGÓW

Smar uniwersalny należy nakładać na powierzchnię wału wewnętrznego co 25 godzin pracy.

Używając pompki do smaru, wpompuj wystarczającą ilość smaru, aż zacznie wypływać z podstawy ostrza.

10 . GARNEK WYLOTOWY

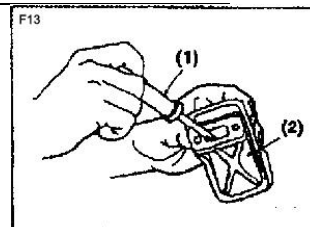
a.Zdemontować tłumik wydechu i za pomocą śrubokręta usunąć nagar z otworu wylotowego. Usunąć również nagar z otworu wylotowego i otworu wylotowego cylindra. (F13)

(1) Śrubokręt

(2) Tłumik wydechu

b. Dokręć wkręty, śruby i wsporniki.

c. Sprawdź , czy olej lub smar nie dostał się między okładzinę sprzęgła a bęben sprzęgła i w razie potrzeby wyczyścić za pomocą benzyny bezołowiowej.



11. CLING

Podczas mocowania ostrza upewnij się, że zamocowałeś podkładkę dystansową, podkładkę i śrubę, a następnie dokręć nakrętkę.

(1) Śruba

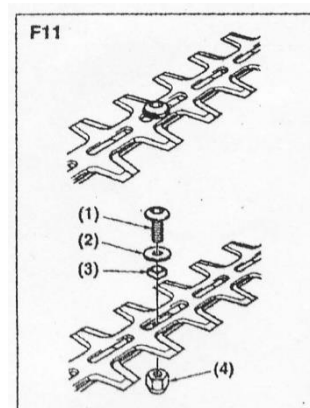
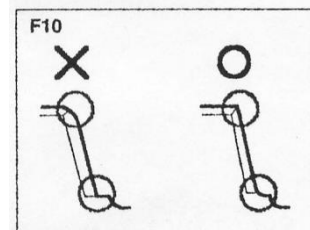
(2) Podkładka

(3) Element dystansowy

(4) Matka

- Sprawdź, czy ostrze i elementy mocujące są dobrze dopasowane, pęknięte lub wygięte.
- Sprawdź krawędzie tnące i naostrz je płaskim pilnikiem.
- Narożniki tnące powinny być ostre.
- Zaokrąglaj tył.
- Nie szlifować wodą.

Odległość między górnymi i dolnymi ostrzami maszyny do strzyżenia nie musi być regulowana, ponieważ ten produkt zawsze gwarantuje optymalną odległość po prawidłowym montażu ze względu na swoją konstrukcję. (F11)



	System/komponent	Procedura	przed Wykorzysta nie	Co 25 godzin po	Co 50 godzin po	Co 100 godzin po	Uwaga
MOTOR	Wycieki paliwa, rozpryski paliwa	chusteczka	X				W razie potrzeby wymienić
	Zbiornik paliwa, filtr powietrza, filtr paliwa	sprawdzanie/czyszczenie	X	X			Wymienić gaźnik, w razie potrzeby
	Śruba regulacyjna prędkości obrotowej biegu jałowego	Sprawdź ustawienie biegu jałowego	X				SPALT: 0,6 - 0,7 mm wymienić w razie potrzeby
	Świeca zapłonowa	Wyczyść i wyreguluj szczelinę cylindra			X		

	Tarcze cylindrów, otwór wlotu powietrza	czysty		X			
	Tłumik wydechu, gaśnica isker, otwór wylotowy cylindra	czysty			X		
WAVE	Dźwignia przepustnicy, wyłącznik zapłonu	Funkcja sprawdzania	X				
	Cięcie części	Wymień, jeśli coś jest nie tak	X				
	Obudowa skrzyni biegów	smarować		X			
	Wkręty/nakrętki/śruby	przyciągać/ wymiana	X			X	nie śruby regulacyjne

Konserwacja przed długotrwałym przechowywaniem

WAŻNE

Podczas spuszczenia paliwa należy unikać jego rozlania. Rozlane paliwo należy usunąć, a pokrywę pojemnika szczelnie zamknąć.

1. uruchomić silnik z pustym zbiornikiem paliwa, aż sam się zatrzyma, aby usunąć wszelkie pozostałości paliwa z silnika.
2. wykręcić świece zapłonowe i wlać do silnika 1-2 cm³ oleju do silników dwusuwowych. Pociągnij rozrusznik 2-3 razy. Następnie ponownie zamontuj świece zapłonowe.
3. Zwilż metalowe części olejem antykorozyjnym i załóż osłonę ochronną na krawędź tnącą.
4. Urządzenie należy przechowywać w miejscu chronionym przed wilgocią.

121. Przechowywanie urządzenia



OSTRZEŻENIE: Nieprzestrzeganie tych zaleceń może spowodować gromadzenie się osadów w gaźniku. Utrudni to późniejszy rozruch i spowoduje trwałe uszkodzenia

1. przeprowadzać wszystkie ogólne czynności konserwacyjne zgodnie z opisem w części dotyczącej konserwacji
- zalecana jest instrukcja obsługi.
2. Oczyszczyć zewnętrzną część maszyny, oś napędową, osłonę ochronną i nylonową głowicę tnącą.
3. spuścić paliwo ze zbiornika paliwa.
4. Po spuszczeniu paliwa uruchom maszynę.
5. pozostawić maszynę na biegu jałowym, aż zatrzyma się sama. Spowoduje to oczyszczenie gaźnika z paliwa.
6. poczekać, aż urządzenie ostygnie (około 5 minut).
7. Wykręcić świecę zapłonową za pomocą klucza do świec zapłonowych.

8. Wlać 1 łyżeczkę czystego oleju do silników 2-suwowych do komory spalania. Pociągnąć linkę rozrusznika powoli kilka razy, aby pokryć wewnętrzne elementy. Wymień świecę zapłonową.
9. przechowywać urządzenie w chłodnym, suchym miejscu, z dala od źródeł zapłonu, takich jak palnik olejowy, podgrzewacz wody itp.

OCHRONA TRANSPORTU

Upewnij się, że maszyna jest odpowiednio zabezpieczona podczas transportu, aby zapobiec utracie paliwa, uszkodzeniom lub obrażeniom. Zamontuj osłonę transportową metalowych ostrzy na czas transportu i przechowywania.

122. Rozwiązywanie problemów

1. trudności podczas uruchamiania

Sytuacja		Przyczyna	Rozwiązanie
Brak iskry zapłonowej	Świeca zapłonowa	Osady węglowe między diodami świecy zapłonowej	Wyczyść świecę zapłonową. Wyreguluj odstęp 0,6~0,7 mm, wymień świecę zapłonową
	inne	Uszkodzona cewka zapłonowa Zbyt słaby magnes koła zamachowego	Wymiana cewki zapłonowej lub koła zamachowego
Słaba iskra	Kompresja	Zbyt dużo benzyny w komorze spalania, złe paliwo lub woda w zbiorniku.	Wykręć świecę zapłonową i pozostaw do wyschnięcia, wymień paliwo.
	Gaźnik nie pompuje już oleju	Zablokowany przewód olejowy	Wyczyść gaźnik i przewody.
Słabe zachowanie podczas startu	Normalny dopływ oleju, ale niska kompresja	Zużyte pierścienie tłokowe, niedokręcona świeca zapłonowa, niedokręcona głowica cylindrów, nieprawidłowy luz zaworowy lub rozrząd.	Wymienić dokręcić śruby Wymienić lub wyregulować
	Normalne zasilanie olejem i dobra iskra zapłonowa	Słaby kontakt między iskrownikiem a świecą zapłonową	Wymień lub sprawdź

2. trudności podczas pracy

Sytuacja	Przyczyna	Rozwiązanie
Silnik nie przyspiesza	Dławik jest w pozycji "ZIMNY START", układ wydechowy zablokowany, brak dopływu powietrza, części ruchome zużyte, iskra zapłonowa słaba, zbyt duży luz zaworowy, głowica cylindrów zabrudzona.	Otworzyć ssanie, wymienić układ wydechowy Sprawdzić lub wymienić cewkę zapłonową, wyregulować koło zamachowe, świecę zapłonową
Wyciek płynów eksploatacyjnych	Zatkane przewody do gaźnika Nieprawidłowa przerwa między świecami zapłonowymi	Wymień przewody i, jeśli to konieczne, gaźnik; wyreguluj wymiar szczeliny.
Silnik Odgłosy	Nieprawidłowa pozycja ssania, Uszkodzony wałek rozrządu	Sprawdź/wymień wałek rozrządu
Wyciek z gaźnika	Awaria zaworu zwrotnego na korku zbiornika	Wymień korek wlewu paliwa
	Zużyta uszczelka gaźnika	Wymień gaźnik lub uszczelkę



Jeśli usunięcie usterki nie rozwiąże problemu, należy skontaktować się z działem obsługi klienta firmy FUXTEC GmbH. Należy używać wyłącznie oryginalnych części zatwierdzonych przez firmę FUXTEC, w przeciwnym razie istnieje ryzyko zagrożenia.

123. Obsługa klienta

Naprawę zakupionego urządzenia należy zlecać wyłącznie wykwalifikowanym specjalistom i tylko przy użyciu oryginalnych części zamiennych. Zapewni to utrzymanie bezpieczeństwa urządzenia.

Zdecydowanie zalecamy stosowanie oryginalnych olejów FUXTEC 2T do maszyny. Oleje te są "Made in Germany" i zostały specjalnie zaprojektowane do użytku z urządzeniami FUXTEC.

124. Gwarancja

Okres gwarancji wynosi 24 miesiące od daty zakupu. Dowód zakupu należy przechowywać w bezpiecznym miejscu. Z gwarancji wyłączone są części zużywające się oraz uszkodzenia spowodowane niewłaściwym użytkowaniem, użyciem siły, modyfikacjami technicznymi, użyciem niewłaściwych akcesoriów lub nieoryginalnych części zamiennych oraz próbami naprawy przez niewykwalifikowany personel. Naprawy gwarancyjne mogą być wykonywane wyłącznie przez techników FUXTEC.

125. Instrukcje dotyczące utylizacji

W celu utylizacji urządzenia należy skontaktować się z lokalnymi władzami. Wszelkie materiały eksploatacyjne, takie jak benzyna i olej, należy usuwać z wyprzedzeniem.

126. Deklaracja zgodności UE

Niniejszym oświadczamy,

FUXTEC GMBH

KAPPSTRAßE 69, 71083 HERRENBERG, NIEMCY

że maszyna wskazana poniżej jest zgodna z odpowiednimi podstawowymi wymogami bezpieczeństwa i ochrony zdrowia dyrektyw WE ze względu na jej projekt i konstrukcję oraz w wersji wprowadzonej przez nas do obrotu.

Oznaczenie urządzenia: **Spalinowe nożyce do żywopłotu**

Typ maszyny: **FX-MHP126**

Znak towarowy: **FUXTEC**

Zużycie energii/pojemność **25,4 cm³**

Zmierzony poziom mocy akustycznej $w_{aL} = 107.4 \text{ dB}$

zgodnie z normą ISO 10884

Gwarantowany poziom mocy akustycznej $w_{aL} = 109 \text{ dB}$

Odpowiednie dyrektywy WE:

Dyrektywa maszynowa WE 2006/42/WE

Dyrektywa WE w sprawie kompatybilności elektromagnetycznej (EMC) **2004/108/WE**

Dyrektywa WE w sprawie emisji hałasu (2000/14/EWG i 2005/88/WE)

Zastosowana zharmonizowana norma EN ISO 3744, ISO 10884:1995

Normy: EN ISO 10517:2009A1:2013

Podpis/data producenta:



Leonhard Zirkler, 27 lutego 2023 r.

Nazwisko i adres osoby
upoważnionej do sporządzania
dokumentacji technicznej we
Wspólnocie

Leonhard Zirkler

FUXTEC GMBH - KAPPSTRAßE 69, 71083 HERRENBERG, NIEMCY



FUXTEC GmbH
Kappstraße 69
71083 Herrenberg | Germany
www.fuxtec.com | info@fuxtec.com



www.FUXTEC.com